



GENIUS

powered
by **BRAUN**

8000-9000



Charger Type 3757
Handle Type 3765
Travel Case Type 3760
Smart Plug Type 492-5214



English	6
Srbija	15
Türkçe	24
România Moldova	33
Shqipëri	43
Bosna i Hercegovina Crna Gora	53
Ελληνικά	62
Македонија	73
България	83
عربي	94



0 800 731 1792



1 800 509 448



0 800 261 63 65



800 801 3457



0800 095 095



Consumer Care Line 0860 112 188
(Sharecall charged at local rates)

Internet:

www.oralb.com

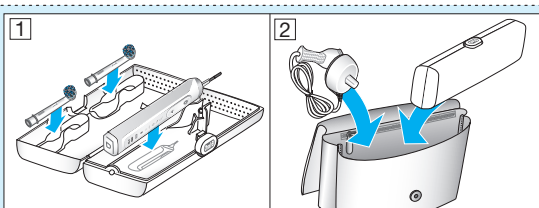
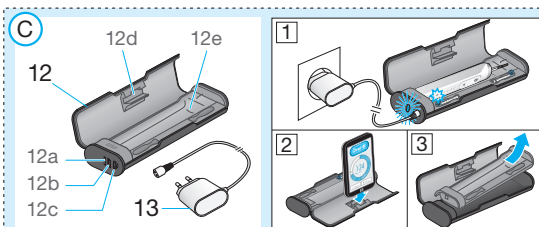
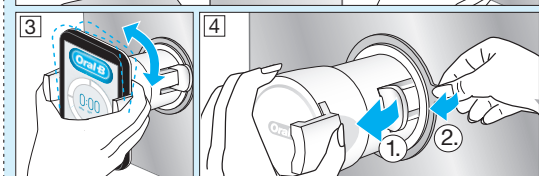
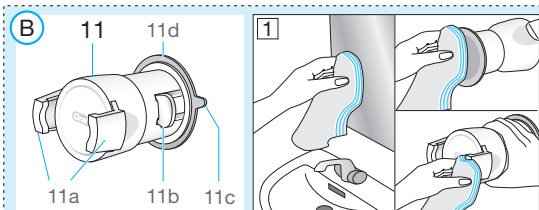
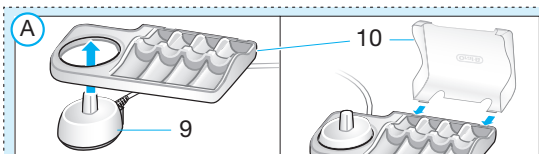
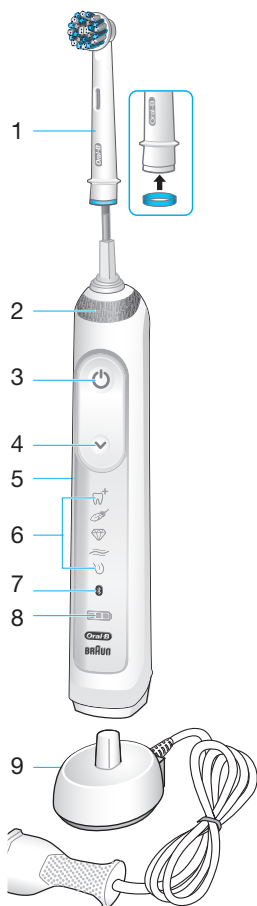
www.braun.com

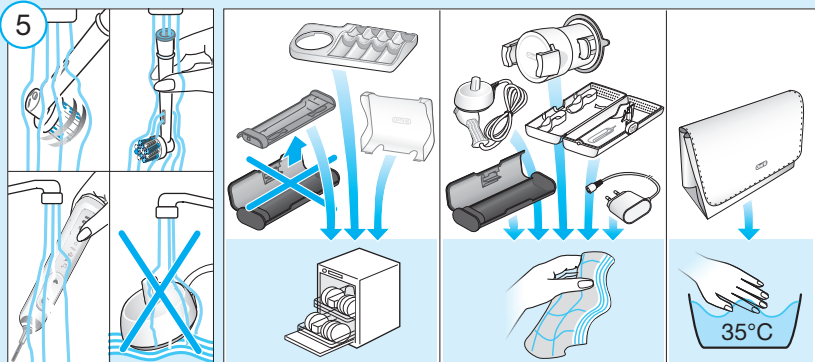
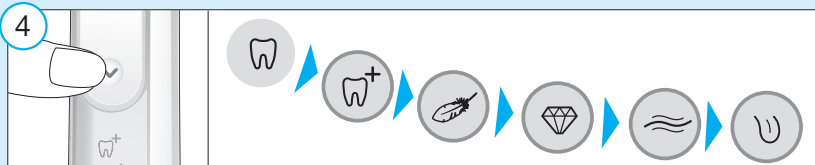
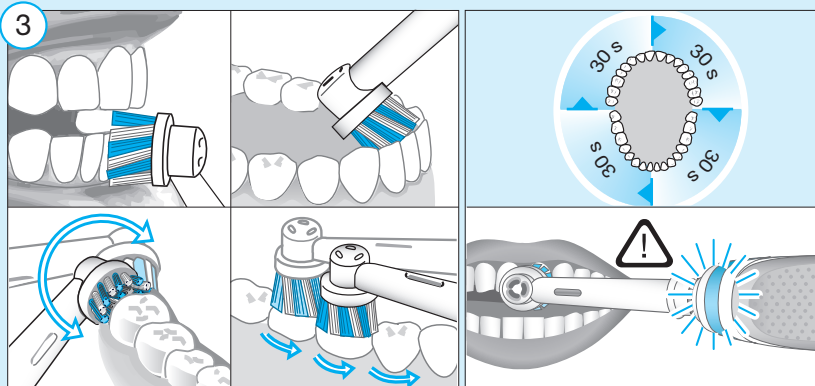
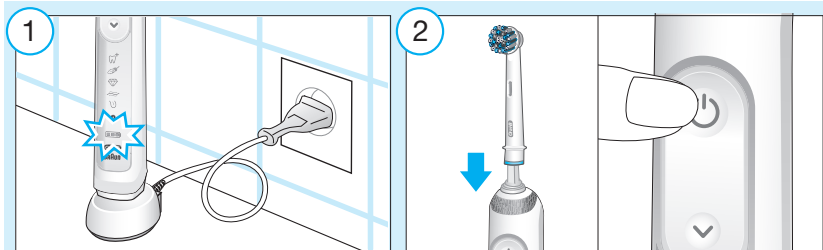
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Charger Type 3757
Handle Type 3765
Travel Case Type 3760
Smart Plug Type 492-5214







Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cords/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cords/accessories are damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

WARNING

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger, smart plug or charging travel case in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Your charging travel case is provided with a special cord set (smart plug), which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock. Only use the special cord set provided with your appliance.

Important Information

- Your Oral-B toothbrush can be used with your smartphone (find details under «Connecting your toothbrush to your Smartphone»).
- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, deactivate the radio transmission of your toothbrush handle (5) before using it in restricted surroundings, such as aircrafts or specially marked areas in hospitals.
- Deactivate radio transmission by simultaneously pressing the on/off (3) and mode button (4) for 2 seconds until the radio transmission display (7) goes off. Follow the same procedure to reactivate transmission again.
- Persons with pacemakers should always keep the toothbrush more than six inches

(15 centimeters) from the pacemaker while turned on. Anytime you suspect interference is taking place, deactivate the radio transmission of your handle.

Description

- 1 Brush head
- 2 Smart Ring
- 3 On/off button
- 4 Brushing mode button
- 5 Handle
- 6 Brushing mode display
- 7 Radio transmission display (with Bluetooth® wireless technology)
- 8 Charge level display
- 9 Charger

Accessories (depending on model):

- 10 Brush head compartment with protective cover
- 11 Smartphone holder
- 11a Holding brackets
- 11b Lever arm
- 11c Pull tab
- 11d Suction cup
- 12 Charging travel case
- 12a Charge indicator light
- 12b USB port
- 12c Smart plug port
- 12d Inner lid (with smartphone holder)
- 12e Removable inlay
- 13 Smart plug
- 14 Beauty bag
- 15 Travel case

Note: Content may vary based on the model purchased.

Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: 68 dB (A)

Charging and Operating

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- You may use your toothbrush right away or charge it briefly by placing it on the plugged-in charger (9).

Note: In case the battery is empty (no lights illuminated on charge level display (8) while charging or no reaction when pressing the on/off button (3)), charge at least for 30 minutes.

- The charge level is indicated on the charge level display (8). Flashing lights indicate that the battery is charging (picture ①); once it is fully charged, the lights turn off. A full charge takes typically 15 hours and enables up to 12 days of regular brushing (twice a day, 2 minutes). **Note:** At a very low charge level, the lights might not flash immediately; it can take up to 30 minutes.
- If the battery is running low, a red light is flashing on the charge level display and the motor is reducing its speed. Once the battery is empty, the motor will stop; it will need at least a 30-minute charge for one usage.
- You can always store the handle on the plugged-in charging unit to maintain it at full power; a battery overcharge is prevented by device. **Note:** Store handle at room temperature for optimal battery maintenance. **Caution:** Do not expose handle to temperatures higher than 50 °C.

Using your toothbrush

Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the handle (picture ②). When brushing your teeth with one of the Oral-B **oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture ③). When using the Oral-B **«TriZone» brush head** place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gum-line. Apply light pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush.

With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive»

mode (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

Smart Ring features

Your toothbrush is equipped with a Smart Ring (2) that has various functionalities indicated via different colors of light:

White (default) = Operating and visual timer light (choose optional color via Oral-B™ App settings)

Red = Pressure sensor light

Blue = Bluetooth® pairing indicator

Timer

You can choose between «Professional» or «2-Minute» timer.

The «2-Minute» timer signals with a long stuttering sound and a flashing light of the Smart Ring (2) that the professionally recommended 2-minute brushing time has been reached.

The «Professional» timer signals with a short stuttering sound and a flashing light of the Smart Ring at 30-seconds intervals to move to the next quadrant of your mouth (picture ③). A long stuttering sound and a flashing light indicate the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

The timer memorizes the elapsed brushing time, even when the handle is briefly switched off during brushing. The timer resets if pausing longer than 30 seconds, briefly pressing the mode button (4) during pause or placing the handle on the plugged-in charger.

Note: During the use of special Oral-B™ App features, the visual timer light may be deactivated.

Timer setup:

Your toothbrush comes with the «Professional» timer activated. To change this, press and hold the mode button (4) for 2 seconds. Toggle between timer selection by pressing the on/off button (3). Confirm selection by pressing the mode button.

- 2 LED's illuminated indicate «2-Minute» timer
- 4 LED's illuminated indicate «Professional» timer

Note: You can also set/advance the timer functionality via Oral-B™ App.

Pressure sensor

If too much pressure is applied, the Smart Ring (2) will light up in red, reminding you to reduce pressure. In addition the pulsation of the brush head will stop and the oscillation movement of the brush head will be reduced (during «Daily Clean», «Pro Clean» and «Sensitive» mode) (picture ③). Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing moderately on the brush head during use.

Brushing modes (depending on model)

Your toothbrush offers different brushing modes indicated on the brushing mode display (6) on your handle («Daily Clean» mode does not illuminate on the brushing mode display):

- «Daily Clean» – Standard mode for daily mouth cleaning
- «Pro Clean» – For an extraordinary clean feeling (operated with a higher frequency)
- «Sensitive» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
- «3D White» – Polishing for occasional or everyday use
- «Gum Care» – Gentle massage of gums
- «Tongue Clean» – Tongue cleaning for occasional or everyday use

When operating the «Tongue Clean» mode, we recommend using the «Sensitive» brush head. You can brush your tongue either with or without toothpaste. Brush the whole area of your tongue systematically in gentle movements. The recommended brushing time is 20 seconds; indicated with a flashing light of the Smart Ring.

Your toothbrush automatically starts in the mode selected last. To switch to other modes, successively press the mode button during use (picture ④). To return from any mode back to «Daily Clean» mode, press and hold the mode button (4).

Note: You can also set/advance the mode functionality via Oral-B™ App.

Brush heads

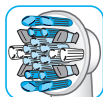
Oral-B offers you a variety of different Oral-B brush heads that fit your Oral-B toothbrush handle.

Our **oscillating-rotating brush heads** can be used for tooth-by-tooth precision cleaning.



Oral-B CrossAction brush head

Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.



Oral-B FlossAction brush head

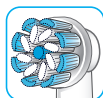
features micropulse bristles that allow for an outstanding plaque removal in the interdental areas.



Oral-B 3D White brush head

features a special polishing cup to naturally whiten your teeth. Please note that children under 12 years old should not use the

Oral-B «3D White» brush head.



Oral-B Sensi Ultrathin brush head

features a combination of regular bristles to clean teeth surfaces and ultrathin bristles

for a gentle brushing experience on the gumline.

Most Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

Connecting your toothbrush to your Smartphone

The Oral-B™ App is available for mobile devices running iOS or Android operating systems. It can be downloaded for free from App Store^(SM) or Google Play™.

Your handle has a sensor installed that, together with a «position detection» feature in the app, helps you to detect what areas to brush and for how long so you will never miss a zone. Use it along with your smartphone holder (find details under «Accessories – Smartphone Holder»).

Furthermore, the Oral-B™ App gives you the opportunity to chart your brushing progress and customize your toothbrush settings (for many more benefits see the Oral-B™ App instructions).

- Start the Oral-B™ App. It will guide you through the entire *Bluetooth* pairing procedure.

Note: Oral-B™ App functionality is limited if *Bluetooth* wireless technology is deactivated on your smartphone (for directions please refer to your smartphone's user manual).

- Any app instructions will be displayed on your smartphone.
- If *Bluetooth* wireless technology is activated on your handle, the *Bluetooth* symbol on the radio transmission display (7) illuminates. Once the handle is paired, the Smart Ring (2) flashes briefly.
- Keep your smartphone in close proximity (within 5 m distance) when using it with the handle. Make sure the smartphone is safely positioned in a dry place.

Note: Your smartphone must support *Bluetooth* 4.0 (or higher)/*Bluetooth* Smart in order to pair your handle.

Compatible smartphones are listed in App Store^(SM) or Google Play™.

Caution: Follow your smartphone's user manual to ensure your phone/charger is designed for use in a bathroom environment.

Check www.oralbappavailability.co.uk for country availability of the Oral-B™ App.

Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Switch off and remove the brush head. Clean handle and brush head separately; wipe them dry before reassembling. Unplug the charging unit before cleaning. Brush head compartment and protective cover are dishwasher-safe. Basic charger should be cleaned with a damp cloth only (picture ⑤).

Accessories

(depending on model)

Smartphone Holder

- Before each use, make sure mirror, suction cup surface (11d) and holding brackets (11a) are always clean and dry (picture B1). Use a fuzz-free cloth for cleaning suction cup surface and mirror. In particular make sure suction cup surface and mirror are free from any contamination (e.g. hair, dust, oil, fuzz, dirt etc.).
- Press your smartphone holder (11) just with enough pressure, centered at nose level on a sturdy mirror. Then mount the holder by pressing the lever arm (11b) towards the mirror until it snaps in (picture B2). Note: Only affix on mirror to ensure safe and correct conditions. For use in bathroom only. Do not use in automobiles.
- Always make sure the smartphone holder is securely mounted on the mirror before inserting your smartphone. Place your smartphone (portrait) sideways in between the holding brackets (11a) by pressing against one bracket with your phone and sliding the other bracket to the side (picture B2). Follow the same procedure to remove your phone again.
- Adjust the overall position for the required angle by moving the ball joint of the holder (picture B3).
- Once done, remove your phone from the holder. Take off the smartphone holder by flipping the lever arm back and pulling the tab carefully (picture B4 1./2.). Affix smartphone holder with each use again.
- The smartphone holder should be cleaned with a damp fuzz-free cloth only (picture ⑤). You may use glass cleaner, alcohol or similar products (avoid products with silicone oil).

Make sure the surface is dry and dust free after cleaning. Store in clean and dry place. If not in use, always remove your smartphone from the holder.

Note: Smartphone width required for usage: minimum 58 mm, maximum 83 mm.

Caution: Small parts may come off, keep out of reach of children.

Follow your smartphone's user manual to ensure your phone/charger is designed for use in a bathroom environment.

Charging Travel Case

- To charge your handle (5) place it on the pin in the charging travel case (12) and connect it to an electric outlet, using the extra smart plug (13) provided.
- The flashing light (12a) of the charging travel case indicates that the handle is charging. Once the handle is fully charged the light turns off. A full charge can take up to 12 hours (picture C1). Note: You may use the USB port (12b) to charge an electric device while the charging travel case is plugged in. The handle can only be charged with the smart plug (13) (12c) not via USB port.
- The inner lid of the travel case has a built-in smartphone holder (12d), which can hold your smartphone while using (picture C2). Before use, make sure your phone fits the stand and keeps stable.
- The removable inlay (picture C3) (12e) of the travel case is dishwasher-safe (picture ⑤). The outer case should be cleaned with a damp cloth only. Make sure that travel case parts are completely dry before reassembling and toothbrush/brush heads are dry before storing in the travel case.

Note: Clean stains on travel case surface immediately. Store travel case in a clean and dry place.

Follow your smartphone's user manual to ensure your phone/charger is designed for use in a bathroom environment.

Beauty Bag

Store your clean and dry toothbrush/brush heads in the travel case (15) and place it inside the beauty bag (14) (picture D1/2). Clean stains on the surface immediately. The

beauty bag should be hand washed only with lukewarm water (30 °C – 40 °C) (picture ⑤). Store in clean and dry place.

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

This appliance is equipped with a *Bluetooth* Smart approved radio module. Failure to establish a *Bluetooth* Smart connection to specific smart phones is not covered under the device guarantee, unless the *Bluetooth* radio module of this appliance is damaged. The *Bluetooth* devices are warranted by their own manufacturers and not by Oral-B. Oral-B does not influence or make any recommendations to device manufacturers, and therefore Oral-B does not assume any responsibility for the number of compatible devices with our *Bluetooth* systems. Oral-B reserves the right, without any prior notice, to make any technical modifications

or changes to system implementation of device features, interface, and menu structure changes that are deemed necessary to ensure that Oral-B systems function reliably.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Customer Service Centre.

Information *Bluetooth*® radio module

Although all indicated functions on the *Bluetooth* device are supported, Oral-B does not ensure 100% reliability in connection, and feature operation consistency. Operation performance and connection reliability are direct consequences of each individual *Bluetooth* device, software version, as well as the operating system of those *Bluetooth* devices and company security regulations implemented on the device. Oral-B adheres to and strictly implements the *Bluetooth* standard by which *Bluetooth* devices can communicate and function in Oral-B toothbrushes.

However, if device manufacturers fail to implement this standard, *Bluetooth* compatibility and features will be further compromised and the user may experience functional and feature-related issues. Please note that the software on the *Bluetooth* device can significantly affect compatibility and operation.

1) Warranty – Exclusions and Limitations

This limited warranty applies only to the new products manufactured by or for The Procter & Gamble Company, its Affiliates or Subsidiaries («P&G») that can be identified by the Braun / Oral-B trademark, trade name, or logo affixed thereto. This limited warranty does not apply to any non-P&G product including hardware and software. P&G is not liable for any damage to or loss of any programs, data, or other information stored on any media contained within the product, or any non-P&G product or part not covered by this limited warranty. Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this limited warranty.

This limited warranty does not apply to (i) damage caused by accident, abuse, misuse, neglect, misapplication, or non-P&G product; (ii) damage caused by service performed by anyone other than Braun or authorized

Braun service location; (iii) a product or part that has been modified without the written permission of P&G, and (iv) damage arising out of the use of or inability to use the Oral-B Smartphone stand/puck, Smartphone mirror holder, or charging travel case («Accessories»).

2) Using your smartphone holder

The Oral-B Accessories included in the package has been designed to provide you with a convenient way to position your smartphone while you are using the Oral-B app. Try multiple orientations of your smartphone in the Oral-B smartphone holder prior to use to determine the best positioning of your smartphone in the holder. Be sure to try this in a manner which will not harm your smartphone if it falls out of the stand. Do not use in automobiles.

LIMITATION OF LIABILITY

TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL P&G ITS DISTRIBUTORS OR SUPPLIERS BE LIABLE TO YOU OR ANY THIRD PARTY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, OF ANY NATURE WHATSOEVER, ARISING OUT OF THE USE OF OR INABILITY TO USE THE ORAL-B ACCESSORIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, INJURY TO PERSONS, PROPERTY DAMAGE, LOSS OF VALUE OF ANY THIRD PARTY PRODUCTS THAT ARE USED IN OR WITH THE ORAL-B ACCESSORIES, OR LOSS OF USE OF THE ORAL-B ACCESSORIES OR ANY THIRD PARTY PRODUCTS THAT ARE USED IN OR WITH THE ORAL-B ACCESSORIES, EVEN IF P&G HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU UNDERSTAND AND AGREE THAT P&G HAS NO LIABILITY FOR ANY DAMAGE OR DESTRUCTION TO CONSUMER ELECTRONICS DEVICES OR OTHER PERSONAL PROPERTY THAT ARE CONTAINED ON OR EXTERIOR TO THE ORAL-B ACCESSORIES, OR ANY LOSS OF DATA CONTAINED IN THE FOREGOING DEVICES. IN NO EVENT SHALL ANY RECOVERY AGAINST ORAL-B EXCEED THE ACTUAL PRICE PAID FOR THE PURCHASE OF THE PRODUCT.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Trouble Shooting

Problem	Possible reason	Remedy
APP		
Handle does not operate (properly) with Oral-B™ App.	1. Oral-B™ App is turned off. 2. <i>Bluetooth</i> interface is not activated on smartphone. 3. Radio transmission is deactivated on handle; radio transmission display (7) is turned off. 4. <i>Bluetooth</i> connection to smartphone has been lost. 5. Your smartphone does not support <i>Bluetooth</i> 4.0 (or higher)/ <i>Bluetooth</i> Smart. 6. Handle on plugged-in charger.	1. Turn on Oral-B™ App. 2. Activate <i>Bluetooth</i> interface on smartphone (described in its user manual). 3. Activate radio transmission by simultaneously pressing on/off (3) and mode button (4) for 2 seconds until radio transmission display (7) turns on. 4. Pair handle and smartphone again via app settings. Keep your smartphone in close proximity when using it with handle. 5. Your smartphone must support <i>Bluetooth</i> 4.0 (or higher)/ <i>Bluetooth</i> Smart in order to pair handle. Check App Store^(SM) or Google Play™ for compatible smartphones. 6. Radio transmission is deactivated while handle is placed on plugged-in charger.
Reset to factory settings.	Original app functionality wanted.	Press and hold on/off button (3) for 10 seconds until all indicator lights double blink simultaneously.
TOOTHBRUSH		
Handle is not operating (during first use).	Battery has a very low charge level; no lights illuminate.	Charge at least for 30 min.

Handle does not operate with existing SmartGuide in household.	1. Synchronizing with existing SmartGuide failed. 2. Radio transmission is deactivated; radio transmission display (7) is turned off. 3. SmartGuide is not compatible with handle. 4. Two handles are already assigned to SmartGuide. 5. Function is deactivated via App feature.	1. Synchronize (existing) handle(s) (again) via SmartGuide settings in SmartGuide's battery compartment: Press «h/min» for 3 seconds. Turn on handle that you want to synchronize. Then turn on second handle you want to synchronize. Press «h/min» or «set» to exit synchronization mode. 2. Activate radio transmission by simultaneously pressing on/off (3) and mode button (4) for 2 seconds until radio transmission display (7) turns on. 3. Handle cannot be used with existing SmartGuide. 4. You can synchronize a total of 2 handles only. Change handles via SmartGuide settings (see 1.) 5. During use of special App features, transmission to SmartGuide may be deactivated. You can also (de)activate any SmartGuide communication via App.
1. Short stuttering sounds/ flashing light every 30 seconds or after 2 minutes. 2. Handle does not operate any timer.	1. «Professional timer» or «2-Minute timer» activated. 2. Timer has been modified/ deactivated via App.	1. Set your timer to 2-Minute timer (stuttering sounds/flashing light after 2min); or set your timer to Professional timer (stuttering sounds/flashing light every 30 seconds). Follow steps under «Timer setup». 2. Use App to change timer settings or perform factory reset (see App Trouble Shootings).
Handle does not charge.	1. Battery is at a very low charger level. 2. Ambient temperature for charging is out of valid range ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ and $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	1. Charging lights might not flash immediately; it can take up to 30 minutes. 2. Recommended ambient temperature for charging is 5°C to 35°C.

This rechargeable toothbrush contains a *Bluetooth* radio which operates in the 2.4 to 2.48 GHz band with a maximum power of 1mW.

Hereby, Braun GmbH declares that the radio equipment types 3765, 3754, 3764, 3762 and 3767 are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.oralb.com/ce

Dobro došli u Oral-B

Pre upotrebe ove četkice, molimo vas da pročitate ovo uputstvo u sačuvate ga u slučaju da vam zatreba u budućnosti.

VAŽNO

- Periodično proveravati strujni kabl radi provere eventualnih oštećenja. Oštećenu jedinicu za punjenje ili onu koja ne radi pravilno ne treba dalje upotrebljavati. Ako je kabl oštećen odnesite jedinicu za punjenje u ovlašćeni servis. Nemojte modifikovati ili popravljati proizvod. Te radnje mogu da izazovu požar, električni udar ili povrede.
- Ova četkica nije namenjena za decu mlađu od tri godine. Deca u dobi iznad 3 godine i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovu četkicu isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uslovom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumeju moguće rizike prilikom korišćenja.
- Čišćenje i održavanje ovog uređaja ne smeju obavljati deca.
- Deca ne bi trebalo da se igraju sa aparatom.

- Koristite aparat isključivo za namene opisane u ovom uputstvu. Ne koristite dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.

UPOZORENJE

- Ako ispustite aparat zamenite glavu četkice pre sledeće upotrebe čak i ako nema vidljivog oštećenja.
- Ne stavljajte punjač, ili torbicu za odlaganje aparata u vodu, tečnost ili na mesto sa koga bi punjač mogao da upadne u kadu ili lavabo. Ako punjač upadne u vodu ne smete ga dirati. Odmah ga isključite sa električnog napajanja.
- Ne otvarajte i ne restavirajte uređaj. Za reciklažu baterije, molim vas da ceo uređaj odložite prema pravilima o zaštiti okoline. Otvaranje ručice će uništiti i poništiti garanciju.
- Kada isključujete uređaj sa električnog napajanja uvek držite utičnicu, a ne kabl. Ne dirajte punjač mokrim rukama. Ovo može da izazove električni udar.
- Ukoliko ste pod nekim tretmanom u vezi lečenja zuba ili desni, konsultujte se sa svojim stomatologom pre upotrebe.
- Četkica za zube je aparat za ličnu negu i nije namenjen za korišćenje na više pacijenata u zubarskim ordinacijama ili institutima.
- Zamenite glavu četkice svaka 3 meseca ili ranije ukoliko glava četkice postane istrošena.
- Vaš neseter za odlaganje punjača sadrži specijalan set kablova (smart plug), koji ima integrisan Bezbedno napajanje ekstra niske voltaže. Ne menjajte i ne dirajte bilo koji deo uređaja, jer se izlažete riziku od električnog šoka. Koristite samo specijalan set kablova koji dolazi uz uređaj.

Važne informacije

- Vaš Oral-B se može koristiti sa pametnim telefonom (naći detalje pod povezivanje četkice sa pametnim telefonom).
- Da bi ste izbegli elektromagnetne smetnje i/ili nekompatibilnost deaktivirajte radio prenos vaše drške

četkice (5) pre upotrebe u ograničenom okruženju kao što su avion ili specijalno označene oblasti u bolnici.

- Deaktivirajte radio prenos pritiskom na on/off prekidač (3) i mode dugme (4) istovremeno na oko 2 sekunde dok se displej (7) ne isključi, isti je postupak i za uključivanje.
- Osobe sa pejsmejkerima bi trebali da drže četkicu udaljenu bar 15cm od pejsmejкера dok četkica radi. Vsaki put kada posumnjate da postoje smetnje isključite transmisiju vaše četkice.

Opis

- 1 Glava četkice
- 2 Pametni prsten
- 3 On/off prekidač
- 4 Dugme za biranje modova za pranje
- 5 Drška
- 6 Ekran za odabir načina pranja
- 7 Ekran radio predajnika (sa Bluetooth bežičnom tehnologijom)
- 8 Ekran napunjenosti baterije
- 9 Punjač

Dodatna oprema (u zavisnosti od modela):

- 10 Pregrada za glavu četkice sa zaštitnim poklopcem
- 11 Držač za pametni telefon
- 11a Nosači na držaču
- 11b Ručica
- 11c Deo za skidanje držača
- 11d Deo za pričvršćivanje držača
- 12 Putni neseter za punjenje
- 12a Indikator punjenja
- 12b USB ulaz
- 12c Ulaz za adapter
- 12d Unutrašnji poklopac (sa držačem za pametni telefon)
- 12e Pokretni umetak
- 13 Adapter
- 14 Neseter
- 15 Putna torbica

Pažnja: Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.

Specifikacija

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje
Nivo buke: 68 dB (A)

Punjenje i Korišćenje

Vaša četkica za zube je dizajnirana za upotrebu u kupatilu. Ima vodotpornu dršku, zbog čega je električno bezbedna.

- Vašu šetkicu za zube možete da koristite odmah ili je kratko napunite tako što ćete je postaviti na punjač (9).
Pažnja: U slučaju da je baterija prazna (prilikom punjenja ne pali se svetlo na ekranu napunjenosti baterije (8), ili nema reakcije prilikom pritiska on/off dugmeta (3)), punite je bar 30 minuta.
- Nivo napunjenosti je pokazan na ekranu napunjenosti baterije (8). Kada se baterija puni, svetlo treperi (slika ①); kada se napuni, svetlo se gasi. Za kompletnu napunjenost je potrebno obično oko 15h i omogućava do 12 dana normalnog pranja zuba (2 puta na dan po 2 minuta)
Napomena: Kada je baterija puno istrošena, svetlo možda neće zatreptati odmah, već može da prodje i 30 minuta.
- Kada je baterija pri kraju, crvena lampica treperi na displeju i motor usporava. Kada se baterija isprazni, motor staje sa radom, biće potrebno najmanje 30 minuta punjenja za jedno korišćenje.
- Uvek možete da držite dršku na uključenoj jedinici za punjenje kako bi baterija uvek bila puna, baterija ne može da se prepuni.
Napomena: Držite četkicu na sobnoj temperaturi za najbolje održavanje baterije.
Oppez: Ne izlažite dršku temperaturama višim od 50 °C.

Korišćenje četkice za zube

Tehnike čišćenja

Nakvasite glavu četkice i nanesite bilo koju vrstu paste za zube. Kako biste izbegli prskanje, postavite glavu četkice na zube pre nego što uključite uređaj (slika ②). Kada perete zube **oscilirajuće-rotirajućim** Oral-B glavama četkice, pomerajte glavu četkice polako od zuba do zuba, zadržavajući se nekoliko sekundi na svakoj površini zuba (slika ③). Kada koristite Oral-B **TriZone** glavu četkice, postavite vlakna četkice na zube, blago nagnute prema desnim. Laganim pritiskom počnite četkati pokretima napred-nazad, baš kao što biste

radili i s običnom četkicom za zube. S bilo kojom glavom četkice zube prvo četkajte izvana, onda iznutra i na kraju zagrizne površine. Četkajte sve četiri četvrtine usta jednako. Ne pritiskajte prejako, dozvolite četkici da radi sav posao. Možete konsultovati stomatologa o ispravnoj tehnici pranja zuba za vas. U prvim danima korištenja bilo koje električne četkice za zube vaše desni mogu lagano krvariti. Krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako se nastavi i poslije 2 sedmice, molimo konsultujte svog stomatologa. Ako imate osetljive zube i/ili desni, Oral-B preporučuje upotrebu «Sensitive» načina rada (u zavisnosti od modela) (možete koristiti i Oral-B Sensitive glavu četkice).

Smart Ring funkcije

Vaša četkica je opremljena sa Smart Ring (2) koji ima različite funkcije iskazane kroz različite boje svetlosti:
Bela (uobičajena) = svetlo tajmera (izaberite svoju boju pomoću Oral-B aplikacije)
Crvena = svetlo senzora pritiska
Plava = indikator *Bluetooth* povezivanja

Tajmer

Možete da birate između «Professional» ili «2 minuta» signala tajmera

«2 minuta» signal tajmera sa dugim prekidajućim zvukom i treptućim svetlom Smart Ring (2) pokazuje da su 2 preporučena minuta istekla.

«Professional» signal tajmera sa kratkim prekidajućim zvukom i treptućim svetlom Smart Ring na 30 sekundi pokazuje da se pomerite na sledeću četvrtinu vaših usta (slika ③). Dug isprekidan zvuk i treptuće svetlo znače kraj preporučenih 2 mintna pranja zuba.

Tajmer pamti prekinuto vreme rada, ako je došlo do iznenadnog prekida rada tokom upotrebe. Tajmer se resetuje ako pauza potraje više od 30 sekundi, kratkim pririskom na dugme režima rada (4) tokom pauze ili stavljanjem drške na uključeni punjač. Napomena: Tokom upotrebe Oral-B aplikacije, svetlo tajmera može biti deaktivirano.

Podešavanje tajmera:

Vaša četkica dolazi sa aktiviranim «profesionalnim» tajmerom. Da promenite

to, pritisniti i držite dugme režima rada (4) na 2 sekunde. Birajte između podešavanja tajmera pritiskajući on/off dugme (3). Potvrdite odabir pritiskajući dugme režima rada.

- svetle 2 LED pokazuju 2-minutni tajmer
- svetle 4 LED pokazuju «profesionalni» tajmer

Napomena: Takodje možete podesiti

Napomena: Tokom upotrebe Oral-B aplikacije, svetlo tajmera može biti deaktivirano.

Senzor pritiska

Ukoliko je primenjen prevelik pritisak, pametni prsten (2) će zasvetleti crveno kako bi Vas podsetio da smanjite pritisak.

Dodatno, glava četkice će prestati da pulsira i smanji će se kružno kretanje glave četkice (u «Daily Clean», «Pro Clean» i «Sensitive» načinu rada) (slika ③).

Povremeno proverite rad senzora pritiska umerenim pritiskom na glavu četkice tokom upotrebe.

Modeli pranja (zavisno od modela)

Vaša četkica nudi nekoliko modela pranja, prikazanih na displeju (6) na vašoj dršci («Daily Clean» model rada ne svetli na displeju):

- | | |
|----------------|---|
| «Daily Clean» | – standardni mod za dnevno čišćenje |
| «Pro-Clean» | – za izuzetan osećaj čistoće (rad na višoj frekvenciji) |
| «Sensitive» | – nežno čišćenje osetljivih površina. |
| «3D White» | – poliranje za svakodnevnu upotrebu. |
| «Gum Care» | – nežno masira desni |
| «Tongue Clean» | – čišćenje jezika za svakodnevnu upotrebu. |

Kada koristite «Tongue Clean» mod za čišćenje jezika preporučujemo da koristite glavu za osetljivo čišćenje «Sensitive». I to možete raditi sa pastom ili bez. Očistite cello područje jezika nežnim pokretima. Preporučeno vreme je 20 sekundi, ispraćeno sa treptućim svetlom Smart Ring opcije.

Vaša četkica automatski započinje rad u poslednjem odabranom modu. Da prebacite

na drugi model rada redom pritiskajte dugme za promenu modela rada tokom upotrebe (slika ③). Da se vratite iz bilo kog modela rada na «Daily Clean» mod, pritisnite i držite dugme za promenu modela rada (4) Napomena: Takođe možete da podesite modele rada pomoću Oral-B aplikacije.

Glave četkice

Oral-B nudi razne glave četkica koje se uklapaju sa drškom vase četkice.

Oscilirajuće-rotirajuća glava može da se koristi za precizno čišćenje zuba.



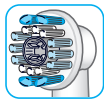
Oral-B CrossAction glava četkice

Naša najnaprednija glava četkice. Ugaono pranje za precizno čišćenje



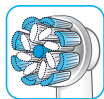
Oral-B FlossAction glava četkice

Karakterišu je mikropulsirajuća vlakna koja omogućavaju izuzetno čišćenje.



Oral-B glava za izbeljivanje

POsebno dizajnirana za izbeljivanje zuba, obratite pažnju da ovu četkicu nesmeju koristiti deca mlađa od 12 godina.



Oral B Sensi ultra-tankla glava četkice

Glavna karakteristika je kombinacija običnih vlakana koja čiste površinu zuba i ultra-

tankih vlakana za nežno čišćenje desni.

Većina Oral-B glava četkice poseduje svetlo plavi INDICATOR® indikator na vlaknima koji vam pomaže da uočite kada je neophodna zamena glave četkice. Pranjem zuba dva puta dnevno po 2 minuta glava četkice će izbledeti što ukazuje da je potrebno da je zamenite to će biti posle otprilike 3 meseca.

Ne preporučujemo korišćenje Oral-B FlossAction ili Oral-B 3D White glave četkice za proteze. Možete koristiti Oral-B Ortho glava četkice specijalno dizajnirana da čisti proteze i žice.

Povezivanje četkice na Smart Phone uređaj

Oral-B™ aplikacija je dostupna za mobilne aparate sa iPhone operativnim sistemom i Android operativnim sistemom. Može se skinuti besplatno sa App Store^(SM) ili Google Play™.

Kako nikada ne biste promašili nijednu zonu, vaša drška poseduje instaliran senzor koji Vam, zajedno sa «position detection» (detekcijom položaja) funkcijom u aplikaciji, pomaže da prepoznate koje površine treba da čistite i koliko dugo. Koristite ga zajedno sa držačem vašeg pametnog telefona (za detalje, pogledajte «Dodatna oprema-držač pametnog telefona»). Dodatno, Oral-B™ aplikacija vam daje mogućnost praćenja napredovanja u pranju zuba i prilagođavanja vaših podešavanja (za više informacija videti Oral-B™ App instrukcije)

- Pokrenite Oral-B™ aplikaciju. Aplikacija će vas voditi kroz *Bluetooth* procedure uparivanja. Napomena: Oral-B™ aplikacija je ograničena ukoliko je *Bluetooth* na vašem telefonu isključen (za smernice potražite uputstva vašeg telefona)
- Svaka instrukcija aplikacije će se prikazati na displeju vašeg telefona.
- Ako je *Bluetooth* aktiviran na vašoj dršci, *Bluetooth* simbol na displeju (7) svetli. Kada se drška poveže, Smart Ring (2) trepće.
- Držite vaš telefon blizu (unutar 5 m) kada ga koristite sa vašom četkicom. Vodite računa da je telefon bezbedno postavljen na suvom mestu.

Napomena: vaš Smart Phone mora da podržava *Bluetooth* 4.0 ili više kako bi mogao da se poveže sa četkicom.

Lista kompatibilnih pametnih telefona je prikazana u App Store^(SM) ili Google Play™.

Opres: Pročitajte uputstva za upotrebu vašeg pametnog telefona kako biste bili sigurni da je vaš telefon/punjač dizajniran za upotrebu u kupatilu.

Proverite na www.oralbappavailability.co.uk za dostupnost Oral-B™ aplikacije u vašoj zemlji.

Preporuka za čišćenje

Nakon upotrebe isperite temeljno nekoliko sekundi glavu četkice pod tekućom vodom dok je ručka uključena. Isključite ručku i skinite glavu četkice. Očistite je odvojeno pod tekućom vodom i dobro je obrišite pre nego što ponovo sastavite četkicu.

Isključite punjač pre čišćenja. Glava četice i zaštitni poklopac se mogu prati u mašini za sudove. Punjač bi trebalo da se čisti samo vlažnom krpom (slika ⑤).

Dodatna oprema

(u zavisnosti od modela)

Držač za pametni telefon

- Pre svake upotrebe, uverite se da su ogledalo, deo za pričvršćivanje držača (11d) i nosači na držaču (11a) uvek čisti i suvi (slika B1). Za čišćenje dela za pričvršćivanje držača i ogledala koristite glatku krpicu. Posebno se uverite da su deo za pričvršćavanje držača i ogledalo čisti od bilo kakve prljavštine (npr. dlaka, prašine, ulja, malja itd).
- Pritisnite držač vašeg pametnog telefona (11) ne prevelikim pritiskom i centrirajte ga u visini nosa na stabilnom ogledalu. Zatim montirajte držač pritiskanjem ručice (11b) prema ogledalu, dok ne „klikne“ (slika B2).

Pažnja: Montirajte jedino na ogledalu, kako biste obezbedili ispravne uslove. Samo za upotrebu u kupatilu. Ne koristite u automobilima.

- Uvek se uverite da je držač za pametni telefon sigurno postavljen na ogledalo, pre nego što ubacite vaš pametni telefon. Postavite vaš pametni telefon (licem prema napred) bočno između nosača na držaču (11a) tako što ćete pritisnuti jedan nosač vašim telefonom i gurnućete drugi nosač u stranu (slika B2). Pratite istu proceduru prilikom uklanjanja vašeg telefona.
- Prilagodite celokupan položaj za potreban ugao, tako što ćete pomerati kuglični zglobov nosača (slika B3).
- Kada se završili, uklonite vaš telefon iz nosača okretanjem ručice nazad i pažljivim povlačenjem kukice (slika B4 1./2.). Sa svakom sledećom upotrebom ponovo pričvrstite držač za pametni telefon.

- Držač za pametni telefon treba da čistite samo sa navlaženom glatkom krpicom (slika ⑤). Možete koristiti sredstvo za čišćenje stakla, alkohol ili slične proizvode (izbegavajte proizvode sa silikonskim uljem). Uverite se da je, nakon čišćenja, površina suva i da nema prašine. Čuvajte na čistom i suvom mestu. Ukoliko nije u upotrebi, uvek uklonite vaš pametni telefon iz držača.

Pažnja: Širina pametnog telefona neophodna za korišćenja držača: minimum 58 mm, maksimum 83 mm.

Opres: Mali delovi mogu da otpadnu, držite podalje od dece.

Pročitajte uputstva za upotrebu vašeg pametnog telefona kako biste bili sigurni da je vaš telefon/punjač dizajniran za upotrebu u kupatilu.

Putna torbica za punjenje

- Kako biste napunili dršku (5) postavite je na iglicu u putnoj torbici za punjenje (12) i priključite je na električnu utičnicu pomoću priloženog dodatnog pametnog utikača (13).
- Lampica (12a) putne torbice za punjenje označava da se držač puni. Kada se držač u potpunosti napuni, lampica će se ugasi. Za potpuno punjenje može biti potrebno do 12 sati (slika C1). Napomena: Možete koristiti USB priključak (12b) kako biste punili električni uređaj kada je putna torbica za punjenje uključena. Držač se može puniti samo pomoću pametne utičnice (13)/(12c), a ne i preko USB priključka.
- Unutrašnji poklopac putne torbice ima ugrađen držač za pametni telefon (12d), koji može držati pametni telefon tokom upotrebe (slika C2). Pre upotrebe, vodite računa da veličina telefona odgovara stalku i da bude stabilan.
- Uklonjivi uložak (slika C3) (12e) putne torbice se može prati u mašini za pranje posuđa (slika ⑤). Spoljni deo torbice treba čistiti isključivo vlažnom krpom. Vodite računa da delovi putne torbice budu potpuno suvi pre ponovnog sastavljanja, a glave četkice za zube/četke suve, pre odlaganja u putnu torbicu.

Napomena: Mrlje na putnoj torbici odmah očistite. Putnu torbicu čuvajte na čistom i suvom mestu.

Pročitajte uputstva za upotrebu vašeg pametnog telefona kako biste bili sigurni da je vaš telefon/punjač dizajniran za upotrebu u kupatilu.

Nesesar

Spremite vašu čistu i suhu četkicu za zube/glavu četkice u putnu torbicu (15) i stavite je u nesesar (14) (slika D1/D2).

Fleke sa površine odmah očistite. Nesesar treba da perete ručno, samo sa mlakom vodom (30 °C – 40 °C) (slika 5). Čuvajte na čistom i suvom mestu.

Obaveštenje o zaštiti životne sredine

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji može da se reciklira. Da biste zaštitili životnu sredinu nemojte odlagati ovaj proizvod u kućni otpad, nego ga odložite na mesta predviđena za to u vašoj zemlji (možete se obratiti svom prodavcu).



Obaveštenje za potrošače

Besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamenom za novi uređaj, u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun/Oral-B ili njegov ovlašćeni distributer u period od 2 godine od datuma kupovine. Kupac nema pravo na opravku ili zamenu u slučaju: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utiču na vrednost ili valjanost upotrebe aparata. Kupac nema pravo na opravku ili zamenu ako popravke izvrši neovlašćena osoba i ako se ne koriste originalni Braun delovi. Kako biste ostvarili svoja prava u periodu od 2 godine od datuma kupovine obratite se svom trgovcu ili donesite ih pošaljite celi aparat zajedno s računom na adresu ovlašćenog servisnog centra Oral-B Braun.

Ovaj aparat je opremljen sa *Bluetooth* Smart radio modulom. Kupac nema pravo na opravku ili zamenu Oral B aparata u slučaju

nemogućnosti ostvarivanja *Bluetooth* konekcije sa smart telefonom, osim u slučaju da je radio modul četkice oštećen.

Oral-B nema uticaj i ne može da daje preporuke za aparate drugih proizvođača, i ne može da prihvati odgovornost za druge aparate koji se povezuju na naš *Bluetooth* sistem.

Važne informacije o *Bluetooth* radio modulu

Iako su podržane sve funkcije preko *Bluetooth*-a, Oral-B ne obezbeđuje 100% pouzdanosti u ovoj vezi.

Performans i konekcija zavise od svakog pojedinačnog *Bluetooth* uređaja, verzije softvera i operativnih sistema tih *Bluetooth* uređaja.

Oral-B se pridržava i strogo sprovodi *Bluetooth* standarde po kojima *Bluetooth* i Oral-B funkcionišu.

Ukoliko proizvođač ne implementira ovaj standard kompatibilnost i ostale osobine će biti ugrožene.

Obratite pažnju da *Bluetooth* naprava može značajno uticati na rad i kompatibilnost.

1) Garancija – izuzeci i ograničenja

Ova ograničena garancija važi samo za nove proizvode koje je proizvela ili koji su proizvedeni za kompaniju Procter & Gamble Company, njena povezana društva ili podružnice («P&G») koje se mogu prepoznati po zaštitnom znaku Braun / Oral-B, trgovačkom nazivu ili sa njima povezanom logotipu. Ova ograničena garancija ne važi za proizvode koji ne pripadaju kompaniji P&G, uključujući hardver i softver. Kompanija P&G nije odgovorna za štetu ili gubitak bilo kog programa, podataka ili drugih informacija pohranjenih na bilo kom medijumu proizvoda ili za proizvode i delove koji ne pripadaju kompaniji P&G i koje ova ograničena garancija ne pokriva. Oporavak ili nova instalacija programa, podataka ili drugih informacija nisu pokriveni ovom ograničenom garancijom.

Ova ograničena garancija se ne primenjuje na (i) štetu koja nastane zbog nezgode, zloupotrebe, pogrešne upotrebe, nemara, pogrešne primene i upotrebe proizvoda koje nije proizvela kompanija P&G; (ii) štetu koja nastane zbog servisiranja koje je izvela bilo koja osoba koja ne pripada servisnom

osoblju kompanije Braun ili ovlašćenom servisu kompanije Braun; (iii) proizvode i delove koji su modifikovani bez pismene dozvole kompanije P&G i (iv) štetu nastalu zbog upotrebe ili nemogućnosti upotrebe Oral-B stalka/nosača za pametni telefon, držača pametnog telefona za ogledalo ili putne torbice za punjenje («Dodatna oprema»).

2) Upotreba držača za pametni telefon

Oral-B dodatna oprema uključena u paket, napravljena je da bi vam omogućila prikladno pozicioniranje pametnog telefona tokom korišćenja Oral-B aplikacije. Isprobajte različite položaje pametnog telefona u Oral-B držaču za pametne telefone pre upotrebe kako biste odredili najbolji položaj pametnog telefona u njemu. Vodite računa da položaje isprobate na način koji neće oštetiti pametni telefon u slučaju ispadanja iz stalka. Nemojte ga koristiti u automobilu.

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

U MERI U KOJOJ TO DOZVOLJAVA VAŽEĆI ZAKON, KOMPANIJA P&G, NJENI DISTRIBUTERI I DOBAVLJAČI NI U KOM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI VAMA ILI BILO KOJOJ TREĆOJ STRANI ZA DIREKTNU, INDIREKTNU, SLUČAJNU, POSLEDIČNU, POSEBNU ŠTETU ILI KAZNENU ODŠTETU BILO KOJE PRIRODE NASTALU ZBOG UPOTREBE ILI NEMOGUĆNOSTI UPOTREBE ORAL-B DODATNE OPREME, UKLJUČUJUĆI IZMEĐU OSTALOG POVREDE OSOBA, OŠTEĆENJE IMOVINE, GUBITAK VREDNOSTI BILO KOJIH PROIZVODA TREĆE STRANE KOJI SE KORISTE U ILI UZ ORAL-B DODATNU OPREMU ILI GUBITAK UPOTREBE ORAL-B DODATNE OPREME ILI BILO KOJIH PROIZVODA TREĆE STRANE KOJI SE KORISTE U ILI UZ ORAL-B DODATNU OPREMU, ČAK I AKO JE KOMPANIJA P&G OBAVEŠTENA O MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE. BEZ OGRANIČENJA PRETHODNOG, RAZUMETE I SLAŽETE SE SA TIM DA KOMPANIJA P&G NE ODGOVARA ZA BILO KOJU ŠTETU ILI UNIŠTENJE ELEKTRONSKIH UREĐAJA POTROŠAČA ILI DRUGE LIČNE IMOVINE SADRŽANE U ILI IZVAN ORAL-B DODATNE OPREME ILI BILO KOJI GUBITAK PODATAKA SADRŽANIH U SPOMENUTIM

UREĐAJIMA. ORAL-B NEĆE NI U KOM SLUČAJU NADOKNADITI ŠTETU VEĆU OD KONKRETNE CENE PO KOJOJ JE PROIZVOD KUPLJEN.

Informacije o zamenskim glavama četkice

Kupac nema pravo na opravku ili zamenu ako je šteta nastala tokom korišćenja punjive ručke s zamenskom glavom četkice koja nije Oral-B. Oral-B ne preporučuje upotrebu zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B. Zato ne možemo osigurati učinkovitost čišćenja zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B, kao što je komunicirano prilikom kupovine punjive ručke.
- Oral-B ne može osigurati dobro pristajanje zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B.
- Oral-B ne može predvideti dugoročne efekte korišćenja zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B na ručki.

Sve Oral-B zamenske glave četkice imaju Oral-B logo i ispunjavaju visoke Oral-B standarde kvaliteta. Oral-B ne prodaje zamenske glave četkice ili ručke pod bilo kojim drugim imenom.

Rešavanje problema

Problem	Mogući razlog	Rešenje
APLIKACIJA		
Ručka ne radi (dobro) s Oral-B aplikacijom.	1. Oral-B™ aplikacija je isključena.. 2. <i>Bluetooth</i> nije aktiviran na telefonu. 3. Radio odašiljanje je deaktivirano na dršci; radio displej je isključen (7) 4. <i>Bluetooth</i> konekcija s telefonom se izgubila. 5. Vaš telefon ne podržava <i>Bluetooth</i> 4.0 (ili noviju verziju)/ <i>Bluetooth</i> Smart. 6. Drška je uključena na punjač.	1. Pokrenite Oral-B™ aplikaciju. 2. Aktivirajte <i>Bluetooth</i> na telefonu (opisano u uputstvu za potrošače) 3. Aktivirajte radio odašiljanje simultano pritiskajući on/off (3) i mode dugme (4) 2 sekunde dok se radio displej (7) ne uključi 4. Uparite dršku i telefon ponovo preko aplikacije. Držite vaš telefon blizu kada koristite dršku. 5. Vaš pametni telefon mora da podržava verziju <i>Bluetooth</i> 4.0 (ili viša)/<i>Bluetooth</i> Smart, kako biste mogli da uparite dršku. Pogledajte na App Store^(SM) ili Google Play™ za spisak kompatibilnih pametnih telefona. 6. Radio odašiljanje je isključeno dok je drška na punjaču.
Vratite na fabrička podešavanja.	Potrebna je originalna aplikacija.	Pritisnite i držite on/off dugme (3) 10 sekundi dok indikator lampica ne krene da treperi simultano.
ELEKTRIČNA ČETKICA ZA ZUBE		
Drška četkice ne radi (tokom prve upotrebe)	Baterija je na niskom nivou napunjenosti; ne pali se svetlosni indikator.	Punite najmanje 30 minuta.

Drška ne radi s postojećim SmartGuide uređajem u domaćinstvu.	1. Sinhronizacija s postojećim SmartGuide uređajem nije uspjela 2. Radio veza je deaktivirana; radio displej (7) je ugašen. 3. SmartGuide nije kompatibilan sa drškom. 4. Dve drške su već sinhronizovane sa SmartGuide uređajem. 5. Funkcija je deaktivirana kroz aplikaciju.	1. Sinhronizujte (postojeću) dršku/drške ponovo putem SmartGuide podešavanja baterije: Pritisnite «h/min» na 3 sekunde. Uključite dršku koju želite da sinhronizujete. Potom uključite i drugu dršku koju želite da sinhronizujete. Pritisnite «h/min» ili «set» kako biste izašli iz moda za sinhronizaciju. 2. Aktivirajte radio odašiljanje pritiskajući simultano on/off (3) i mode dugme (4) 2 sekunde dok se radio displej (7) ne uključi. 3. Drška se ne može koristiti s postojećim SmartGuide uređajem. 4. Možete sinhronizovati ukupno 2 drške. Promenite drške putem SmartGuide podešavanja (vidite 1.) 5. Tokom upotrebe specijalnih funkcija aplikacije, SmartGuide je možda deaktiviran. Možete takođe aktivirati SmartGuide komunikaciju putem aplikacije.
1. Kratko prekidanje zvuka/treperenje svetla svakih 30 sekundi ili nakon 2 minuta. 2. Ne funkcioniše ni jedan tajmer mode.	1. «Profesionalni tajmer » ili «Dvominutni tajmer» je aktiviran 2. Tajmer je modifikovan/deaktiviran putem aplikacije.	1. Podesite tajmer na Dvominutni tajmer (zvuk koji se prekida/ svetlo treperi nakon 2 minuta); ili podesite vaš tajmer na Profesionalni tajmer (zvuk koji se prekida/ svetlo treperi nakon 30 sekundi). Pratite korake pod funkcijom «Timer setup». 2. Koristite aplikaciju da promenite podešavanja ili vratite fabrička podešavanja (pogledajte App Trouble Shootings)
Drška se ne menja.	1. Baterija je na niskom nivou napunjenosti. 2. Temperatura prostorije za punjenje baterije je izvan dozvoljenog opsega ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ i $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	1. Svetlosni indikator možda neće odmah početi da treperi; treba mu do 30 minuta. 2. Preporučena temeperatura prostorije za punjenje je od 5°C do 35°C.

Ova punjiva četkica za zube sadrži Buletooth radio koji radi u opsegu frekvencije od 2.4 do 2.48 GHz, sa maksimalnom snagom od 1mW.

Ovim, Braun GmbH izjavljuje da je radio oprema tipa 3765, 3754, 3764, 3762 i 3767 usaglašena sa EU direktivom 2014/53/EU. Pun tekst evropske Deklaracije o konformnosti je dostupan na sledećoj internet adresi: www.oralb.com/ce

Türkçe

Oral-B'ye hoş geldiniz!

Diş fırçanızı kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun ve ileride tekrar okumanız gerekebileceği için saklayın.

ÖNEMLİ

- Ürünün/kablonun/yedek parçaların hasar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı ya da çalışmayan üniteyi kullanmaya devam etmeyin. Eğer ürün/kablo/yedek parçalar hasarlıysa Oral-B / Braun Yetkili Servisine götürün. Ürünü onarmaya çalışmayın. Yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Bu ürün 3 yaş ve altındaki çocukların kullanımı için tasarlanmamıştır. Diş fırçaları aklı, bedensel ve duyuşsal melekeleri zayıf çocuklar ve kişiler veya bilgi ve denetimi yetersiz kişiler cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgi ve gözetim almışlarsa ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, fırçayı kullanabilirler.
- Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Üreticinin tavsiye etmediği eklentiler kullanmayın.

DİKKAT

- Ürünün yere düşmesi durumunda fırça başlığı, gözle görülür bir hasar almasa bile, bir sonraki kullanımdan önce değıştirmelidir.
- Şarj cihazını, akıllı fiş veya şarj seyahat çantasını suya sokmayın, lavaboya veya küvete düşebileceği bir yerde bulundurmayın. Suya düşmüş şarj cihazını elinizi suya sokarak çıkarmayın. Cihazı derhal prizden çekin.
- Ürünü açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü için lütfen yerel çevresel düzenlemelere göre atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
- Cihazı prizden çekerken kabloyu değil fiş tutup çekin. Cihazın fişine ıslak elle dokunmayın. Bu durumda elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Herhangi bir diş veya ağız tedavisi görüyorsanız, ürünü kullanmadan önce diş hekiminize danışın.
- Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da kuruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımı için uygun değildir.
- Fırça başlığını her 3 ayda bir ya da daha sık bir şekilde fırça başlığı yıprandığında değıştirin.
- Şarj seyahat çantanız özel kablo setiyle (akıllı fiş) entegre Güvenli Ekstra Düşük Voltaj ile donatılmıştır. Hiçbir bölgesini değıştirmeyin veya kurcalamayın aksi takdirde elektrik çarpmasına yol açabilir. Sadece ürün içeriğindeki özel kablo setini kullanın.

Önemli Bilgiler

- Oral-B diş fırçanız akıllı telefonunuzla kullanılabilir (gerekli detayları «Diş fırçanızı Akıllı telefonunuza bağlama» bölümünde bulabilirsiniz).
- Elektromanyetik etkişim ve/veya uyumluluk sorunları yaşamamak için, diş fırça gövdenizin (5) sınırlı yerlerde, örneğin uçak veya özellikle hastanelerin özel bölgelerinde radyo yayını kapatın.
- Radyo yayını açma/kapma (3) ve mod butonuna (4) 2 saniye boyunca radyo yayın göstergesi (7) kapanana kadar eş zamanlı basın.
- Kalp pili olan kişiler diş fırçasını açırken her zaman 15 santimetre uzak tutmalıdır. Her ne zaman bir etkişim hissederseniz, gövdenin radyo yayını kapatın.

Parçalar

- 1 Fırça Başlığı
- 2 Smart Ring
- 3 Açma/kapama butonu
- 4 Fırçalama modu butonu
- 5 Gövde
- 6 Fırçalama modu göstergesi
- 7 Radyo yayın göstergesi (Bluetooth® wireless teknolojisi ile)
- 8 Şarj seviye göstergesi
- 9 Şarj ünitesi

Aksesuarlar (modele göre):

- 10 Korumucu kapak ile fırça başlık bölmesi
- 11 Akıllı telefon tutucu
- 11a Tutaç halkası
- 11b Kaldıraç kolu
- 11c Açma kulağı
- 11d Vakum ağız
- 12 Şarj seyahat çantası
- 12a Şarj gösterge ışığı
- 12b USB girişi
- 12c Akıllı fiş girişi
- 12d İç kapak (akıllı telefon tutacağı ile)
- 12e Çıkarılabilir içlik
- 13 Akıllı fiş
- 14 Çanta
- 15 Seyahat çantası

Not: İçerik satın alınan varyanta göre değişebilir.

Teknik özellikler

Voltaj özellikleri için lütfen cihazın altına bakın.

Ses seviyesi: 68 dB (A)

Şarj etme ve İşlem bilgisi

Diş fırçanızın gövdesi su geçirmezdir, güvenli elektrik devrelerine sahiptir ve banyoda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Kullanmaya hemen başlayabilirsiniz veya kısaca prize takılı şarj ünitesine (9) yerleştirerek şarj edebilirsiniz.

Not: Eğer pil bitmişse (şarj seviye göstergesindeki (8) ışık yanmaz veya açma/kapama butonu (3) reaksiyon göstermez), en az 30 dakika boyunca şarj edin.

- Şarj seviyesi şarj seviyesi ekranında gösterilir (8). Yanıp sönen ışıklar pilin şarj olduğunu gösterir (resim ①); tamamen

şarj olduğunda, ışıklar söner. Tam şarj genellikle 15 saat sürer ve 12 gün normal fırçalama imkanı sunar (Günde iki kez, 2 dakika)

Not: Uzun birdeşarjdan sonra, gösterge ışığı hemen yanıp sönmeyebilir; yanıp sönmesi 30 dakika sürebilir.

- Eğer pil bitmek üzere ise, şarj seviye göstergesinde kırmızı ışık yanar ve motor hızını düşürür. Pil bittiği takdirde motor durur; tek seferlik kullanım için 30 dakikalık bir şarj süresi gerekmektedir.
- Pilin her zaman dolu olması için fırça gövdesini prize takılı şarj ünitesinin üzerinde bırakabilirsiniz; cihazın aşırı şarj olması önlenmiştir.

Not: İdeal pil bakımı için gövdeyi oda derecesinde muhafaza edin.

Dikkat: Gövdeyi 50 °C fazlasına maruz bırakmayınız

Fırçanın kullanımı

Fırçalama yöntemi

Fırça başlığını ıslatıp istediğiniz bir diş macununu sürün. Diş macununun çevreye saçılmaması için fırçayı çalıştırmadan önce fırça başlığını dişlerinize götürün (resim ②).

Oral-B salınım-dönme hareketi yapan fırça başlıklarından birini kullanıyorsanız, fırçayı yavaşça diştten dişe geçirin ve her bir diş yüzeyinde birkaç saniye bekleyin (resim ③).

Oral-B «TriZone» fırça başlığını kullanıyorsanız, fırçayı dişlerinize diş eti çizgisine göre hafif bir açı yapacak şekilde tutun.

Fazla bastırmadan öne ve arkaya hareketlerle manuel bir diş fırçası kullanıyormuş gibi fırçalayın.

Tüm fırça başlıklarını kullanırken fırçalamaya diş yüzeylerden başlayın, iç yüzeylerle devam edin ve son olarak çiğneme yüzeyini fırçalayın.

Ağızınızın dört bölgesini de eşit olarak fırçalayın. Size uygun fırçalama tekniğini öğrenmek için diş hekiminize de başvurabilirsiniz.

Herhangi bir şarj edilebilir diş fırçasını kullanmaya başladığınız ilk günlerde diş etleriniz biraz kanayabilir. Kanama genellikle birkaç gün sonra durur. Kanamanın iki haftayı aşması halinde lütfen diş hekiminize başvurun. Eğer diş ve/veya diş etleriniz hassassa, Oral-B «Hassassa» modu (modele göre değişir) kullanmanızı önerir (Oral-B «Sensitive» fırça başlığıyla birlikte).

Smart Ring özellikleri

Diş fırçanız farklı ışıklı çeşitli özelliğe sahip Smart Ring (2) ile donatılmıştır: Beyaz (saptanmış) = İşlem ve görsel zaman ölçüm ışığı (Oral-B™ app ayarları sayesinde tek bir renk seçin)

Kırmızı = Basınç sensör ışığı

Mavi = Bluetooth® eşleşme göstergesi

Süre Ölçer

«Profesyonel» veya «2-Dakika» süre ölçer arasında seçim yapabilirsiniz.

«2-Dakikalık» süre ölçer uzun aralıklarla ses çıkarır ve Smart Ring (2) de ışık yanıp söner ve 2 dakikalık profesyonel fırçalama süresinin bittiğini bildirir.

«Profesyonel» süre ölçer 30 saniyelik kısa aralıklarla çıkan ses ağzınızın dört bölümünü de eşit bir şekilde fırçalamanızı hatırlatır ve Smart Ring de ışık yanıp söner (resim ③). Uzun aralıklarla çıkan ses ve yanıp sönen ışık tavsiye edilen 2 dakikalık profesyonel fırçalama süresinin bittiğini bildirir.

Fırçalama sırasında fırça kısa süreyle kapalırsa, geçen süre hafızada kalır. Fırça 30 saniyeden fazla kapalı kalırsa hafıza silinir, hemen duraklama ya da gövdeyi prize takılı şarja yerleştirirken mod butonuna (4) basın. Not: Özel Oral-B™ app özelliklerini kullanırken, görsel süre ölçer ışığı kapalı olabilir.

Süre ölçer ayarları:

Diş fırçanız «Profesyonel» süre ölçer aktif bir şekilde gelir.

Bunu değiştirmek için, mod butonu (4) 2 saniyelikli basılı tutun. Açma/kapama butonuna (3) basarak süreler arasında geçiş yapın. Mod butonuna basarak onaylayın.

- 2 LED «2-Dakika» zaman ölçer göstergesidir
- 4 LED «Profesyonel» zaman ölçer göstergesidir

Not: Ayrıca Oral-B™ app ile de zaman ölçer özelliklerini ayarlayıp/geliştirebilirsiniz.

Basınç sensörü

Eğer çok fazla baskı uygularsanız, size baskıyı azaltmanız için Smart Ring (2) kırmızı yanarak hatırlatma yapar. Ayrıca fırça başlığının titreşimi durur ve fırça başlığının salınım hareketi yavaşlar («Temizleme Modu», «Pro Temizleme» ve «Hassas» mod) (resim ③).

Belirli aralıklarla basınç sensörünü kullanım sırasında fırça başlığını hafifçe bastırarak kontrol edin.

Fırçalama modları (modele göre değişir)

Fırçanızda farklı modlar vardır ve gövdedeki fırçalama mod göstergesi (6) da gösterilir («Günlük Temizleme» modu göstergede yer almaz):

«Günlük Temizleme»

– Günlük ağız temizliği için standart mod

«Pro Temizleme»

– Olağanüstü bir temizleme hissi (yüksek frekans ile çalışan)

«Hassas»

– Hassas bölgeleri nazik bir şekilde derinlemesine temizler

«3D Beyazlık»

– Ara sıra ya da günlük parlaltma için

«Diş eti Bakımı»

– Diş etlerine nazikçe masaj yapar

«Dil

Temizleme»

– Ara sıra ya da günlük dil temizleme için

«Dil Temizleme» modundayken, «Hassas» fırça başlığını kullanmanızı öneririz. Dilinizi diş macunlu ya da macunsuz fırçalayabilirsiniz. Dilinizin her bölgesini sistematik olarak nazik hareketler ile fırçalayınız. Tavsiye edilen fırçalama süresi 20 saniyedir; Smart Ring göstergesinde yanıp sönen ışık vardır.

Diş fırçanız otomatik olarak en son seçtiğiniz moddan başlar. Modlar arası geçiş yapmak için, mod butonuna fırçayı kullanırken basınız (resim ④). Herhangi bir moddan «Günlük Temizleme» moduna geri dönüş yapmak için, mod butonuna (4) basılı tutun.

Not: Ayrıca Oral-B™ app ile de zaman ölçer özelliklerini ayarlayıp/geliştirebilirsiniz.

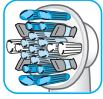
Fırça başlıkları

Oral-B size Oral-B şarj edilebilir diş fırçasıyla uyumlu fırça başlığı çeşitleri sunar.

Oral-B salınım-dönme hareketi yapan fırça başlıklarımız tam bir temizlik için diş üzerinde tek tek kullanılabilir.



Oral-B CrossAction fırça başlığı
En gelişmiş fırça başlığımız. Tam bir temizlik için açılanmış fırça kılları. Plağı temizler ve uzaklaştırır.



Oral-B FlossAction fırça başlığı
Mikro titreşim özelliği ile diş aralarına girerek diş plağını daha iyi uzaklaştırır.



Oral-B 3D White fırça başlığı
Doğal beyazlık için özel parlatma özelliği.
Oral-B «3D White» fırça başlığı 12 yaş altı çocukların kullanımını için tasarlanmamıştır.



Oral-B Sensi Ultra-Ince fırça başlığı
Normal kıllar yüzeyleri temizlerken, ultra-ince kıllar da nazıkçe diş eti fırçalama

deneyimi sağlar.

Bir çok Oral-B fırça başlığında ne zaman değiştirilmesi gerektiğini gösteren mavi INDICATOR® kıllar vardır. Dişler günde iki kez iki dakika süreyle fırçalandığında, kılların mavi rengi yaklaşık 3 ay içinde yarıya kadar solar, bu da fırça başlığının değiştirilmesi gerektiğini gösterir. Renk solmadan fırça kılları ayrılıyorsa, dişlerinize çok fazla basınç uygulanıyor olabilirsiniz.

Dişlerinizde tel varsa Oral-B «FlossAction» veya Oral-B «3D White» fırça başlıklarını kullanmanızı önermiyoruz. Teller ve aparatların çevresini temizlemek üzere özel olarak tasarlanmış Oral-B «Ortho» fırça başlığını kullanabilirsiniz.

Akıllı telefonunuzu fırça başlığınıza bağlama

Oral-B™ App iOS ve Android işletim sistemlerine uygundur. Ücretsiz olarak App Store™ veya Google Play™'den indirebilirsiniz. Gövdenizdeki sensor app'deki «pozisyon belirleme» özelliği ile birlikte hangi bölgelerin ne kadar sürede atlanmadan fırçalanacağını

göstererek size yardımcı olur. Akıllı telefon tutacağı ile birlikte kullanın (detayları «Akse-suarlar – Akıllı telefon tutacağı» altında bulabilirsiniz). Ayrıca, Oral-B™ App size fırçalama işleminizi gösterme ve fırça ayarlarınızı uyaralamanızı sağlar (daha fazla özellikleri görmek için Oral-B™ App talimatına bakınız).

- Oral-B™ App'i çalıştırın. Size *Bluetooth* eşleşme sürecinde yol gösterecektir. Not: Oral-B™ App işlevselliği eğer *Bluetooth* wireless teknolojisi aktif değil ise kısıtlıdır (gerekli talimatlar için lütfen akıllı telefon kullanım kılavuzuna bakınız).
- App talimatları akıllı telefonunuzda gösterilecektir.
- Eğer *Bluetooth* wireless teknolojisi gövde de aktif ise, radyo yayın göstergesinde (7) *Bluetooth* sembolü gözükür. Gövde eşleştiğinde, Smart Ring (2) kısa bir süreliğine yanıp söner.
- Akıllı telefonunuzu gövdeyle beraber kullanırken yakın mesafede tutun (5 m mesafe). Akıllı telefonunuzun kuru bir yere yerleştirildiğinden emin olun.

Not: Akıllı telefonunuz gövdeyle eşleşebilmesi için *Bluetooth* 4.0 (ya da daha yüksek)/*Bluetooth* Akıllı versiyonunu desteklemelidir. Uyumlu akıllı telefonların listesini App Store™ veya Google Play™'den görebilirsiniz.

Dikkat: Akıllı telefonunuzun kullanma talimatına bakarak telefonunuzun/şarjınızın banyoda kullanım için uygun olup olmadığını kontrol edin.

www.oralbappavailability.co.uk adresinden ülkenizin Oral-B™ App geçerliliğine bakabilirsiniz.

Temizleme önerileri

Dişlerinizi fırçaladıktan sonra, fırça başlığını çalışır halde akan suyun altında durulayın. Fırçayı kapatın ve fırça başlığını gövdeden çıkarın. Her iki parçayı da akan suyun altında ayrı ayrı durulayın ve yerine takmadan önce her iki parçayı da kurulayın. Şarj ünitesini temizlemeden önce prizden çıkarın. Fırça başlığı bölümü ve koruyucu kabı bulaşık makinesinde yıkanabilir. Temel şarjı sadece nemli bir bezle temizleyin (resim ⑤).

Aksesuarlar (modele göre)

Akıllı Telefon Tutacağı

- Her kullanımdan önce, ayna, vakum ağız (11d) ve tutaç halkası (11a) her zaman kuru olduğundan emin olun (resim B1). Vakum ağız ve aynayı temizlemek için tüy bırakmayan bir bezle silin. Özellikle vakum ağız ve aynanın her türlü kirden (örenğin saç, toz, yağ, tüy, kir vs.) arındığından emin olun.
- Akıllı telefon tutacağı (11) gerekli bas-kıyla, aynanın orta ve burun seviyesinde yerleştirin. Daha sonra tutacağı dikkatli bir şekilde kaldırma kolunu (11b) dikkatlice aynaya ve ikiye yerleşene kadar bastırın (resim B2).
Not: Güvenli ve doğru işlem için sadece aynaya yapıştırın. Sadece banyoda kullanmak içindir. Arabalarda kullanmayınız.
- Her zaman akıllı telefonunuzu koymadan önce akıllı telefon tutacağınızın güvenli bir şekilde aynaya yerleştirildiğinden emin olun. Akıllı telefonu (resimdeki gibi) yanla-masına tutaç halka (11a) arasına, telefo-nunuzu bir halkaya bastırarak ve diğerini yana iterek yerleştirin (resim B2). Aynı işlemi telefonunuzu çıkarırken yapın.
- Doğru pozisyonu ayarlayana kadar tutacı çevirin (resim B3).
- İşlem bittikten sonra telefonunuzu tutaç-dan çıkarın. Akıllı telefon tutacağı dikkatlice kaldırma kolunu çevirerek çıkartın (resim B4 1./2.). Akıllı telefon tutacağını her kullanımda yeniden yapıştırın.
- Akıllı telefon tutacağı sadece nemli tüy bırakmayan bir bezle temizlenmelidir (resim ⑤). Camsil, alkol veya buna benzer ürünler kullanabilirsiniz (silikon yağı içeren ürünler kullanmayınız). Temizledikten sonra yüzeyin kuru ve kirden arınmış olduğundan emin olunuz. Temiz ve kuru yerde saklayınız. Kullanmıyorsanız akıllı telefo-nunuzu daima tutaçdan çıkartın.

Not: Kullanım için gerekli boyut: minimum 58 mm, maksimum 83 mm.

Dikkat: Küçük parçalar çıkabilir, çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.

Akıllı telefonunuzun kullanma kılavuzuna göre telefonunuzun/şarjınızın banyoda kulla-nıma elverişli olup olmadığını kontrol edin.

Şarj Seyahat Çantası

- Gövdenizi (5) şarj edebilmek için şarj seyahat çantasına (12) yerleştirin ve içinde olan ekstra akıllı fişi (13) elektrik prizine takın.
- Şarj seyahat çantasının ışığı yanar (12a) ve gövdenin şarj olduğunu gösterir. Tama-men şarj olduğunda ışık söner. Tamamen şarj olması 12 saate kadar sürebilir (resim C1).
Not: USB girişini (12b) şarj seyahat çan-tası prize takılıyken elektrikli bir aleti şarj etmek için kullanabilirsin. Gövde sadece akıllı fiş (13) (12c) ile şarj edilebilir USB girişi ile değil.
- Seyahat çantasının iç kapağında kullanma esnasında akıllı telefonunuzu tutacak, akıllı telefon tutacağı (12d) var (resim C2). Kullanmadan önce telefonunuzun tam oturduğuna ve sabit olduğuna emin olu-nuz.
- Seyahat çantasının çıkarılabilir içliği (resim C3) (12e) çamaşır makinesinde yıkanabilir (resim ⑤). Dış kabı sadece nemli bir bez ile temizlenmelidir. Seyahat çantası parçalarının bir sonraki kullanı-mdan önce kuru ve dış fırçanın/fırça başlık-larının da çantaya koyulmadan önce kuru olduğundan emin olunuz.

Not: Seyahat çantası üzerindeki lekeleri anında temizleyin. Seyahat çantasını temiz ve kuru yerlerde saklayın.

Akıllı telefonunuzun kullanma talimatına bakarak telefonunuzun/şarjınızın banyoda kullanım için uygun olup olmadığını kontrol edin.

Çanta

Temiz ve kuru dış fırçasını/fırça başlıklarını seyahat çantasına (15) yerleştirin ve seyahat çantasını çantanın (14) içine koyun (resim D1/2).

Yüzeydeki lekeleri anında temizleyin. Çantayı sadece ılık suda (30°C – 40°C) (resim ⑤) yıkayınız. Temiz ve kuru yerlerde saklayınız.

Haber vermeksizin değişiklik yapılabilir.

Çevre Bilgisi

Üründe şarj edilebilir veya geri dönüştürülebilir piller bulunmaktadır. Çevrenin korunması adına,



bu ürünü kullanım ömrünün sonunda evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın. Cihazın geri dönüştürülmesi için ülkenizdeki elektronik atık toplayan noktalara götürün.

Garanti

Ürün, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle garanti altındadır. Garanti süresi içinde, ürünün malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları, kararı üreticinin tasarrufunda olmak kaydıyla ürünün onarımı veya tümüyle değiştirilmesi yoluyla ücretsiz olarak giderilecektir.

Bu garanti, cihazın Braun veya yetkili dağıtıcısı tarafından satışa sunulduğu tüm ülkelerde geçerlidir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, olağan yıpranma, özellikle fırça başlığının olağan yıpranması ve cihazın değeri ya da işlevişi üzerinde kayda değer etkilere yol açmayan kusurlar garanti kapsamında değildir.

Yetkisiz kişilerce ürüne müdahale edilmesi veya orijinal Braun parçalarının kullanılması garantiyi geçersiz kılar.

Bu ürün *Bluetooth* Akıllı radyo modülü ile donatılmıştır. *Bluetooth* Akıllı bağlantısının belirli akıllı telefonlara bağlantı hatası eğer *Bluetooth* radyo modül aparatın bozulmasından kaynaklı bir sorunu yok ise, garanti kapsamına girmez.

Bluetooth aletleri üreticiler tarafından garanti altındadır Oral-B tarafından değil. Oral-B cihaz üreticilerini etkileyemez veya tavsiyelerde bulunamaz ve bu yüzden Oral-B *Bluetooth* sistemi ile uyumlu cihazların sorumluluğunu almaz.

Oral-B herhangi bir duyuru olmadan teknik düzenlemeler veya cihazın özelliklerindeki sistem uygulamalarındaki değişiklik, arayüz ve menü yapısında Oral-B sistem işlevi için gerekli görürse yapma hakkına sahiptir.

Garanti süresince hizmet almak için cihazın tümünü satış fişinizle birlikte bir Oral-B Braun Yetkili Servisine teslim ediniz.

Bilgi

Bluetooth® radyo modül

Bluetooth cihazının işlevi için gereken bütün unsurların olmasına rağmen, Oral-B %100 bağlantı ve ilerideki işlemlerin sürekliliğini temin etmez.

İşlem performansı ve bağlantı güvenilirliği

her bir *Bluetooth* cihazının, yazılım versiyonunun ve cihazdaki işletim sistemi ve şirket güvenlik düzenlemelerine bağlı.

Bluetooth cihazlarının Oral-B diş fırçalarıyla iletişimi ve işlevi *Bluetooth* standartlarına harfiyen uygundur.

Yine de cihaz üreticiler bu standartları uygulamada başarısız olurlarsa, *Bluetooth* uyumluluk ve özellik tehlikeye girer ve kullanıcılar ilerleyen zamanda işlevsel sorun yaşarlar. Lütfen *Bluetooth* yazılımının cihazı etkilediğinden, uyumluluk ve işlevini etkileyebileceğini unutmayınız.

1) Garanti – İstisnalar ve Sınırlamalar

Bu sınırlı garanti sadece Procter & Gamble Şirketi tarafından üretilen yeni ürünler için geçerlidir. İştirakler veya Bağlı Kuruluşlar ("P&G") Braun / Oral-B markaları, ticari ismi veya ayrıca eklenen logo tarafından tanımlanmış. Bu sınırlı garanti donanım ve yazılım dahil P&G olmayan ürünler için geçerli değildir.

P&G herhangi bir program, data veya başka bilgilerin ürünün bünyesinde bulunan medyada kayıtlı veya P&G olmayan ürünün hasarından ya da kaybindan bu sınırlı garanti içerisinde sorumlu değildir. Programların, dataların veya başka bilgilerin düzeltilmesi veya yeniden yüklenmesini bu sınırlı garanti kapsamında değildir.

Bu sınırlı garanti (i) kaza, suistimal, hatalı kullanım, ihmal, yanlış uygulama, veya P&G olmayan ürün; (ii) Braun veya Braun yetkili servis dışında alınan hizmetlerden kaynaklanan hatalar; (iii) P&G'nin yazılı izni olmadan değiştirilen ürün veya parça ve (iv) Oral-B Akıllı telefon standı/diski, Akıllı telefon ayna tutacağı veya şarjlı seyahat çantası'nın («Aksesuarlar») hatalı kullanımı yüzünden kaynaklanan sorunları kapsamaz.

2) Akıllı telefon tutacağını kullanma

Pakette içeren Oral-B Aksesuarları Oral-B app'i kullanırken akıllı telefonunuzu rahat bir şekilde pozisyon verebilmeniz için tasarlanmıştır. Akıllı telefonunuz ile Oral-B akıllı telefon tutacağında çeşitli yollar deneyerek tutacaktaki en uygun pozisyonu deneyebilirsiniz. Akıllı telefonunuzun yerinden düşerse zarar görmeyecek şekilde denediğinize emin olun. Araçlarda kullanmayınız.

SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI
YÜRÜRLÜKTEKİ GENİŞLETİLMİŞ İZİNİ

HUKUK'A GÖRE, DİREKT, DİREKT OLMAYAN, TESADÜF, ÖNEMLİ, ÖZEL, ÖRNEK NİTELİĞİNDE OLAN ÇEZA GEREKTİREN VEYA BUNLARA BAĞLI HASARLARDAN, NE OLURSA OLSUN, KULLANIMDAN VEYA ORAL-B AKSESUARLARINI HATALI KULLANIMDAN, AYRICA SINIRLAMA OLMADAN, İNSANA VE MALA GELEBİLECEK ZARARLAR, DEĞERİ DÜŞÜREN VE HERHANGİ 3. BAŞKA ORAL-B İLE KULLANILAN ÜRÜNDEN VEYA ORAL-B AKSESUARLARIN KULLANIM KAYBI VEYA 3. BAŞKA ORAL-B AKSESUARLARIYLA KULLANILAN ÜRÜN, P&G OLASI ZARARLARDAN UYARMIŞ OLSA BİLE, HİÇBİR DURUMDA P&G, P&G DAĞITIM KANALLARI VE TEDARİKÇİLERİ VEYA HERHANGİ 3. KİŞİLER VE ARACILAR ORAL-B AKSESUARLARIYLA İLGİLİ OLARAK SORUMLULUK KABUL ETMEZ.

YUKARIDA GEÇENLERİ GÖZ ARDI ETMEKSİZİN, TÜKETİCİNİN ELEKTRONİK CİHAZLARINA VEYA BAŞKA ÖZEL EŞYASINA ORAL-B AKSESUARLARIN İÇİNDE DAHİL OLSUN VEYA OLMASIN VEYA DAHA ÖNCE BELİRTİLEN CİHAZLARDAKİ DATA KAYBINDAN ZARAR GÖRMESİNDEN P&G'NİN SORUMLU OLMADIĞINI ANLAYIP KABUL EDERSİNİZ. HİÇBİR DURUMDA ORAL-B ÜRÜN FİYATINI OLUŞABİLECEK DURUMLARA GÖRE GERİ ÖDEMEZ VEYA DEĞİŞTİRMEZ.

Yedek Fırça Başlıklarının Garantisiz

Hasarın Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarından kaynaklandığının tespit edilmesi durumunda Oral-B garantisiz geçersiz kalacaktır.

Oral-B, Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının kullanımını önermez.

- Oral-B, Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarının kalitesi hakkında garanti temin edemez. Bu nedenle, Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarının temizleme performansını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarının fırça gövdesine tam oturacağını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarının uzun süre kullanımının fırçayı nasıl etkileyeceğini öngöremez.

Tüm Oral-B yedek fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da yedek fırça başlığı satmamaktadır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Üretici Firma:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg/Almanya

(TR) Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketicili ilişkileri 0216 463 8383 / 0800 261 6365 (Sbt hattın arayınız) www.pg.com.tr

Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

TÜKETİCİNİN HAKLARI:

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

SATICI FİRMA

Unvan:

Adres:

Tel, Faks:

e-posta:

Kaşe ve İmza:

Fatura Tarihi ve
Sayısı:

Teslim Yeri ve Tarihi:

Problem Giderme

Problem	Olası çözüm	Çare
APP		
Gövde Oral-B™ App ile (düzgün) çalışmıyor.	1. Oral-B™ App kapalı. 2. <i>Bluetooth</i> bağlantısı akıllı telefonda aktif değil. 3. Radyo yayını gövde de kapalı; radyo yayın göstergesi (7) kapalı. 4. Akıllı telefon ile <i>Bluetooth</i> bağlantısı kopmuş olabilir. 5. Akıllı telefonunuz <i>Bluetooth</i> 4.0 (daha yüksek)/<i>Bluetooth</i> Smart kullanımını desteklemiyor. 6. Gövde prize takılı şarj aletinde olabilir.	1. Oral-B™ App açın. 2. <i>Bluetooth</i> bağlantısını akıllı telefonunuzdan açın (burada anlatıldığı gibi). 3. Radyo yayını açma/kapama (3) ve mod butonuna (4) 2 saniye boyunca radyo yayın göstergesi (7) açılana kadar basın. 4. App ayarlarına göre gövdeyle akıllı telefonunuzu tekrardan eşleştirin. Akıllı telefonu gövdeyi kullanırken yakın tutun. 5. Akıllı telefonunuz <i>Bluetooth</i> 4.0 (yada yüksek)/<i>Bluetooth</i> Smart destekli olmalıdır. Uygun akıllı telefonları App Store^(SM) veya Google Play™ 'den görebilirsiniz. 6. Radyo yayını gövde şarj olurken aktif değildir.
Fabrika ayarlarına geri dönün.	Orijinal app işlevselliği arandığında.	Bütün indikatör ışıkları iki kez yanıp sönece kadar açma/kapama butonunu (3) 10 saniye boyunca basılı tutun.

DİŞ FIRÇASI		
Gövde çalışmıyor (ilk kullanımda).	Pil seviyesi çok düşük; ışıklar yanmıyor.	En az 30 dakika boyunca şarj edin.
Gövde evdeki AkıllıKılavuz ile çalışmıyor.	1. AkıllıKılavuz ile senkronizasyon başarısız oldu. 2. Radyo yayın aktif değil; radyo yayın göstergesi (7) kapalı. 3. AkıllıKılavuz gövdeyle uyum değil. 4. İki AkıllıKılavuzda gövdeye kayıtlı. 5. İşlev App özelliğinden kapalı.	1. Gövdeyi (var olan) yeniden AkıllıKılavuz ile Pil bölmesiyle senkronize edin: «h/min» 3 saniyelğine basılı tutun. Senkronize etmek istediğiniz gövdeyi açın. Sonra senkronlamak istediğiniz ikinci gövdeyi açın. «h/min» veya «set» butonuna senkronize modundan çıkmak için basın. 2. Radyo yayını açma/kapama (3) ve mod butonuna (4) 2 saniye boyunca eşit zamanlı radyo yayın göstergesi (7) açılana kadar basın. 3. Gövde var olan AkıllıKılavuz ile kullanılmıyor. 4. Sadece 2 tane gövde senkron edebilirsiniz. Gövdeleri AkıllıKılavuz ayarlarına göre değiştirin (bakınız 1.) 5. Özel App özelliklerini kullanırken, AkıllıKılavuz yayını kapalı olabilir. App sayesinde AkıllıKılavuz iletişimini (de)aktif edebilirsiniz.
1. Her 30 saniye veya 2 dakika bittikten sonra kısa sesler/yanıp sönmeler. 2. Gövde süre ölçer ile çalışmıyor.	1. «Profesyonel» ya da «2-Dakika süre ölçer» aktif. 2. Ölçer App tarafından değiştirilmiş/deaktif edilmiş.	1. Süre ölçeri 2-Dakika süre ölçer (2 dakika sonra kısa kısa sesler/yanıp sönen ışıklar); veya süre ölçeri Profesyonel süre ölçere göre ayarlayın (30 saniyede bir kısa kısa sesler/yanıp sönen ışıklar). «Süre Ölçer» ayarından bakabilirsiniz. 2. App kullanarak süre ölçeri değiştirin veya fabrika ayarlarına geri dönün (App Sorun Çözme bölümüne bakınız).
Gövde şarj olmuyor.	1. Pil seviyesi çok düşük. 2. Şarj için geçerli çevre sıcaklığı ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ ve $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	1. Şarj ışıklarının yanması 30 dakikayı bulabilir. 2. Şarj için önerilen çevre sıcaklığı 5°C ile 35°C.

Bu şarj edilebilir diş fırçası 2.4 ve 2.48 GHz arası ve maksimum 1mW gücünde çalışan Bluetooth radyo içerir.

Burada, Braun GmbH radyo donanım tipleri 3765, 3754, 3764, 3762 ve 3767'nin 2014/53/EU Yönergesiyle uyumlu olduğunu beyan ediyor. EU'nun uygunluk yönergesinin tamamını www.oralb.com/ce internet adresinden bulabilirsiniz.

România Moldova

Bun venit în universul Oral-B!

Înainte de a folosi această periuță, vă rugăm, citiți instrucțiunile și păstrați acest manual de utilizare.

IMPORTANT

- Verificați periodic starea produsului în ansamblul său / cablurile / accesoriile. Dacă produsul / cablurile / accesoriile sunt deteriorate, duceți-l la un service Oral-B. Nu modificați și nu reparați produsul. Puteți produce un incendiu, șoc electric sau vă puteți răni.
- Acest produs nu e destinat copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani. Copiii și persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale și persoanele care nu sunt familiarizate cu produsul pot folosi periuța de dinți, dar supravegheați sau instruiți cum să o folosească în siguranță și să prevină posibilele pericole.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Folosiți produsul doar în scopul descris în manualul de folosire. Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător.

ATENȚIE

- Dacă produsul este scăpat pe jos, capătul periuței trebuie schimbat înainte de folo-

sire chiar dacă nu există urme vizibile de deteriorare.

- Nu puneți încărcătorul, priza Smart de încărcare sau cutia voiaj cu sistem de încărcare în apă sau în alte lichide și nu le țineți în locuri de unde ar putea cădea în chiuvetă sau în cadă. Dacă a căzut, nu încercați să-l scoateți din apă. Deconectați-l imediat de la priză.
- Nu dezasamblați produsul. Pentru reciclarea bateriei vă rugăm să acționați conform prevederilor legale din țara dvs. Dezasamblarea mânerului va distruge produsul și va duce la pierderea garanției acestuia.
- Când scoateți din priză, trageți de ștecăr, nu de cablu. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, fiindcă vă puteți electrocuta.
- Dacă sunteți sub tratament pentru o problemă dentară, consultați stomatologul înainte de a folosi această periuță.
- Această periuță de dinți este un articol de îngrijire personală și nu este destinată utilizării pentru mai mulți pacienți, în cazul unui cabinet stomatologic.
- Vă recomandăm înlocuirea capului de periaj odată la trei luni sau mai devreme dacă perii acestuia se uzează.
- Cutia voiaj cu sistem de încărcare este prevăzută cu un cablu special (cablu Smart) de încărcare priză, care are un alimentator integrat de siguranță pentru protejarea împotriva variațiilor de tensiune. Nu modificați și nu reparați produsul; în caz contrar există riscul de șoc electric. Folosiți numai setul de cablu special furnizat odată cu produsul.

Informații importante

- Periuța Oral-B poate fi folosită cu smartphone-ul dvs (veți găsi mai multe detalii la capitolul «Cum să vă conectați periuța la smartphone»).
- Pentru a evita interferențele și/sau conflictele de compatibilitate, dezactivați transmisia radio a mânerului periuței (5) înainte de a-l folosi într-un mediu restricționat, cum ar fi avioanele sau zonele marcate special din spitale.
- Dezactivați transmisia radio apăsând simultan pe butonul pornire/oprire (3) și pe cel de schimbare moduri timp de 2 secunde până când ecranul wireless (7) se stinge. Urmați aceeași pași pentru a reactiva.

- Persoanele cu stimulator cardiac trebuie să țină periuța la cel puțin 15 cm de stimulator când aceasta este pornită. Oricând suspectați interferențe dezactivați transmisia radio a periutei.

Descriere

- 1 Cap periută
- 2 Inel luminos Smart Ring
- 3 Buton pornire/oprire
- 4 Buton schimbare moduri periaj
- 5 Mâner
- 6 Indicatoare moduri de periaj
- 7 Ecran indicator transmisie radio (cu tehnologie Bluetooth® wireless)
- 8 Indicator încărcare
- 9 Încărcător

Accesorii (în funcție de model):

- 10 Suport cu compartimente pentru capete periaj cu capac de protecție
- 11 Suport pentru Smartphone
- 11a Clapete de prindere
- 11b Braț fixare
- 11c Sistem desprindere ventuză
- 11d Ventuză
- 12 Cutie voiaj cu sistem de încărcare
- 12a Indicator luminos încărcare
- 12b Port USB
- 12c Port pentru cablul de încărcare priză
- 12d Capac interior cu suport pentru smartphone
- 12e Suport detașabil
- 13 Cablu Smart de încărcare priză
- 14 Genuță voiaj
- 15 Trusa de călătorie

Notă: Conținutul poate varia, în funcție de modelul achiziționat.

Date tehnice:

Pentru specificații referitoare la tensiune, consultați informațiile de pe spatele încărcătorului.

Nivel de zgomot: 68 dB (A)

Conectarea și utilizarea

Periuța dvs. de dinți are un mâner rezistent la apă, este sigură din punct de vedere electric și este special concepută pentru a fi utilizată în baie.

- Puteți folosi periuta de dinți încă de când o scoateți din cutie, sau o puteți încarca pentru o perioadă scurtă de timp

cupland-o la încărcătorul conectat la priză(9).

Notă: În cazul în care bateria nu este încărcată (niciun semnal luminos aprins pe afișajul nivelului de încărcare(8) în timpul încărcării sau nu exista nicio reacție atunci când butonul on/off este apăsat(3)), încărcați pentru cel puțin 30 de minute.

- Nivelul de încărcare este indicat pe afișajul nivelului de încărcare(8). Lumini intermitente indică faptul că bateria se încarcă(imaginea ①); odată încărcat complet, lumina se stinge. O încărcare completă poate dura, de regulă, până la 15 ore și asigură o utilizare normală timp de până la 12 zile de utilizare obișnuită (de două ori pe zi, timp de 2 minute).
Notă: după o descărcare completă, luminile intermitente pot să nu apară imediat; acest fapt poate dura până la 30 minute.
- Dacă bateria reîncărcabilă este descărcată va apare pe indicatorul încărcare o lumină intermitentă roșie și motorușul își va reduce viteza. Dacă bateria este descărcată complet, motorușul se va opri; vor fi necesare cel puțin 30 minute de încărcare pentru a o utiliza din nou.
- Pentru utilizarea zilnică, periuta se poate amplasa în încărcător pentru a fi păstrată la capacitate maximă de încărcare; supraîncărcarea bateriei este imposibilă.
Notă: Pentru a menține bateria reîncărcabilă la capacitate optimă, pastrati mânerul la temperatura camerei.
Atenție: Nu expuneți mânerul periutei electrice la temperaturi mai mari de 50 °C.

Utilizarea periutei de dinți

Tehnici de periaj

Umeziți capătul periutei și aplicați orice tip de pastă de dinți. Pentru a nu stropi împrejur îndreptați capul periutei spre dinți înainte de a o porni (imaginea ②). Când folosiți unul dintre capetele de periaj Oral-B cu mișcare **oscilație-rotatie**, ghidați capul de la dinte la dinte încet, pentru a peria fiecare dintre câteva secunde (imaginea ③). Când folosiți capul de periaj Oral-B «TriZone» îndreptați perii puțin spre gingie. Cu o ușoară presiune

Începeți periajul cu mișcări înainte și înapoi, exact ca și cu o periuță normală. Indiferent de capul de periaj folosit, periați exteriorul, apoi interiorul, terminând cu suprafețele folosite la mestecat. Periați întreaga gură în mod egal. Nu apăsați cu prea mare presiune; pur și simplu lăsați periuța să facă toată munca. Puteți cere sfatul dentistului în privința tehnicii potrivite dvs.

În primele zile de utilizare a oricărei periuțe electrice, gingiile dvs. pot sângera ușor. În general, sângerea ar trebui să se oprească în câteva zile. Dacă durează mai mult de 2 săptămâni, consultați medicul dentist. Dacă aveți dinți și gingii sensibile, Oral-B recomandă folosirea modului «Sensitive» (disponibil în funcție de model) (opțional în combinație cu orice capăt de periaj Oral-B «Sensitive»).

Funcțiile inelului luminos Smart Ring

Periuța dvs. de dinți este dotată cu un inel luminos Smart(2) care are o varietate de funcționalități indicate de diferitele culori luminoase:

Lumina alba (e de bază) = funcționare și indicator luminos pentru cronometru (alegeți culoarea individuală din setările aplicației Oral-B™)

Lumina roșie = indicator/senzor de presiune
Lumina albastră = indică conectarea Bluetooth®

Cronometru

Puteți alege între setarea «Professional» sau «2-Minute».

Setarea «2-Minute» semnalează printr-un sunet lung și aprinderea intermitentă a inelului luminos Smart Ring (2) faptul că perioada de periaj profesional de 2 minute recomandată s-a finalizat.

Setarea «Professional» semnalează printr-un sunet scurt și aprinderea unei lumini intermitente a inelului luminos Smart Ring (2) fiecare interval de 30 de secunde pentru a trece la următoarea secțiune a cavității bucale (imaginea ③). Un sunet prelung și o lumină intermitentă indică finalizarea perioadei de periaj profesional recomandată, de 2 minute.

Cronometrul memorează timpul scurs de periaj, chiar dacă mânerul este oprit pentru scurt timp în timpul periajului. Cronometrul

se resetează dacă periuța este oprită mai mult de 30 de secunde sau apăsați scurt pe butonul de schimbare moduri periaj (4) în timpul pauzei sau dacă plasați mânerul periuței în încărcătorul conectat la o priză electrică.

Notă: Se poate ca în timpul utilizării funcțiilor speciale ale aplicației Oral-B™ indicatorul luminos pentru cronometru să fie dezactivat.

Setarea cronometrului:

Periuța vine cu modul «Professional» activat. Pentru a schimba, țineți apăsat butonul schimbare moduri periaj (4) pentru 2 secunde. Apăsați scurt pe butonul pornire/oprire (3) pentru a trece de la o selecție la alta. Apăsați butonul schimbare moduri periaj pentru a confirma selecția făcută.

- 2 LED-uri aprinse indica setarea «2-Minute»
- 4 LED-uri aprinse indica setarea «Professional»

Notă: Puteți seta/avansa funcționalitatea cronometrului din setările aplicației Oral-B™ App.

Senzorul de presiune

Dacă presiunea aplicată asupra dinților este prea mare, inelul luminos Smart Ring (2) se va aprinde, având culoare roșie, amintindu-vă să reduceți presiunea. În plus, pulsațiile capului de periaj se vor opri și mișcările de oscilație ale capului de periaj vor fi reduse (în modurile de funcționare „Curățare zilnică” («Daily Clean»), „Curățare profundă” («Pro Clean») și „Sensibil” («Sensitive» (imaginea ③). Verificați periodic senzorul de presiune apăsând ușor pe capătul periuței în timpul periajului.

Moduri de periaj (în funcție de model)

Periuța dvs. are mai multe moduri de periaj, conform indicatoarelor moduri de periaj (6) de pe mâner (pentru modul „Curățare zilnică” nu se va aprinde nici un led indicator pe mâner).

„Curățare zilnică” («Daily Clean») – Modul standard de curățare zilnică

„Curățare profundă” («Pro Clean») – pentru o senzație extraordinară de curățare (acționat cu o frecvență mai mare).

„Sensibil” («Sensitive») –

Curățare delicată, dar completă pentru zonele sensibile

„Albire 3D” («3D White») –

Lustruire pentru folosire ocazională sau zilnică

„Îngrijirea gingiilor” («Gum Care»)–

Masaj delicat al gingiilor

„Curățarea limbii” («Tongue Clean»)–

pentru utilizare ocazională sau zilnică.

Când operați modul „Curățarea limbii” («Tongue Clean»), vă recomandăm folosirea capătului de periaj «Sensitive». Vă puteți peria limba cu sau fără pastă de dinți. Periați limba regulat în totalitate cu mișcări blânde. Timpul de curățare recomandat este de 20 de secunde; va fi indicat de aprinderea intermitentă a inelului luminos Smart Ring.

Periuța pornește automat în modul selectat ultima oară. Pentru a schimba modul de periaj, apăsați succesiv, în timpul funcționării periuței, butonul schimbare moduri periaj (imaginea ④).

Pentru a reveni de la orice mod, la modul „Curățare zilnică” («Daily Clean»), țineți apăsat butonul schimbare moduri periaj (4).

Notă: Puteți seta/modifica funcționalitatea modurilor de periaj din setările aplicației Oral-B™ App.

Capete pentru periuță

Oral-B oferă o gamă largă de capete pentru periuța electrică Oral-B.

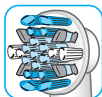
Capetele de periaj cu mișcare **oscilație- rotație**, rotative curăță cu mare precizie dinte cu dinte.



Capătul de periaj Oral-B CrossAction

este cel mai avansat cap de periaj. Are peri înclinați care asigură o curățare de precizie.

Îndepărtează placa bacteriană.



Capătul de periaj Oral-B FlossAction

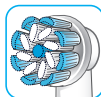
are peri micropulse care înlătură excelent placa bacteriană din zonele interdentare.



Capătul de periaj Oral-B 3D White

prezintă o piesă specială pentru lustruirea dinților.

Atenție: copiii sub 12 ani inclusiv nu trebuie să folosească acest capăt de periaj Oral-B «3D White».



Capul de periaj Oral-B Sensi Ultrathin

prezintă o combinație de peri obișnuite care curăță suprafața dinților și peri foarte fini

(ultrathin) care asigură o curățare delicată a gingiilor.

Majoritatea capetelor de periaj Oral-B au peri albaștri INDICATOR®, ce permit monitorizarea momentului în care capătul trebuie înlocuit. Printr-un periaj complet, de 2 ori pe zi timp de 2 minute, culoarea albastră a perilor se va decolora aproximativ până la jumătate, într-o perioadă de 3 luni, indicând necesitatea înlocuirii capătului de periaj. Dacă perii se deteriorează înainte ca albastru să se decoloreze e posibil ca dvs. să aplicați prea multă presiune pe dinți și gingii.

Nu recomandăm utilizarea capetelor de periaj Oral-B «FlossAction» sau Oral-B «3D White» persoanelor cu aparate ortodontice. În acest caz se poate folosi capătul de periaj Oral-B «Ortho», conceput special pentru curățarea în jurul aparatelor dentare.

Conectarea periuței la telefonul Smart (Smartphone)

Aplicația Oral-B™ App este disponibilă pentru dispozitive electronice mobile care au sisteme de operare iOS sau Android. Poate fi descărcată gratis de pe App Store^(SM) sau Google Play™.

Mânerul dvs. are un senzor instalat, care împreună cu caracteristica „de detectare a poziției” din aplicație, vă ajută să localizați zonele periate și timpul de periaj, astfel încât să nu omiteți nicio zonă importantă. Utilizați-l împreună cu suportul pentru smartphone (găsiți mai multe detalii la «Accesorii - Suport Smartphone»).

Mai mult, aplicația Oral-B™ vă oferă posibilitatea de a urmări progresul periajului dvs și

de a personaliza setările periuței (pentru a afla mai multe despre beneficii urmăriți instrucțiunile aplicației Oral-B™).

- Porniți aplicația Oral-B™. Aceasta va va ghida prin întreaga procedură de cuplare prin *Bluetooth*.
Notă: Aplicația Oral-B™ este limitată dacă funcția *Bluetooth* este dezactivată pe telefonul dvs. (pentru instrucțiuni vă rugăm să consultați manualul de utilizare a telefonului dvs.).
- Orice alte instrucțiuni vor apărea pe ecranul smartphone-ului.
- Dacă mânerul periuței electrice are activată tehnologia *Bluetooth* wireless, simbolul *Bluetooth* se va lumina pe ecranul indicator transmisie radio (7). Odata ce mânerul periuței electrice este conectat, inelul luminos Smart Ring va lumina intermitent scurt.
- Păstrați-vă smartphone-ul în imediata apropiere (până în 5 m distanță) când îl folosiți împreună cu periuța de dinți electrică. Asigurați-vă că smartphone-ul este poziționat în siguranță, într-un loc uscat.

Notă: smartphone-ul trebuie să permită versiunea *Bluetooth* 4.0 (sau mai avansată)/*Bluetooth* Smart pentru a se conecta la periuța electrică.

Smartphonurile compatibile sunt listate în App Store^(SM) sau Google Play™.

Atenție: Verificați instrucțiunile de utilizare ale Smartphonului dvs. pentru a vă asigura că telefonul/încărcătorul sunt proiectate pentru a fi utilizate în baie.

Verificați pe www.oralbavailability.co.uk pentru a vă asigura ca aplicația Oral-B este disponibilă pentru țara dvs.

Recomandări privind curățarea

După periaj, clătiți capul de periaj sub jet de apă, cu periuța pornită. Apoi opriți periuța și scoateți capul de periaj. Curățați mânerul periuței și capul de periaj separat, sub jet de apă, și ștergeți-le înainte de a le reasambla. Deconectați încărcătorul de la priza electrică înainte de a-l curața.

Supportul/compartimentele pentru capete periaj, inclusiv capacul său de protecție pot fi introduse în mașina de spălat de vase.

Curățați încărcătorul numai cu o cârpă umedă (imaginea ⑤).

Accesorii (în funcție de model)

Support pentru smartphone

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că suprafața oglinzii, a cupei de sucțiune (11d) și a clemelor de prindere (11a) este întotdeauna curată și uscată (imaginea B1). Utilizați o cârpă moale pentru curățarea suprafeței ventuzei și a oglinzii. Asigurați-vă, în mod deosebit, că suprafețele cupei de sucțiune și oglinzii nu pot fi contaminate (de exemplu: de par, praf, ulei, puf, murdarie, etc.).
- Presați suportul de smartphone (11) cu suficientă presiune, centrat la nivelul nasului pe o oglindă fixă. Apoi montați suportul apăsând cu grijă brațul de fixare (11b) spre oglindă, până se fixează (imaginea B2).
Notă: Fixați-l numai pe oglindă, pentru a asigura condiții sigure și corecte de folosire. Numai pentru utilizare în baie. A nu se utiliza în automobile.
- Asigurați-vă întotdeauna că suportul pentru smartphone este montat în condiții de siguranță pe oglindă, înainte de a introduce smartphone-ul. Poziționați smartphone-ul (în poziție verticală) lateral între clemele de prindere (11a), împingând o clemă de prindere cu telefonul și glisând cealaltă clemă de prindere în lateral (imaginea B2). Urmați aceeași procedură pentru a scoate telefonul.
- Ajustați la final poziția pentru a obține unghiul necesar, mișcând articulația sferică a suportului (imaginea B3).
- După ce ați terminat, scoateți telefonul din suport. Detașați suportul pentru smartphone prin culisarea brațului de fixare în poziție inversă și trăgând cu grijă clapeta (imaginea B4 1./2.). Montați din nou suportul pentru smartphone la fiecare utilizare.
- Suportul pentru smartphone trebuie curățat numai cu o cârpă moale (imaginea ⑤). Se pot folosi: soluție de curățare a sticlei, alcool sau produse similare (evitați produsele ce conțin ulei de silicon). Asigurați-vă că, după curățare, suprafața este uscată și fără praf. A se păstra într-un loc curat și uscat. Dacă nu este folosit, scoateți întotdeauna smartphone-ul din suport.

Notă: Lățimea smartphone-ului necesară pentru utilizare: minimum 58 mm, maximum 83 mm.

Atenție: Se pot desprinde părți mici, nu-l lăsați la îndemâna copiilor.

Verificați instrucțiunile de utilizare ale Smartphone-ului dvs. pentru a vă asigura că telefonul/încărcătorul sunt proiectate pentru a fi utilizate în baie.

Carcasă de încărcare de voiaj

- Pentru a încărca mânerul (5), poziționați-l pe pinul din carcasa de voiaj cu încărcare (12) și conectați-o la o priză, utilizând ștecherul adaptor suplimentar (13) furnizat.
- Lumina intermitentă (12a) a carcasei de voiaj cu încărcare indică faptul că mânerul se încarcă. După încărcarea completă a mânerului, lumina se stinge. O încărcare completă poate dura până la 12 ore (imaginea C1).

Notă: Puteți utiliza portul USB (12b) pentru a încărca un dispozitiv electric în timp ce carcasa de voiaj cu încărcare este conectată. Mânerul poate fi încărcat numai cu ștecherul adaptor (13)/(12c), nu și prin intermediul portului USB.

- Tăvița internă a carcasei de voiaj are un suport pentru smartphone încorporat (12d), care poate susține smartphone-ul în timpul utilizării (imaginea C2). Înainte de utilizare, asigurați-vă că telefonul dumneavoastră se potrivește în cadru și rămâne stabil.
- Inserția detașabilă (imaginea C3) (12e) a carcasei de voiaj poate fi spălată în mașina de spălat vase (imaginea ⑤). Carcasa exterioră trebuie curățată numai cu o lavetă umedă. Asigurați-vă că componentele carcasei de voiaj sunt complet uscate înainte de reasamblare, iar periuța de dinți/capetele de periaj sunt uscate înainte de depozitarea în carcasa de voiaj.

Notă: Curățați imediat petele de pe suprafața carcasei de voiaj. Păstrați carcasa de voiaj într-un loc curat și uscat.

Verificați instrucțiunile de utilizare ale Smartphone-ului dvs. pentru a vă asigura că telefonul/încărcătorul sunt proiectate pentru a fi utilizate în baie.

Gentuța de voiaj

Stochează periuța electrică/capetele periuței în trusa de călătorie (15) și puneți-o în interiorul gentuței de voiaj (14) (imaginea D1/2).

Curățați petele de pe suprafață în cel mai scurt timp. Gentuța de voiaj ar trebui să fie spălată de mână numai cu apă caldută (30 °C - 40 °C) (imaginea ⑤). A se păstra în loc curat și uscat.

Aceste informații pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Informații ecologice

Acest produs conține baterii reincărcabile și/sau părți electrice reciclabile. Pentru protecția mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoi la sfârșitul duratei de viață utilă a acestuia. Duceți produsul la punctele de colectare din țara dvs.



Garanție

Oferim o garanție de 2 ani, începând cu data achiziționării produsului. În perioada de garanție, vom remedia gratuit orice defecțiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greșeli de manoperă, fie prin repararea, fie prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera de cuviință.

Această garanție este extinsă în orice țară unde acest produs este furnizat de Braun sau de un distribuitor autorizat al Braun.

Această garanție nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obișnuit, cu referire specială la capetele de periaj și nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului.

Garanția expiră dacă aparatul suferă reparații efectuate de persoane neautorizate și dacă nu sunt folosite piese originale Braun. Acest produs este echipat cu un modul radio acceptat *Bluetooth* Smart. Eșecul stabilirii conexiunii *Bluetooth* Smart cu un anumit telefon Smartphone nu este acoperit de garanția produsului, exceptând situația în care modulul radio *Bluetooth* a acestui produs este defect.

Articolele *Bluetooth* sunt garantate de producătorii lor și nu de Oral-B. Oral-B nu va influența sau nu va recomanda nici un producător pentru aceste articole, și de aceea Oral-B nu își va asuma nici o răspundere pentru numărul de articole compatibile cu sistemele sale *Bluetooth*.

Oral-B își rezervă dreptul de a face, fără o notificare prealabilă, orice modificări tehnice sau schimbări ale sistemului de implementare a caracteristicilor produsului, ale interfeței și structurii meniului, schimbări care sunt necesare pentru a asigura buna funcționare a sistemelor Oral-B.

Pentru a beneficia de service în timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

Informații importante despre modulul radio *Bluetooth*®

Chiar dacă toate funcțiile indicate pe dispozitivul *Bluetooth* sunt susținute tehnic, Oral-B nu asigură o fiabilitate de 100% a conexiunii sau a unei funcționări constante.

Performanța operațiunii și fiabilitatea conexiunii sunt o consecință directă a fiecărui dispozitiv *Bluetooth*, a versiunii de software, cât și a sistemului de operare al tehnologiei *Bluetooth* și al regulilor de securitate implementate acestui dispozitiv de firma producătoare.

Oral-B aderă și implementează cu strictețe standardele *Bluetooth* pe baza cărora aplicațiile *Bluetooth* pot comunica și funcționa împreună cu perifericele Oral-B.

Cu toate acestea, dacă producătorul nu reușește implementarea acestui standard, compatibilitatea și funcțiile vor fi compromise, iar utilizatorul poate să aibă probleme cu funcționarea produsului. Vă rugăm să luați în considerare faptul că soft-ul tehnologiei *Bluetooth* poate afecta semnificativ compatibilitatea și funcționalitatea.

1) Garanție – excluderi și limitări

Această garanție limitată se aplică numai noilor produse fabricate de/pentru compania Procter & Gamble, de entitățile afiliate sau filialele acesteia („P&G”), care pot fi identificate prin marca, denumirea comercială sau sigla Braun/Oral-B. Această garanție limitată nu se aplică niciunui produs non-P&G, inclu-

siv celor din categoria hardware și software. P&G nu poartă răspunderea pentru nicio daună sau pierdere a oricărui program, a oricărui date sau a altor informații stocate pe orice suport conținut în produs sau orice produs sau piesă componentă non-P&G care nu sunt acoperite de această garanție limitată. Recuperarea sau reinstalarea programelor, a datelor sau a altor informații nu este acoperită de această garanție limitată.

Această garanție limitată nu se aplică (i) daunelor cauzate prin accident, abuz, utilizare neadecvată, neglijență, aplicare defectuoasă sau prin utilizarea unui produs non-P&G; (ii) daunelor cauzate prin servicii prestate de către orice altă entitate decât Braun sau într-o unitate de service neautorizată de Braun; (iii) unui produs sau unei piese componente care a fost modificată fără permisiunea scrisă a P&G și (iv) daunelor care decurg din utilizarea sau imposibilitatea de a utiliza cadrul/dispozitivul de susținere pentru smartphone, suportul de smartphone pentru oglindă sau carcasa Oral-B de încărcare pentru voiaj („Accesorii”).

2) Utilizarea suportului de smartphone

Accesorii Oral-B incluse în cutie au fost concepute pentru a vă oferi un mod convenabil de a poziționa smartphone-ul în timp ce utilizați aplicația Oral-B. Încercați orientări multiple ale smartphone-ului în suportul de smartphone Oral-B, înainte de utilizare, pentru a determina cea mai bună poziționare a acestuia în suport. Asigurați-vă că încercați acest lucru într-un mod care nu produce deteriorări ale smartphone-ului, în cazul în care acesta cade din cadru. A nu se utiliza în automobile.

LIMITAREA RĂSPUNDERII

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, P&G, DISTRIBUTORII SAU FURNIZORII ACESTEIA NU VOR PURTA ÎN NICIUN CAZ RĂSPUNDEREA FAȚĂ DE DVS. SAU DE ORICE TERȚ PENTRU ORICE DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTALE, PE CALE DE CONSECINȚĂ, SPECIALE, EXEMPLARE SAU PUNITIVÉ, DE ORICE NATURĂ, CARE DECURG DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA UTILIZĂRII ACCESORIILOR ORAL-B, INCLUZÂND, FĂRĂ LIMITARE, VĂTĂMAREA UNOR PERSOANE, DAUNE ADUSE PROPRIETĂȚII, PIERDERI DE

VALOARE ALE ORICĂROR PRODUSE DE PROVENIENȚĂ TERȚĂ CARE SUNT UTILIZATE ÎN CADRUL ACCESORIILOR ORAL-B SAU ÎMPREUNĂ CU ACESTE, SAU PIERDEREA POSIBILITĂȚII DE UTILIZARE A ACCESORIILOR ORAL-B SAU A ORICĂROR PRODUSE DE PROVENIENȚĂ TERȚĂ CARE SUNT UTILIZATE ÎN CADRUL ACCESORIILOR ORAL-B SAU ÎMPREUNĂ CU ACESTE, CHIAȚ DACĂ P&G A FOST ÎNȘTIINȚATĂ CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE DAUNE. FĂRĂ LIMITAREA PREVEDERILOR DE MAI SUS, ÎNȚELEGEȚI ȘI SUNTEȚI DE ACORD CĂ P&G NU POARTĂ NICIO RĂSPUNDERE PENTRU NICIUN FEL DE DAUNĂ SAU DISTRUGERE A DISPOZITIVELOR ELECTRONICE ALE CONSUMATORULUI SAU A ALTUI TIP DE PROPRIETATE PERSONALĂ, CARE SUNT INCLUSE ÎN ACCESORIILE ORAL-B SAU SE SITUEAZĂ ÎN AFARA ACESTORA, SAU PENTRU ORICE PIERDERE A DATELOR INCLUSE ÎN DISPOZITIVELE MENȚIONATE. ORICE MĂSURĂ DE REMEDIERE ÎNTREPRINSĂ ÎMPOTRIVA ORAL-B NU VA DEPĂȘI ÎN NICIUN CAZ PREȚUL EFECTIV PLĂȚIT PENTRU ACHIZIȚIIONAREA PRODUSULUI.

Înlocuirea capetelor de periaj în perioada de garanție

Garanția va fi anulată dacă defectele mânerului sunt consecința folosirii unor capete care nu sunt originale.

Oral-B recomandă doar capetele originale Oral-B.

- Oral-B nu poate verifica calitatea capetelor care nu sunt originale. De aceea, nu putem garanta performanțele acestor capete, astfel cum au fost comunicate la momentul achiziționării periutei.
- Oral-B nu poate garanta potrivirea acestor capete cu mânerul original.
- Oral-B nu poate prevedea efectele pe termen lung ale acestor capete.

Toate capetele Oral-B prezintă logo Oral-B și întrunesc toate standardele de calitate Oral-B. Oral-B nu vinde capete sau alte piese sub niciun alt nume.

Probleme și soluții

Problema	Cauza posibilă	Soluție
APLICAȚIA		
Mânerul nu funcționează (corespunzător) cu aplicația Oral-B™.	1. Aplicația Oral-B™ nu este pornită. 2. Interfața <i>Bluetooth</i> nu este activată pe SmartPhone. 3. Transmisia radio este dezactivată pe mâner; ecranul indicator transmisie radio (<i>Bluetooth</i>®) (7) nu este pornit. 4. Conexiunea la <i>Bluetooth</i> s-a oprit. 5. SmartPhone-ul nu suportă varianta <i>Bluetooth</i> 4.0 (sau mai avansată)/ <i>Bluetooth</i> Smart. 6. Mânerul este fixat în încărcător.	1. Porniți aplicația Oral-B™. 2. Activați interfața <i>Bluetooth</i> pe SmartPhone (urmați pașii descriși în manualul utilizatorului). 3. Activați transmisia radio (<i>Bluetooth</i>®) prin apăsarea simultană a butonului pornire/oprire (3) și a butonului schimbare moduri periaj (4) timp de 2 secunde până când ecranul transmisiei radio (7) se pornește. 4. Conectați mânerul și smartphone-ul încă odată din setările aplicației. Păstrați-vă SmartPhone-ul în imediata apropiere când îl folosiți împreună cu mânerul periutei. 5. SmartPhone-ul trebuie să permită versiunea <i>Bluetooth</i> 4.0 (sau mai avansată)/ <i>Bluetooth</i> Smart pentru a se conecta la mânerul periutei electrice. Verificați App Store^(SM) Google Play™ pentru a afla care sunt smartphonurile compatibile. 6. Transmisia radio (<i>Bluetooth</i>®) este dezactivată în timp ce mânerul este fixat în încărcător.
Resetați la setările din fabricație	Este dorită funcționalitatea aplicației originale.	Țineți butonul pornire/oprire (3) apăsat timp de 10 secunde până când toate indicatoarele luminoase clipește intermitent simultan.
PERIUȚA DE DINȚI ELECTRICĂ		
Mânerul nu funcționează (la prima utilizare).	Bateria are un nivel de încărcare foarte scăzut; nici un indicator luminos nu este aprins.	Încărcați timp de cel puțin 30 minute.

Mânerul nu se conectează la SmartGuide.	1. Sincronizarea cu SmartGuide nu s-a realizat. 2. Transmisia radio este dezactivată; ecranul transmisiei radio (7) este oprit. 3. SmartGuide nu este compatibil cu mânerul periutei. 4. SmartGuide este deja conectat la două mâner. 5. Funcția este dezactivată în aplicație.	1. Sincronizați-vă mânerul(mânerule) (existent/e) (încă o dată) folosind setările SmartGuide din compartimentul bateriilor. Apăsati butonul «h/min» timp de 2 secunde. Porniți mânerul pe care doriți să-l sincronizați. Apoi porniți cel de-al doilea mâner pe care doriți să-l sincronizați. Apăsati butonul «h/min» sau «set» ca sa iesiți din modul de sincronizare. 2. Activați transmisia radio prin apăsarea simultană a butonului pornire/oprire (3) și a butonului schimbare moduri periaj (4) timp de 2 secunde până când ecranul transmisiei radio (7) se pornește. 3. Mânerul nu se poate folosi cu SmartGuide-ul existent. 4. Se poate sincroniza un total de numai 2 mâner. Schimbați mânerule din setările SmartGuide (vezi 1.) 5. Este posibil ca în timpul utilizării funcțiilor special din aplicatia Oral-B, transmisia către SmartGuide să se dezactiveze. Puteți de asemenea să (dez)activați orice comunicare cu SmartGuide din aplicație.
1. Sunete scurte / lumina intermitentă la fiecare 30 secunde sau după 2 minute. 2. Mânerul nu generează niciun semnal de cronometrare.	1. Sunt activate setările «Professional» sau «2-Minute». 2. Cronometrul a fost modificat/dezactivat din aplicație.	1. Setati-vă cronometrul pe modul «2-Minute» (sunete scurte/lumina intermitentă după 2 minute); sau setati cronometrul pe modul «Professional » (sunete scurte/lumina intermitentă la fiecare 30 secunde). Urmati pașii descriși în secțiunea « Setarea cronometru-lui: » 2. Utilizati aplicatia ca sa schimbati setarile cronometrului sau sa resetati la setările din fabricație (vezi secțiunea Probleme și soluții din APLICAȚIE)
Mânerul nu se încarcă.	1. Bateria are un nivel foarte scăzut de încărcare. 2. Temperatura mediului pentru încărcare nu se încadrează în intervalul corespunzător ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ și $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	1. Este posibil ca indicatoarele luminoase de încărcare sa nu lumineze imediat; aceasta poate dura cam 30 minute. 2. Temperatura recomandată pentru încărcare este cuprinsă între 5°C și 35°C.

Această periută electrică reîncărcabilă deține conexiune Bluetooth ce operează în banda 2.4-2.48GHz, cu o putere maximă de 1mW.

Astfel, Braun GmbH declară că tipurile de echipamente radio 3765, 3754, 3764, 3762 și 3767 sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.oralb.com/ce

Shqipëri

Mirëse erdhët në Oral-B!

Përpara se të përdorni këtë fuqë dhëmbësh, ju lutemi lexoni këto instruksione dhe ruani këtë manual për referencë në të ardhmen.

E RËNDËSISHME

- Kontrolllo periodikisht produktin / kabllin / aksesoret për dëmtime. Një produkt i dëmtuar ose që nuk funksionon nuk duhet të përdoret.
- Nëse produkti / kablli / aksesoret janë të dëmtuar, çojeni produktin në një Qëndër Shërbimi Oral-B. Mos e modifikoni apo riparoni produktin. Kjo mund të shkaktojë zjarr, shok elektrik apo lëndim.
- Nuk rekomandohet përdorimi nga fëmijët nën moshës 3 vjeç. Furçat e dhëmbëve mund të përdoren nga fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuar fizike, ndjeshmërie ose mendore apo mungesë eksperience dhe njohurie, nëse atyre i është dhënë supervizim ose instruksione rreth përdorimit të paisjes në një mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja si përdorues nuk do të bëhet nga fëmijët.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me paisjen.
- Përdoreni këtë produkt vetëm për qëllimin e paramenduar siç

është e përshkruar në manual. Mos përdorni sende të tjera të cilat nuk janë të rekomanduara nga prodhuesi.

KUJDES

- Nëse produkti është dëmtuar, koka e fuqës duhet të zëvendësohet para përdorimit të rradhës edhe pse dëmtimi nuk është i dukshëm.
- Mos e vendosni karikuesin/ spinën smart / çantën e udhëtimit të karikuesit në ujë ose lëng ose ta ruani atje ku mund të bjerë ose të futet në ndonjë tub apo lavaman. Mos kërkoni ta rimerni kur ai ka rënë në ujë. Hiqeni menjëherë nga rrjeti elektrik.
- Mos e hapni apo zbrërtheni paisjen. Për riciklimin e baterisë ju lutemi hidhni të gjithë paisjen sipas rregullave lokale për mjedisin. Hapja e dorezës do të shkatërrojë paisjen dhe e bën të pavleshme garancinë.
- Kur e hiqni nga rrjeti elektrik, gjithmonë mbani spinën në vënd të kabllit. Mos e prekni spinën me duar të lagura. Kjo mund të shkaktojë një shok elektrik.
- Nëse jeni në trajtim e sipër për ndonjë gjëndje të kujdesit të gojës, konsultohuni me dentistin tuaj para përdorimit.
- Kjo fuqë dhëmbësh është një paisje e kujdesit personal dhe nuk është për përdorim të shumë pacientëve në një institucion dentar.
- Zëvendësoni (kokën) e fuqës çdo 3 muaj ose më shpejt nëse fuqja vishet.
- Çanta e udhëtimit për karikuesin ka një set special kordonash (spina smart), e cila ka të integruar një furnizues me energji me Voltazh të Ulët Ekstra të Sigurt. Mos shkëmbeni apo ngacmoni ndonjë pjesë të tij, përndryshe ka risk për një shok elektrik. Përdorni vetëm setin e kordonave special të vendosur në paisjen tuaj.

Informacion i rëndësishëm

- Oral-B juaj mund të përdoret me aparatin tuaj celular Smart (kërkoni detaje në «Connecting your toothbrush to your Smart Phone»).
- Që të evitoni interferencë elektromagnetike dhe/ose konflikte përputhshmerie, çaktivizoni radio transmisionin e

dorezës së furçës së dhëmbëve (5) para përdorimit në zona të kufizuara, si aeroporte ose zona të specifikuar për spitale.

- Çaktivizoni radio transmissiionin duke shtypur butonin on/off (3) dhe butonin mode (4) për 2 sekonda derisa paisja e radio transmissiionit (7) të mbyllet. Ndihni të njëjtën procedurë për të riaktivizuar transmissiionin përsëri.
- Personat me stimulues kardiakë duhet gjithmonë të mbajnë furçën e dhëmbëve më shumë se gjashtë inç (15 centimeter) nga stimuluesi kur është e ndezur.

Përshkrimi

- 1 Kokë furçe dhëmbësh.
- 2 Unazë Smart
- 3 Butoni On/off
- 4 Butoni menu larje dhëmbësh
- 5 Doreza
- 6 Shfaqja e menuse së larjes
- 7 Paisja e radio trasmissiionit (me teknologji Bluetooth® wireless)
- 8 Ekran i nivelit të karikimit
- 9 Karikues

Pajisjet shtesë (në varësi të modelit):

- 10 Kokë furçe me mbrojtëse
- 11 Mbajtëse për Smart Phone
- 11a Kllapa mbajtëse
- 11b Krah i Levës
- 11c Kapëse zbërthyes
- 11d Kapak thithës
- 12 Çantë udhëtimi për karikuesin
- 12a Drita e indikatorit të karikimit
- 12b Portë USB
- 12c Portë për spinën smart
- 12d Kapak i brendshëm (me mbajtëse për smartphone)
- 12e Veshje e lëvizshme
- 13 Prizë Smart
- 14 Çantë tualeti
- 15 Çantë udhëtimi

Shënim: Përmbajtja mund të variojë bazuar në modelin e porositur.

Specifikime

Specifikime për voltazhin referohuni në pjesën e fundit të pajisjes karikuese
Niveli Noise: 68 dB (A)

Karikimi dhe operimi

Furça juaj e dhëmbëve ka dorezë kundra ujit, është elektrikisht e sigurt dhe e dizenuar për përdorim në tualet.

- Ju mund të përdorni furçën tuaj të dhëmbëve menjëherë ose karikojeni atë për një periudhë të shkurtër duke e vendosur atë në karikuesin i cili është vendosur në prize (9). Shënim: Në rast bateria është bosh (nuk ka drita që ndriçojnë në ekranin e nivelit të karikimit (8) kur është duke u karikuar ose nuk ka veprim kur shtypni butonin on/off (3)), karikojeni atë për të paktën për 30 minuta.
 - Niveli i karikimit është i treguar në ekranin e nivelit të karikimit (8). Dritat ndriçuese tregojnë që bateria po karikohet (Figura ①); kur ajo të jetë karikuar plotësisht, dritat fiken. Nje karikim i plotë kërkon rreth 15 orë dhe mundëson deri në 12 ditë larje të rregullt dhëmbësh (2 herë në ditë, 2 minuta). Shënim: Në nivelin më të ulët të karikimit, dritat mund të mos ndriçojnë menjëherë; mund të kërkojë deri në 30 minuta.
 - Nëse bateria është duke u shkarkuar, një dritë e kuqe do të ndriçohet në ekranin e nivelit të karikimit dhe motori do të ulë shpejtësinë e tij. Kur bateria të jetë bosh, motori do të fiket; do të duhet të paktën një 30-minutësh karikim për një përdorim.
 - Ju mund t'a ruani gjithmonë dorezën në pajisen karikuese të vënë në prizë, për t'a mbajtur atë me karikim të plotë; një bateri e mbingarkuar është e ndaluar nga paisja. Shënim: Ruajeni dorezën në temperaturën e dhomës për mirëmbajtje optimale të baterisë.
- Kujdes:** Mos e ekspozoni dorezën në temperatura që i kalojnë 50 °C.

Përdormi i furçës tuaj të dhëmbëve

Teknikat e larjes së dhëmbëve

Lageni kokën e furçës dhe aplikoni çfarëdo lloj paste dhëmbësh. Për të evituar spërkatjet, drejtojeni kokën e furçës tek dhëmbët tuaj përpara se të ndizni pajisen (foto ②). Kur i lani dhëmbët tuaj me një nga kokat e furçës Oral-B lëkundëse-rrotulluese, drejtojeni kokën e furçës ngadalë nga dhëmbi në dhëmb, duke shpenzuar pak sekonda në

çdo sipërfaqe dhëmbi (foto ③). Kur përdorni kokën e furçës Oral-B «TriZone» vendosni qimet e furçës së dhëmbëve në drejtim të kundërt të dhëmbëve në një kënd të lehtë drejt linjës së mishrave të dhëmbëve.

Aplikoni presion të lehtë dhe filloni larjen e dhëmbëve nga prapa dhe me nivelin e katërt, siç do të vepronit me një furçë manuale.

Me çdo lloj koke furçe dhëmbësh filloni larjen e dhëmbëve nga jashtë, pastaj brenda dhe në fund sipërfaqet e kafshimit të dhëmbëve. Lani me furçe të katër kuadratat e gojës në mënyrë të barabartë. Mos ushtroni shumë presion, thjeshtë lejoni furçën të bëjë të gjithë punën. Ju gjithashtu mund të konsultoheni edhe me dentistin tuaj ose higjienistin dentar rreth teknikave të duhura për ju.

Në ditët e para të përdorimit të çdo lloj furçe dhëmbësh elektrike, mishrat e dhëmbëve tuaj mund të gjakosen lehtësisht. Në përgjithësi gjakosja duhet të ndalojë pas disa ditësh. Nëse zgjat edhe pas 2 javësh, ju lutemi kontaktoni dentistin tuaj ose higjienistin tuaj dentar. Nëse keni mishra dhëmbësh dhe dhëmbë të ndjeshëm, Oral-B rekomandon përdorimin e menisë «Sensitive» (varet nga modeli) (opsional në kombinim me një kokë furçe Oral-B «Sensitive»).

Karakteristika të unazës Smart

Furça juaj e dhëmbëve është e pajisur me një Unazë Smart (2) që ka funksione të ndryshme, të indikuara në drita me ngjyra të ndryshme:

E Bardhë (parazgjedhje) = Veprim dhe dritë vizuale kohëshënuese (zgjidh ngjyrën individuale nëpërmjet opsionit të zgjedhjes Oral-B™)

E kuqe = drita e sensorit të presionit
Blu = tregues i aplikacionit Bluetooth®

Kohëshënues

Ju mund të zgjidhni midis kohës «Professional» ose «2-Minute».

Sinjali i Kohës «2-Minute» me një tingull të gjatë jo të zhurmshëm dhe dritë ndriçuese të Unazës Smart (2) tregon që koha profesionale 2 minutëshe është arritur.

Sinjali i Kohës «Professional» me një tingull të shkurtër jo të zhurmshëm dhe dritë ndriçuese të Unazës Smart me intervale 30-sekondash tregon që duhet të lëvizni në kuadratin tjetër të gojës (foto ③). Një tingull i

gjatë jo i zhurmshëm dhe një dritë që ndriçon tregon fundin e kohës profesionale 2 minuta të larjes së dhëmbëve.

Kohëshënuesi memorizon kohën e kaluar të larjes së dhëmbëve, edhe kur doreza është fikur gjatë larjes së dhëmbëve. Koha rifillon nëse pushimi është më i gjatë se 30 sekonda, shtypni ne menu butonin (4) gjatë pushimit ose vendosni dorezën në karikuesin e vendosur në prizë.

Shënim: Gjatë përdorimit të paisjes speciale Oral-B™, koha vizuale mund të jetë ç'aktivizuar.

Rregullimi i Kohës:

Furça juaj e dhëmbëve ju vjen me kohën «Professional» të aktivizuar. Për të ndryshuar këtë, shtypni dhe mbajeni të shtypur butonin mode(4) për 2 sekonda. Ndërroni në zgjedhjen e kohës duke shtypur butonin on/off (3). Konfirmimi zgjedhjen duke shtypur butonin mode.

- 2 LED të ndriçuara tregojnë kohën «2-Minuta»
- 4 LED të ndriçuara tregojnë kohën «Professional».

Shënim: Ju mund të vendosni/avanconi funksionalitetin e kohës nëpërmjet aplikacionit Oral-B™.

Sensori i presionit

Nëse aplikohet më shumë presion, unaza Smart (2) do të ndizet me ngjyrë të kuqe, për t'ju kujtuar që të ulni presionin. Në vazhdim pulsimi i kokës së furçës do të ndalojë dhe lëvizja rrotulluese e kokës së furçës do të reduktohet (gjatë «Daily Clean», «Pro Clean» dhe mode «Sensitive») (figura ③). Periodikisht kontrolloni veprimtarinë e sensorit të presionit duke shtypur në mënyrë të moderuar në kokën e furçës gjatë përdorimit.

Modelet e Larjes (në varësi të modelit)

Furça juaj ju ofron tipe të ndryshme larje të dhëmbëve, të treguara në mënyrat e larjes së dhëmbëve (6) në dorezë, («Daily Clean» -Pastrim ditor mode nuk ndriçon në mënyrat e larjes së dhëmbëve të shfaqura):

«Daily Clean» – (Pastrim Ditor) Tip standart për pastrimin e përditshmë të gojës.

«Pro-Clean»

- Për një ndjenjë të jashtëzakonshme pastërtie (me veprim me frekuenë të lartë)

«Sensitive»

- I butë pastrim i plotë për zonat e ndjeshme.

«Whitening»

- Lustrim për përdorim të rastit apo të përditshëm.

«Gum Care»

- Masazh i butë për mishrat e dhëmbëve.

«Tongue Clean»

- Pastrim i gjuhës për përdorim të rastësishëm ose të përditshëm.

Kur operoni me mode «Tongue Cleaning», ne ju rekomandojmë të përdorni kokën e furçës «Sensitive». Ju mund të pastroni gjuhën tuaj me ose pa pastë dhëmbësh. Pastroni të gjithë sipërfaqen e gjuhës tuaj sistematikisht me lëvizje të buta. Koha e rekomanduar e pastrimit është 20 sekonda; të treguara me një dritë që ndricon të unazës smart.

Furça juaj fillon automatikisht në mode të zgjedhur të fundit. Për t'a ndërruar në mode të tjera, shtypni rradhazi butonin në mode gjatë përdorimit (foto ④). Për të kthyer nga ndonjë mode mbrapsht në «Daily Clean» -Pastrim Ditor mode, shtypni dhe mbajeni të shtypur butonin mode(4).

Shënim: Ju gjithashtu mund të vendosni/ përparoni funksionalitetin mode nëpërmjet Oral-B™ App.

Kokat e Furçës

Oral-B ju ofron një varietet kokash Oral-B të cilat përshtaten me dorezën tuaj Oral-B të furçës së dhëmbëve.

Kokat tona të furçave **rrrotulluese-lëkundëse** mund të përdoren për pastrimin e çdo dhëmbi pas dhëmbi me precizion.



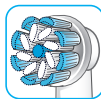
Kokë furçe Oral-B Cross Action
Koka e furçës më e avancuar. Me fije me kënd për një pastrim me precizion. Heq dhe largon plakëzat.



Kokë furçe Oral-B FlossCross Action
Përmban fije me mikropulse që lejojnë heqjen e plakëzave në zonat ndërmjet dhëmbëve.



Kokë Furçe Oral-B 3D White
Përmban një kupë pastruese speciale për zbardhje natyrale të dhëmbëve. Ju lutem kini kujdes, fëmijët nën 12 vjeç nuk duhet të përdorin kokën e furçës Oral-B «3D White»



Kokë furçe Oral-B Sensi Ultra e hollë
është një kombinim i qimeve të rregullta për të pastruar sipërfaqen e dhëmbëve dhe qime ultra të holla për një eksperiencë të larges së dhëmbëve të butë të linjës që ndan dhëmbët me mishin e dhëmbëve.

Shumica e kokave të furçave Oral-B kanë qime me **INDIKATOR®** me dritë blu të cilat ju ndihmojnë të monitoroni kur është e nevojshme të zëvendësoni kokën e furçës.. Me larje dhëmbësh, 2 herë në ditë për dy minuta, ngjyra blu do të dalë përafërsisht për gjysmën e kohës brenda 3 muajve, duke treguar nevojën për t'a ndërruar. Nëse fijet prishen përpara se kjo ngjyrë të shfaqet, ju mund të keni ushtruar më shumë presion mbi dhëmbët dhe mishrat e dhëmbëve tuaj.

Ne nuk ju rekomandojmë përdorimin e kokës së furçës Oral-B «FlossAction» ose kokën e furçës Oral-B «3D White» me tela. Ju mund të përdorni kokën e furçës Oral-B «Ortho», e dizenuar specifikisht për të pastruar rreth telave të dhëmbëve.

Lidhja e furçës tuaj të dhëmbëve me Smartphone tuaj.

Aplikacioni Oral-B™ është i mundur për paisjet celulare me sisteme veprimi iOS ose Android. Ai mund të shkarkohet falas nga App Store^(SM) ose Google Play™. Doreza juaj ka një sensor të instaluar që bashkë me opsionin «position detection» në aplikacion, ju ndihmon të identifikoni zonat të cilat duhet të lahen dhe për sa gjatë, kështu ju nuk do të humbisni asnjëherë një zonë. Përdoreni atë bashkë me mbajtësen e telefonit smart (gjeni detajet tek «Accessories – Smartphone Holder»). Gjithashtu, aplikacioni Oral-B™ ju jep

mundësinë të ndiqni progresin e larjes së dhëmbëve dhe të rregullojë parametrat tuaj të furçës së dhëmbëve (për më shumë përfitime shikoni instruksionet e Oral-B™ App).

- Filloni Oral-B™ App. Aplikacioni do t'ju udhëheqë ju gjatë gjithë procedurës *Bluetooth*.

Shënim: Funksionaliteti i aplikacionit Oral-B™ është i limituar nëse teknologjia *Bluetooth*, wireless është e ç'aktivizuar në smartphone tuaj (për t'u drejtuar referojni manualit të përdorimit të smartphone tuaj).

- Çdo instruksion i aplikimit do të shfaqet në smartphone tuaj.
- Nëse teknologjia *Bluetooth* wireless është e aktivizuar në dorezën tuaj, simboli i *Bluetooth* në radio trasmissionin do të ndriçojë (7). Pasi doreza është bashkuar, UnazaSmart (2) ndriçon.
- Mbajeni smartphone tuaj në afërsi (brenda 5m distance) kur jeni duke e përdorur atë me dorezën. Sigurohuni që smartphone juaj është pozicionuar në vend të thatë dhe të sigurt.

Shënim: duhet të suportojë *Bluetooth* 4.0 (ose më të lartë) *Bluetooth* Smart në mënyrë që të bashkohet me dorezën. Telefonat Smart që përshtaten janë të listuar në App Store^(SM) ose Google Play™.

Kujdes: Ndiqni manualin e përdorimit të telefonit tuaj smart për tu siguruar që telefoni juaj/karikuesi është i dizenuar për përdorim në ambientin e tualetit.

Kontrollo www.oralbappavailability.co.uk për disponueshmërinë e vendit të Oral-B™ App.

Rekomandime rreth pastrimit

Pas larjes së dhëmbëve, shpëlani kokën e furçës së dhëmbëve nën ujë të rrjedhshëm me dorezë të ndezuar. Fikeni dorezën dhe hiqni kokën e furçës. Pastroni të dy pjesët veç e veç nën ujë të rrjedhshëm, pastaj thajini ato përpara se të ri-montoni furçën.

Hiqni karikuesin nga rrjeti elektrik përpara se t'a pastroni. Ndarja e kokës së furçës dhe mburoja mbrojtëse mund të lahen në pjatë-larëse. Karikuesi bazik duhet të pastrohet me një leckë të njomë (figura ⑤).

Aksesorët (në varësi të modelit)

Mbajtëse e telefonit Smart

- Përpara çdo përdorimi, sigurohuni që pasqyra, sipërfaqja e kapakut thithës (11d) dhe kapëset mbajtëse (11a) janë gjithmonë të pastra dhe të thata (figura B1). Përdorni një leckë pa push për të pastruar sipërfaqen e kapakut thithës dhe të pasqyrës. Në veçanti sigurohuni që kapaku thithës dhe pasqyra nuk janë të kontaminuar (psh. flokë, pluhur, vaj, push, papastërti etj.).
- Shtypni mbajtësen e telefonit tuaj smart (11) me presion të mjaftueshëm, të vendosur në nivelin e hundës në pasqyrë. Pastaj monto mbajtësen duke ushtruar presion në levën e krahut (11b) në pasqyrë derisa sa të kapet në të (figura B2).
Shënim: Vetëm fiksojeni në pasqyrë për t'u siguruar që është vendosur korrekt. Përdoret vetëm në tualet. Mos e përdorni në makinë.
- Gjithmonë sigurohuni që mbajtësja e telefonit smart është montuar në mënyrë të sigurtë në pasqyrë përpara se të vendosni telefonin tuaj smart. Vendosni telefonin smart (në pozicionin portret) anash midis kapësve mbajtëse (11a) duke ushtruar presion kundrejt njerës kapëse me telefonin tuaj dhe duke e rrëshqitur kapësen mbajtëse tjetër në anë (figura B2). Ndiq të njëjtën procedurë për të hequr telefonin tuaj përsëri.
- Rregullo të gjitha pozicionet për të gjetur këndin e kërkuar duke e lëvizur sferën e bashkuar me mbajtësen (figura B3).
- Mbase e keni bërë këtë, hiqni telefonin tuaj nga mbajtësja. Hiqni mbajtësen e telefonit smart duke shtyrë levën e krahut mbrapa dhe duke tërhequr me kujdes kapakun (figura B4 1./2.). Fikso mbajtësen e telefonit smart në çdo përdorim përsëri.
- Mbajtësja e telefonit smart duhet të pastrohet vetëm me një leckë pa push të lagur (figura ⑤). Ju mund të përdorni pastrues për xhamat, alkool ose produkte të ngjashme (evitoni produktet me vaj silikon). Sigurohuni që sipërfaqja është e thatë dhe pa pluhur pasi e keni pastruar. Mbajeni në ambient të pastër dhe të thatë. Nëse nuk e përdorni, gjithmonë hiqni telefonin tuaj smart nga mbajtësja e telefonit.

Shënim: Gjerësia e telefonit smart të kërkuar që të përdoret është: minimumi 58 mm, maksimumi 83 mm.

Kujdes: Pjesët e vogla mund të dalin kështu që mbajeni larg nga fëmijët.

Ndiqu manualin e përdorimit të telefonit tuaj smart për t'u siguruar që telefoni/karikuesi është i dizenuar për përdorim në ambientin e tualetit.

Çantë udhëtimi për karikuesin

- Për të karikuar dorezën (5), vendoseni te gjilpëra në kutinë e karikimit (12) dhe lidheni atë me një prizë elektrike, duke përdorur spinën inteligjente shtesë (13) të përfshirë.
- Drita pulsuese (12a) e kutisë së udhëtimit për karikimin tregon se doreza po karikohet. Pasi doreza të jetë karikuar plotësisht, drita do të fiket. Një karikim i plotë mund të zgjasë deri në 12 orë (figura C1).

Vini re: Mund të përdorni portën USB (12b) për të karikuar një pajisje elektrike kur kutia e udhëtimit për karikimin është e lidhur me rrjetin elektrik. Doreza mund të karikohet vetëm me spinën inteligjente (13)/(12c) dhe jo me anë të portës USB.

- Kapaku i brendshëm i kutisë së udhëtimit ka një mbajtëse të integruar të telefonit inteligjent (12d), e cila mund t'a mbajë telefonin inteligjent tuaj gjatë përdorimit (figura C2). Para përdorimit, sigurohuni se telefoni është vendosur mirë dhe i stabilizuar në mbajtëse.
- Shtresa e lëvizshme (figura C3) (12e) e kutisë së udhëtimit mund të lahet në makinë e larjes së enëve të kuzhinës (figura ⑤). Sipërfaqja e jashtme e kutisë duhet të pastrohet vetëm me një copë të njomë. Sigurohuni që pjesët e kutisë së udhëtimit janë plotësisht të thata para vendosjes dhe furça/kokat e furçave janë të thata para se t'i futni në kutinë e udhëtimit.

Vini re: Pastrojini menjëherë njollat në sipërfaqen e kutisë së udhëtimit. Ruajeni kutinë e udhëtimit në një vend të pastër dhe të thatë.

Ndiqu manualin e përdorimit të telefonit tuaj smart për tu siguruar që telefoni juaj/karikuesi është i dizenuar për t'u përdorur në ambientin e tualetit.

Çantë tualeti

Vendosni furçën e dhëmbëve/kokën e furçës të pastër dhe të thatë në çantën e udhëtimit (15) dhe atë vendoseni brenda në çantën e tualetit (14) (figura D1/2). Pastroni njollat nga sipërfaqja menjëherë. Çanta e tualetit duhet të lahet me dorë vetëm me ujë të vakët (30°C – 40°C) (figura ⑤). Vendoseni në një ambient të pastër dhe të thatë.

Subjekt për tu ndryshuar pa lajmërim.

Shënim mbi Mjedisin

Produkti përmban bateri dhe/ose mbetje elektrike të riciklueshme. Për mbrojtjen e ambientit mos i hidhni në mbeturinat e shtëpisë, por në ato që janë për mbetje të riciklueshme në pikat e mbledhjes të ofruara nga vendi juaj për mbetje elektrike.



Garanci

Ne japim 2 vjet garanci mbi produktin duke filluar nga data e blerjes. Brenda periudhës së garancisë, ne do të eliminojmë, falas, çdo defekt në pajisje që rezulton nga gabimet në materiale ose në punim, ose nga riparimi apo zëvendësimi i pajisjes së plotë si ne mund të zgjedhim.

Kjo garanci shtrihet në çdo vend ku kjo pajisje është furnizuar nga Braun apo distributori i caktuar. Kjo garanci nuk mbulon: dëmtimin për shkak të përdorimit jo të duhur, veshja apo përdorim normal, veçanërisht në lidhje me kokat e furçës, si dhe defektet që kanë një efekt të papërfillshëm në vlerën ose funksionimin e pajisjes.

Garancia bëhet e pavlefshme nëse riparimet janë ndërmarrë nga persona të paautorizuar dhe nëse pjesët origjinale Braun nuk janë përdorur.

Kjo pajisje është e pajisur me një modul radio *Bluetooth* Smart të miratuar. Dështimi për të krijuar një lidhje *Bluetooth* Smart në telefonat Smart nuk është e mbuluar nën garancinë e pajisjes, përveç nëse radio moduli *Bluetooth* i kësaj pajisjes është i dëmtuar.

Pajisjet *Bluetooth* janë të garantuar nga prodhuesi i tyre dhe jo nga Oral-B. Oral-B nuk ndikon ose të bëjë ndonjë rekomandim për prodhuesit e pajisjeve, dhe për këtë arsye Oral-B nuk merr asnjë përgjegjësi për numrin e pajisjeve të përputhshme me sistemet tona *Bluetooth*.

Oral-B rezervon të drejtën, pa asnjë njoftim paraprak, për të bërë ndonjë modifikim teknike ose ndryshime në zbatimin e sistemit të karakteristikave të pajisjes, ndërfaqe, dhe ndryshime të strukturës menu që mendohet se janë të nevojshme për të siguruar që sistemet Oral-B funksionojnë në mënyrë të besueshme. Për të marrë shërbimin brenda periudhës së garancisë, kujdesuni ose dërgoni pajisjen e plotë bashkë me faturat e blerjes në një Qëndër të autorizuar Oral-B Braun për Shërbim ndaj Klientit.

Informacione të rëndësishme për modulin radio *Bluetooth*®

Edhe pse të gjitha funksionet e treguara në pajisje *Bluetooth* janë të mbështetura, Oral-B nuk siguron besueshmërinë 100% në lidhje, dhe qëndrueshmëri në funksionim. Performanca e veprimit dhe e lidhjes janë pasojat e drejtpërdrejta të çdo pajisje individuale *Bluetooth*, version software, si dhe të sistemit operativ të këtyre pajisjeve *Bluetooth* dhe rregullave të sigurisë së kompanisë të zbatuara në pajisjen. Oral-B i përmbahet dhe në mënyrë rigorozë të zbatojë standardin *Bluetooth* nga të cilat pajisjet *Bluetooth* mund të komunikojnë dhe të funksionojnë me fuqinë e dhëmbëve Oral-B. Megjithatë, nëse prodhuesit e pajisjes dështojnë për të zbatuar këtë standart, në përputhshmërinë *Bluetooth* dhe karakteristika të tjera do të rrezikojnë më tej, përdoruesit mund të përjetojnë probleme funksionale dhe të lidhura me pjesët. Ju lutem vini re se software në pajisjen *Bluetooth* mund të ndikojë në mënyrë të konsiderueshme përputhshmërinë dhe operacion.

1) Garancia – përjashtime dhe kufizime

Kjo garanci e kufizuar zbatohet vetëm për produktet e reja të prodhuara nga ose për kompaninë Procter & Gamble, filialet ose degët e saj ("P&G"), që mund të identifikohen nga marka tregtare, emri tregtar përkatës

ose logoja përkatëse e vendosur e Braun / Oral-B. Kjo garanci e kufizuar nuk zbatohet për asnjë produkt që nuk është i P&G, përfshirë harduerin dhe softuerin. P&G nuk është përgjegjëse për asnjë dëmtim ose humbje të çdo programi, të dhënash ose informacionesh të tjera të ruajtura në çdo media të përfshirë brenda produktit ose në çdo produkt ose pjesë që nuk është e P&G që nuk mbulohet nga kjo garanci e kufizuar.

Rimarrja ose ri-instalimi i programeve, të dhënave ose informacioneve të tjera nuk mbulohet nga kjo garanci e kufizuar.

Kjo garanci e kufizuar nuk zbatohet për (i) dëmtimin e shkarkuar nga aksidentet, abuzimi, keqpërdorimi, neglizhenca, zbatimi i gabuar ose produktet që nuk janë të P&G; (ii) dëmtimin e shkaktuar nga shërbimi i kryer nga çdo person tjetër përveçse nga Braun ose një pikë shërbimi e autorizuar e Braun; (iii) një produkt ose pjesë që është modifikuar pa lejen me shkrim të P&G dhe (iv) dëmtimin e shkaktuar nga përdorimi ose mospërdorimi i diskut/mbështetëses të telefonit inteligjent të Oral-B, mbajtëses së pasqyrës për telefonin inteligjent ose kutisë së karikimit ("Aksesorët").

2) Përdorimi i mbajtëses së telefonit inteligjent

Pajisjet shitesë të Oral-B të përfshira në paketim janë projektuar në mënyrë të tillë që t'ju ndihmojnë për pozicionimin e telefonit inteligjent kur përdorni aplikacionin e Oral-B. Provoni drejtime të ndryshme të telefonit inteligjent në mbajtësen e telefonit inteligjent të Oral-B para përdorimit për të përcaktuar pozicionimin më të mirë të telefonit inteligjent në mbajtëse. Sigurohuni që ta provoni këtë në një mënyrë të tillë që nuk do t'a dëmtojë telefonin inteligjent në rast se bie nga mbështetësja. Mos e përdorni në automjete.

KUFIZIMI I PËRGJEGJËSISË

PËR SA LEJOHET NGA LIGJI NË FUQI, NË ASNJË RAST P&G, SHPËRNDARËSIT OSE FURNIZUESIT E SAJ NUK DO TË JENË PËRGJEGJËS NDAJ JUSH OSE ÇDO PALE TË TRETË PËR ASNJË DËMTIM TË DREJTPËRDREJTË, JO TË DREJTPËRDREJTË, AKSIDENTAL, PASUES, TË VEÇANTË, TIPIK OSE NDËSHKUES,

TË ÇDO LLOJ NATYRE, QË LIND NGA PËRDORIMI OSE MOSPËRDORIMI I PAJISJEVE SHITESË TË ORAL-B, DUKE PËRFSHIRË, PA ASNJË KUFIZIM, LËNDIMET PERSONALE, DËMTIMET E PRONËS, HUMBJEN E VLERËS PËR ÇDO PRODUKT TË PALËVE TË TRETA QË PËRDORET NË OSE ME PAJISJE SHITESË TË ORAL-B, OSE HUMBJE TË PËRDORIMIT TË PAJISJEVE SHITESË TË ORAL-B OSE TË ÇDO PRODUKTI TË PALËVE TË TRETA QË PËRDORET NË OSE ME PAJISJET SHITESË TË ORAL-B, EDHE NËSE P&G ËSHTË KËSHILLUAR PËR MUNDËSINË E DËMTIMEVE TË TILLA. PA KUFIZUAR SA MË SIPËR, JU KUPTONI DHE PRANONI SE P&G NUK KA ASNJË PËRGJEGJËSI PËR ASNJË DËMTIM OSE SHKATËRRIM TË PAJISJEVE ELEKTRONIKE TË KONSUMATORIT OSE ÇDO PRONË TJETËR PERSONALE QË ËSHTË PËRFSHIRË OSE JANË TË JASHTME PËR PAJISJET SHITESË TË ORAL-B, OSE ÇDO HUMBJE TË TË DHËNAVE TË PËRFSHIRA NË PAJISJET E MËSIPËRME. NË ASNJË RAST, RIMARRJA NGA ORAL-B NUK DO TË KALOJË ÇMIMIN REAL TË PAGUAR PËR BLERJËN E PRODUKTIT.

Garancia e zëvendësimit të kokave të furçës.

Garancia e Oral-B do të ishte e pavlefshme nëse dëmtimi i dorezës së rikarikueshme elektrike do të ishte si pasojë e përdorimit me koka furçe të zëvendësueshme jo-Oral-B.

Oral-B nuk rekomandon përdorimin e kokës së furçës të zëvendësueshme jo Oral-B.

- Oral-B nuk ka kontroll mbi cilësinë e kokave të zëvendësueshme të furçave jo-Oral-B. Prandaj, ne nuk mund të sigurojmë kryerjen e pastrimit të kokës së furçës të zëvendësueshme jo Oral-B, siç komunikuar me rikaritim elektrik të trajtuar në kohën fillestare të blerjes.
- Oral-B nuk mund të siguroj një përshtatje të mirë me kokat e zëvendësueshme të furçave jo-Oral-B.
- Oral-B nuk mund të parashikojë efektin afatgjatë të kokave të zëvendësueshme të furçave jo-Oral-B që përdoren me dorezën.

Të gjitha kokat e zëvendësueshme të furçës Oral-B mbajnë logon Oral-B dhe përmbushin standardet e kualitetit të lartë të markës Oral-B. Oral-B nuk shet koka të zëvendësueshme të furçës apo doreza nën ndonjë emër tjetër marke.

Probleme

Problem	Arsye të mundshme	Zgjidhja
APLIKACIONI		
Doreza nuk funksionon (siç duhet) me aplikacionin Oral-B™.	1. Aplikacioni Oral-B™ është fikur. 2. <i>Bluetooth</i> nuk është aktivizuar në celularin tuaj smart 3. Radio Trasmetimi nuk është aktivizuar në dorezë; ekrani i radio trasmetimit (7) është fikur. 4. Lidhja me <i>Bluetooth</i> ka humbur. 5. Celulari juaj smart nuk e përballon dot <i>Bluetooth</i> 4.0. (ose më të madh) /<i>Bluetooth</i> Smart. 6. Doreza është vendosur në prize në karikim	1. Ndizni aplikacionin Oral-B™. 2. Aktivizo <i>Bluetooth</i> në celularin tuaj smart (të përshkruar në manualin e tij të përdorimit). 3. Aktivizo radio trasmissionin duke shtypur njëherësh on / off (3) dhe butonin mode (4) për 2 sekonda derisa të kthehet në ekran trasmetimi radio (7). 4. Pair handle and smartphone again via app settings. Bashkoni dorezën dhe celularin tuaj smart përsëri nëpërmjet parametrave të aplikacionit. Mbajeni celularin tuaj smart afër kur jeni duke e përdorur atë me dorezën e fuqës së dhëmbëve 5. Telefoni juaj Smart duhet të suportojë <i>Bluetooth</i> 4.0 (ose më të lartë) / <i>Bluetooth</i> Smart në mënyrë që të bëjë lidhjen me dorezën. Kontrolllo App Store^(SM) ose Google Play™ për përshtatje me telefonin Smart. 6. Radio trasmissioni është i ç'aktivizuar në kohën kur është vendosur në prize që të karikohet.
Rivendosni në parametrat e fabrikës.	Duhet funksionaliteti original i Aplikacioneve.	Shtypni dhe mbajeni butonin (3) on/ off shtypur për 10 sekonda derisa të gjithë dritat e indikatorëve të ndizen në të njëjtën kohë.
FURÇË DHËMBËSH E RIKARIKUESHME		
Doreza nuk po funksionon (gjatë përdorimit të parë).	Bateria ka një nivel të ulët karikimi; nuk ka dritë që ndriçon.	Karikojeni për të paktën 30 minuta.

Doreza nuk funksionon me Udhëzuesin Smart në kushte shtëpie.	1. Sinkronizimi me Udhëzuesin ekzistues Smart dështoi. 2. Radio trasmissioni është ç'aktivizuar; ekrani i radio trasmissionit (7) është fikur. 3. Udhëzuesi Smart nuk përputhet me dorezën.. 4. Dy doreza janë caktuar Udhëzuesit Smart. 5. Funksioni është ç'aktivizuar nëpërmjet App feature.	1. Sinkronizoni dorezën (-at) (ekzistuese) (përsëri) nëpërmjet parametrave Udhëzuesit Smart në ndarësin e baterisë të Udhëzuesit Smart; Shtypni «h/min» ose «set» për të dalë nga mode i sinkronizimit. 2. Aktivizoni radio trasmissionin duke shtypur njëherësh on/off (3) dhe butonin mode (4) për 2 sekonda derisa ekrani i radio trasmissionit (7) të ndizet. 3. Doreza nuk mund të përdoret me Udhëzuesin Smart ekzistues. 4. Ju mund të sinkronizoni vetëm një total prej 2 dorezash. Ndryshoni dorezat nëpërmjet parametrave të Udhëzuesit Smart (shiko 1) 5. Gjatë përdorimit të App features speciale, trasmissioni i Udhëzuesit Smart mund të ç'aktivizohet. Ju gjithashtu mund të ç'aktivizoni ndonjë komunikim të Udhëzuesit Smart nëpërmjet App.
1. Tingull i shkurtër i mbytur / dritë e ndezur çdo 30 sekonda ose pas 2 minutave. 2. Doreza nuk funksionon me kohëshënuesin.	1. «Kohëshënues profesional» ose «Kohëshënues 2-Minutësh» i aktivizuar. 2. Kohëshënuesi është modifikuar / ç'aktivizuar nëpërmjet App.	1. Vendosni kohëshënuesin në kohën 2-Minuta (një tingull mbyttës/dritë ndriçuese pas 2 minutave); ose vendoseni kohëshënuesin tuaj në kohë Profesionale (tingull mbyttës / dritë ndriçuese çdo 30 sekonda). Ndiqni hapat në «Timer setup». 2. Përdorni App për të ndryshuar parametrat e kohëshënuesit ose performoni rivendosje në parametrat e fabrikës (shikoni App Trouble Shootings).
Doreza nuk karikohet.	1. Bateria ka një nivel të ulët karikimi. 2. Temperatura e ambientit për karikimin është jashtë parametrave të vlefshëm ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ dhe $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	1. Dritat e karikimit mund të mos ndriçojnë menjëherë; mund të duhen deri në 30 minuta. 2. Temperatura e rekomanduar e ambientit për karikimin është 5°C deri në 35°C.

Kjo fuqë dhëmbësh e rikarikueshme përmban radio Bluetooth e cili operon në valet nga 2.4 deri në 2.48 GHz me një fuqi maksimale prej 1mW.

Në këtë mënyrë Braun deklaron që tipet e paisjeve radio 3765, 3754, 3764, 3762 dhe 3767 janë në përputhje me Udhëzimin 2014/53BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit gjendet në adresën e internetit: www.oralb.com/ce.

Dobro došli u Oral-B!

Prije prve upotrebe četkice molimo pažljivo pročitajte i sačuvajte uputstvo za upotrebu.

VAŽNO

- Povremeno provjeravajte cijeli proizvod/kabal/dodatke zbog oštećenja. Oštećena jedinica ili ona koja ne radi pravilno ne bi se smjela dalje koristiti. Ako je proizvod / kabal / dodatak oštećen, odnesite ga u servisni centar Oral-B. Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. Tako možete uzrokovati požar, strujni udar ili neku drugu ozljedu.
- Ova četkica nije namijenjena za djecu mlađu od tri godine. Djeca u dobi iznad 3 godine te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovu četkicu isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja.
- Čišćenje i održavanje ovog uređaja ne smiju obavljati djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

- Proizvod koristite samo za ono čemu je namijenjen i kako je opisano u ovim uputama. Nemojte koristiti dodatke koje ne preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE

- Ako proizvod padne na pod, glava četkice za zube trebala bi se zamijeniti prije sljedeće upotrebe, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Nikada nemojte stavljati ili spremati punjač, adapter ili putni neseter za punjenje u vodu ili bilo kakvu tekućinu, odnosno na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili u umivaonik. Ako ipak upadne u vodu, nemojte ga izvlačiti prije nego što ga isključite iz struje.
- Nemojte otvarati i rastavljati uređaj. Za recikliranje baterije molimo vas da cijeli uređaj odložite prema lokalnim pravilima za odlaganje. Otvaranje ručke uništiti će uređaj i poništiti garanciju.
- Pri isključivanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabal. Ne dodirujte utikač mokrim rukama jer to može izazvati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, molimo da se prije upotrebe konsultujete sa svojim stomatologom.
- Ova četkica za zube je uređaj za ličnu higijenu i nije namijenjena za upotrebu na više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili instituciji.
- Zamijenite glavu četkice svaka 3 mjeseca ili ranije ukoliko se istroši.
- Vaš putni neseter za punjenje ima specijalni set kablova (adapter) koji ima integrisan sigurnosni niski napon. Nemojte mijenjati ili dirati bilo koji dio jer postoji opasnost od strujnog udara. Koristite samo set kablova koji je došao s vašim uređajem.

Važne informacije

- Vaša Oral-B električna četkica za zube može se koristiti s pametnim telefonom (pronaći podatke pod "Spajanje četkice s vašim pametnim telefonom").
- Kako biste izbjegli elektromagnetske smetnje i / ili probleme kompatibilnosti, deaktivirajte radiotransmisiju ručke (5) prije upotrebe u ograničenim okruže-

njima, kao što su avioni i posebno označena mjesta u bolnicama.

- Deaktivirajte radiotransmisiju istovremenim pritiskom od 2 sekunde na prekidač za uključivanje/isključivanje (3) i prekidač za biranje načina četkanja (4) dok se displej (7) ne isključi. Slijedite istu proceduru da biste reaktivirali transmisiju.
- Osobe s pacemakerima uvijek trebaju držati četkicu udaljenju više od šest inča (15 cm) od srčanog stimulatora, dok je uključena. Ako sumnjate na interferenciju, deaktivirajte radiotransmisiju četkice za zube.

Opis

- 1 Glava četkice
- 2 Pametni prsten
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Prekidač za biranje načina četkanja
- 5 Ručka
- 6 Displej za odabir načina pranja
- 7 Displej radiotransmisije (s Bluetooth® bežičnom tehnologijom)
- 8 Displej koji pokazuje nivo punjenja
- 9 Punjač

Dodatna oprema (u zavisnosti od modela) :

- 10 odjeljak za glavu četkice sa zaštitnim poklopcem
- 11 Držač za pametni telefon
- 11a Nosači na držaču
- 11b Ručica
- 11c Dio za skidanje držača
- 11d Dio za pričvršćivanje držača
- 12 Putni neseser za punjenje
- 12a Indikator punjenja
- 12b USB ulaz
- 12c Ulaz za adapter
- 12d Unutrašnji poklopac (s držačem za pametni telefon)
- 12e Pokretni umetak
- 13 Adapter
- 14 Neseser
- 15 Putni neseser

Napomena: Sadržaj se može razlikovati za osnovu modela koji ste kupili.

Specifikacije

Specifikaciju voltaže pogledajte na dnu jedinice za punjenje.

Nivo buke: 68 dB (A)

Punjenje i Korištenje

Vaša četkica za zube je dizajnirana za upotrebu u kupatilu. Ima vodootpornu dršku, zbog čega je električno sigurna.

- Vašu četkicu za zube možete da koristite odmah ili je kratko napunite tako što ćete je postaviti na punjač (9).
Pažnja: U slučaju da je baterija prazna (prilikom punjenja ne pali se svjetlo na ekranu napunjenosti baterije (8), ili nema reakcije prilikom pritiska na on/off dugmad (3)), punite je najmanje 30 minuta.
 - Nivo napunjenosti je pokazan na ekranu napunjenosti baterije (8). Kada se baterija puni, svjetlo treperi (slika ①); kada je u potpunosti puna, svjetlo se ugasi. Za kompletnu napunjenost je potrebno obično oko 15 omogućava i do 12 dana upotrebe (2 puta dnevno, 2 minute).
Napomena: Kada je prazna, svjetlo se možda neće odmah upaliti; možda ćete morati sačekati 30-ak minuta.
 - Ako se baterija ispraznila, crveno svjetlo bljeska na displeju i motor smanjuje brzinu. Kada se baterija u potpunosti isprazni, motor će se zaustaviti; potrebno je barem 30-minutno punjenje za jednu upotrebu.
 - Za svakodnevnu upotrebu ručka može stajati na uključenoj jedinici za punjenje kako bi četkica za zube uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju.
Napomena: Čuvajte ručku na sobnoj temperaturi za optimalno održavanje baterije.
- Oprez:** Nemojte izlagati ručku temperaturama višim od 50 ° C.

Korištenje četkice za zube

Tehnike čišćenja

Smočite glavu četkice i nanesite bilo koju vrstu paste za zube. Kako biste izbjegli prskanje, postavite glavu četkice na zube prije nego što uključite uređaj (slika ②). Kada perete zube oscilirajuće-rotirajućim Oral-B glavama četkice, pomjerajte glavu četkice polako od zuba do zuba, zadržavajući se nekoliko sekundi na svakoj površini zuba (slika ③). Kada koristite Oral-B **TriZone** glavu četkice, postavite vlakna četkice na zube, blago nagnute

prema desnim. Laganim pritiskom počnite četkati pokretima naprijed-nazad, baš kao što biste radili i s običnom četkicom za zube.

S bilo kojom glavom četkice zube prvo četkajte izvana, onda iznutra i na kraju zagrizne površine. Četkajte sve četiri četvrtine usta jednako. Ne pritišćite prejak, dozvolite četkici da radi sav posao. Možete konsultovati stomatologa o ispravnoj tehnici pranja zuba za vas. U prvim danima korištenja bilo koje električne četkice za zube vaše desni mogu lagano krvariti. Krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako se nastavi i poslije 2 sedmice, molimo konsultujte svog stomatologa. Ako imate osjetljive zube i/ili desni, Oral-B preporučuje upotrebu „Sensitive“ načina rada (u zavisnosti od modela) (možete koristiti i Oral-B Sensitive glavu četkice).

Karakteristike pametnog prstena

Vaša četkica za zube ima pametni prsten (2), koji ima različite funkcije označene različitim bojama svjetla:
Bijela (zadana) = svjetlo za operativni i vizuelni mjerač vremena (izaberite boju koju želite putem Oral-B™ aplikacije)
Crvena = senzor pritiska
Plava = indikator za *Bluetooth®* povezivanja

Mjerač vremena

Možete birati između profesionalnog i dvominutnog mjerača vremena. Signal za dvominutni mjerač vremena je dugi isprekidani zvuk i treptće svjetlo na pametnom prstenu (2) koje se pojavljuje kada završite dvominutno pranje zuba koje preporučuju stomatolozi.

Signal za profesionalni mjerač vremena je kratki isprekidani zvuk i treptće svjetlo na pametnom prstenu koje se pojavljuje u intervalima od 30 sekundi da bi vas podsjetilo da pređete na sljedeću četvrtinu usta (slika ③). Dugi isprekidani zvuk i treptće svjetlo označavaju kraj preporučenog dvominutnog pranja zuba. Proteklo vrijeme četkanja se memoriše, čak i ako ručku isključite nakratko tokom čišćenja. Kada pauzirate duže od 30 sekundi, kada kratko pritisnete prekidač za biranje načina četkanja (4) tokom pauze ili kada postavite ručku na uključen punjač, mjerač vremena se resetuje.

Napomena: tokom korištenja Oral-B™

aplikacije, svjetlo mjerača vremena može biti deaktivirano.

Podešavanje mjerača vremena

Četkica dolazi s aktiviranim profesionalnim mjeračem vremena. Da biste ovo promijenili, pritisnite i držite 2 sekunde prekidač za biranje načina četkanja (4). Birajte mjerač vremena pritiskanjem prekidača za uključivanje/isključivanje (3). Potvrdite svoj izbor pritiskom prekidača za biranje načina četkanja.

- 2 LED lampice koje svijetle pokazatelj su dvominutnog mjerača vremena.
- 4 LED lampice koje svijetle pokazatelj su profesionalnog mjerača vremena.

Napomena: Funkcije mjerača vremena možete podesiti preko Oral-B aplikacije.

Senzor pritiska

Ukoliko je primjenjen prevelik pritisak, pametni prsten (2) će zasvijetliti crveno kako bi vas podsjetio da smanjite pritisak. Dodatno, glava četkice će prestati da pulsira i smanjiće se kružno kretanje glave četkice (u „Daily Clean“, „Pro Clean“ i „Sensitive“ načinu rada) (slika ③). Povremeno provjeravajte rad senzora pritiska umjerenim pritiskom na glavu četkice tokom upotrebe.

Načini četkanja (u zavisnosti od modela)

Vaša četkica ima mogućnost različitih načina četkanja, koji su naznačeni na displeju koji pokazuje načine četkanja (6) na vašoj ručki («Daily Clean» način ne svijetli na displeju koji pokazuje načine četkanja):

- «Daily Clean» – standardno svakodnevno čišćenje usta.
- «Pro-Clean» – za izvanredan osjećaj čistoće (rad na najvišoj frekvenciji).
- «Sensitive» – nježno ali temeljito čišćenje osjetljivih područja.
- «3D White» – poliranje zuba za povremenu ili svakodnevnu upotrebu.
- «Gum Care» – nježna masaža desni.
- «Tongue Clean» – čišćenje jezika za povremenu ili svakodnevnu upotrebu.

Kada koristite «Tongue Clean» način, preporučujemo upotrebu Sensitive glave četkice. Možete čistiti vaš jezik s pastom za zube ali i bez nje. Cijelo područje jezika četkajte sistematično nježnim pokretima. Preporučeno vrijeme četkanja je 20 sekundi; naznačeno treptućim svjetlom na pametnom prstenu.

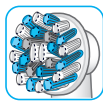
Vaša četkica za zube automatski počinje sa zadnjim korištenim načinom. Da biste prebacili na druge načine, uzastopno pritisćite tipku za odabir načina četkanja tokom upotrebe (slika (4)). Da biste se vratili s bilo kojeg načina na Daily Clean način, pritisnite i držite tipku za odabir načina četkanja (4).

Napomena: Možete podesiti načine četkanja putem Oral-B aplikacije.

Glave četkice za zube

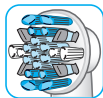
Oral-B vam nudi različite Oral-B glave četkice koje odgovaraju vašoj Oral-B ručki.

Naše **oscilirajuće-rotirajuće Oral-B glave četkice** mogu se koristiti za precizno „zub po zub“ čišćenje.



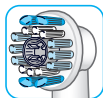
Oral-B CrossAction glava četkice

Naša najnaprednija glava četkice. Vlakna četkice su pod uglom, za precizno čišćenje. Podiže i uklanja plak.



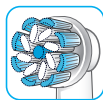
Oral-B FlossAction glava četkice

ima mikropulsirajuća vlakna četkice koja omogućavaju izvanredno uklanjanje plaka između zuba.



Oral-B 3D White glava četkice

ima specijalni završetak za prirodno izbjeljivanje zuba. Molimo da imate u vidu da djeca ispod 12 godina ne bi trebala koristiti Oral-B 3D White glavu četkice.



Oral B Sensi Ultra-tanki glava četkice

Glavna karakteristika je kombinacija običnih vlakana koja čiste površinu zuba i ultra-tankih vlakana za nježno čišćenje desni.

Većina Oral-B glava četkice posjeduje svijetlo plavi INDICATOR® indikator na vlaknima koji vam pomaže da uočite kada je neophodna zamjena glave četkice. Temeljitim četkanjem, dvaput dnevno po dvije minute, plava boja će izblijediti na pola nakon otprilike 3 mjeseca i tako označiti da je vrijeme za zamjenu glave četkice. Ako se vlakna saviju prije nego što boja počne blijediti, možda prejako pritišćete zube i desni.

Ne preporučujemo upotrebu Oral-B «FlossAction» ili Oral-B «3D White» glave četkice s aparatičim za zube. Možete koristiti Oral-B «Ortho» glavu četkice, koja je specijano dizajnirana za čišćenje oko aparata.

Povežite vašu četkicu sa svojim pametnim telefonom

Oral-B aplikacija je dostupna za mobilne uređaje s iOS ili Android operativnim sistemima. Preuzmite je besplatno s App Store^(SM) ili Google PlayTM.

Kako nikada ne biste promašili nijednu zonu, vaša drška posjeduje instaliran senzor koji vam, zajedno sa „position detection“ (detekcijom položaja) funkcijom u aplikaciji, pomaže da prepoznate koje površine treba da čistite i koliko dugo. Koristite ga zajedno sa držačem vašeg pametnog telefona (za detalje, pogledajte „Dodatna oprema-držač pametnog telefona“). Dodatno, Oral-BTM aplikacija pruža vam mogućnost da pratite svoj napredak u čišćenju zuba te da prilagodite postavke četkice za zube (za više prednosti pogledajte uputstva za Oral-BTM aplikaciju).

- Pokrenite Oral-BTM aplikaciju. Aplikacija će vas voditi kroz Bluetooth proces uparivanja.

Napomena: Funkcionalnost Oral-B aplikacije je ograničena ako je Bluetooth deaktiviran na vašem pametnom telefonu (za uputstvo pogledajte korisnički priručnik vašeg telefona).

- Sve instrukcije aplikacije bit će prikazane na vašem pametnom telefonu.
- Ako je Bluetooth aktiviran na vašoj ručki, Bluetooth simbol svijetli na displeju (7). Jednom kada je ručka uparena, pametni prsten (2) kratko svijetli.

- Držite pametni telefon u neposrednoj blizini (u okviru 5 m) kada ga koristite s ručkom četkice za zube. Provjerite je li pametni telefon sigurno postavljen na suhom mjestu.

Napomena: Vaš pametni telefon mora podržavati *Bluetooth 4.0* (ili viši)/ *Bluetooth Smart* kako bi se povezali s ručkom četkice za zube. Lista kompatibilnih pametnih telefona je prikazana u App Store^(SM) ili Google PlayTM.

Operez: Pročitajte uputstva za upotrebu vašeg pametnog telefona kako biste bili sigurni da je vaš telefon/punjač dizajniran za upotrebu u kupatilu.

Provjerite na www.oralbappavailability.co.uk dostupnost Oral-BTM aplikacije za vašu zemlju.

Čišćenje

Nakon četkanja temeljito ispirite glavu zubne četkice nekoliko sekundi pod tekućom vodom dok je ručka uključena. Isključite ručku i skinite glavu četkice. Očistite ručku i glavu četkice odvojeno; posušite ih prije ponovnog sastavljanja.

Isključite jedinicu za punjenje prije čišćenja. Odjeljak za glave četkice i zaštitni poklopac su perivi u mašini za pranje suđa. Osnovni punjač treba čistiti samo vlažnom krpom (slika ⑤).

Dodatna oprema

(u zavisnosti od modela)

Držač za pametni telefon

- Prije svake upotrebe, uvjerite se da su ogledalo, dio za pričvršćivanje držača (11d) i nosači na držaču (11a) uvijek čisti i suhi (slika B1). Za čišćenje dijela za pričvršćivanje držača i ogledala koristite glatku krpicu. Posebno se pobrinuti da su dio za pričvršćivanje i ogledalo slobodni od bilo kakve kontaminacije (npr. kosa, prašina, ulje, dlačice, prljavština itd.).
- Pritisnite držač vašeg pametnog telefona (11) ne prevelikim pritiskom i centrirajte ga u visini nosa na stabilnom ogledalu. Zatim montirajte držač pritiskanjem ručice (11b) prema ogledalu, dok ne „klikne“ (slika B2).

Napomena: Držač pričvršćujte samo na ogledalo da biste postigli sigurne i ispravne uslove. Samo za upotrebu u kupatilu. Nemojte koristiti u automobilu.

- Pobrinite se da držač za pametni telefon bude uvijek sigurno pričvršćen na ogledalo prije umetanja pametnog telefona. Postavite svoj pametni telefon (u uspravnom položaju) postrance između nosača (11a) pritišćući jedan nosač telefonom, a drugi pomičući uz drugu bočnu stranu telefona (slika B2). Na isti način telefon izvadite iz držača.
- Prilagodite kompletan položaj za odgovarajući ugao pomicanjem kuglastog zgloba držača (slika B3). Uputstva za najbolji ugao primićete putem aplikacije.
- Kada vam više ne treba, uklonite telefon iz držača. Držač za pametni telefon uklonite okretanjem ručice natrag i pažljivim izvlačenjem jezička (slika B4 1./2.). Za svaku sljedeću upotrebu držača za pametni telefon ponovo ga pričvrstite.
- Držač za pametni telefon čistite samo vlažnom, glatkom krpom (slika ⑤). Možete koristiti sredstvo za čišćenje stakla, alkohol ili slične proizvode (izbjegavati proizvode koji sadrže silikonska ulja). Pobrinuti se da je površina suha i bez prašine nakon čišćenja. Čuvajte na čistom i suhom mjestu. Kada nije u upotrebi, uvijek izvadite pametni telefon iz držača.

Napomena: Odgovarajuća širina pametnog telefona za upotrebu: najmanje 58 mm, a najviše 83 mm.

Operez: Sitni dijelovi mogu ispasti, držite izvan dohvata djece.

Pročitajte uputstva za upotrebu vašeg pametnog telefona kako biste bili sigurni da je vaš telefon/punjač dizajniran za upotrebu u kupatilu.

Putni neseser za punjenje

- Da biste napunili ručku (5), postavite je na iglu u putnom neseseru za punjenje (12) i priključite ga na električnu utičnicu pomoću priložene dodatne pametne utičnice (13).
- Treptće svjetlo (12a) putne torbice za punjenje označava da se držač puni. Kada se ručka napuni do kraja, lampica će se ugasi. Potpuno punjenje može trajati i do 12 sati (slika C1).

Napomena: Možete koristiti USB priključak (12b) da biste napunili električni uređaj kada je putni neser za punjenje uključen. Ručka se može puniti samo pomoću pametne utičnice (13)/(12c), a ne i pomoću USB priključka.

- Unutrašnji poklopac putnog nesesera ima ugrađen držač za pametni telefon (12d) koji može držati vaš pametni telefon tokom upotrebe (slika C2). Prije upotrebe provjerite da li veličina vašeg telefona odgovara stalku i da li je on stabilan.
- Uložak (slika C3)(12e) putnog nesesera koji se može ukloniti može se prati u mašini za pranje suđa (slika ⑤). Vanjski dio nesesera smije se čistiti samo vlažnom krpom. Pobrinite se da dijelovi putnog nesesera budu potpuno suhi prije novog sastavljanja, a glave četkice za zube/četkice suhe prije spremanja u neser.

Napomena: Mrlje na putnom neseseru odmah očistite. Putni neser čuvajte na čistom i suhom mjestu.

Pročitajte uputstva za upotrebu vašeg pametnog telefona kako biste bili sigurni da je vaš telefon/punjač dizajniran za upotrebu u kupatilu.

Neser

Spremite vašu čistu i suhu četkicu za zube/glavu četkice u putnu torbicu (15) i stavite je u neser (14) (slika D1/D2).

Fleke sa površine odmah očistite. Neser treba da perete ručno, samo sa mlakom vodom (30°C–40°C) (slika 5). Čuvajte na čistom i suhom mjestu.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Zaštita okoliša

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije i/ili električni otpad koji se reciklira. U interesu zaštite okoliša, molimo da ga na kraju njegovog radnog vijeka ne odlazite zajedno s kućnim otpadom. Odložite ga na mjesta predviđena za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Garancija

Dajemo dvogodišnju ograničenu garanciju na uređaj počevši od dana kupovine. U periodu garancije besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi. Ova garancija primjenjuje se u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer. Ova garancija ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost upotrebe aparata. Garancija je nevažeća ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni Braun dijelovi.

Ovaj uređaj je opremljen s odobrenim *Bluetooth* Smart radiomodulom. Nemogućnost uspostave *Bluetooth* Smart konekcije s određenim pametnim telefonom nije pokriveno ovom garancijom, osim ako *Bluetooth* radiomodul nije oštećen. *Bluetooth* uređaji imaju garanciju od svojih proizvođača, a to nije Oral-B. Oral-B ne utječe niti bilo šta preporučuje proizvođačima uređaja, a time Oral-B ne preuzima nikakvu odgovornost za broj kompatibilnih uređaja s našim *Bluetooth* sistemom.

Oral-B zadržava pravo da bez prethodne najave izvrši bilo koju tehničku promjenu ili promjenu u sistemu implementacije značajki uređaja, kao i promjene strukture izbornika koje su potrebne kako bi se osiguralo pouzdano funkcioniranje Oral-B sistema.

Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva garancija, donesite ili pošaljite cijeli aparat zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

Važne informacije o *Bluetooth*[®] radiomodulu

Iako su sve navedene funkcije na *Bluetooth* uređaju podržane, Oral-B ne osigurava 100% pouzdanost konekcije i dosljednost funkcioniranja. Funkcioniranje i pouzdanost konekcije direktne su posljedice svakog pojedinačnog *Bluetooth* uređaja, verzije

softvera, kao i operativnog sistema tih *Bluetooth* uređaja i sigurnosnih propisa implementiranih na uređaju od strane kompanije.

Oral-B se pridržava i strogo provodi *Bluetooth* standard kojim *Bluetooth* uređaji mogu komunicirati i funkcionirati s Oral-B četkicama za zube.

Međutim, ako proizvođači uređaja ne provedu ovaj standard, *Bluetooth* kompatibilnost i značajke bit će dodatno ugrožene i korisnik može imati problema s funkcionalnošću i značajkama. Imajte na umu da softver na *Bluetooth* uređaj može značajno utjecati na kompatibilnost i funkcioniranje.

1) Garancija – izuzeci i ograničenja

Ova ograničena garancija važi samo za nove proizvode koje je proizvela ili koji su proizvedeni za kompaniju Procter & Gamble Company, njena povezana društva ili podružnice („P&G“) koje se mogu prepoznati po zaštitnom znaku Braun/ Oral-B, trgovačkom nazivu ili s njima povezanim logotipom. Ova ograničena garancija ne važi za proizvode koji ne pripadaju kompaniji P&G, uključujući hardver i softver. Kompanija P&G neće biti odgovorna za štetu ili gubitak bilo kojeg programa, podataka ili drugih informacija pohranjenih na bilo kom mediju proizvoda ili za proizvode i dijelove koji ne pripadaju kompaniji P&G i koje ne pokriva ova ograničena garancija. Oporavak ili nova instalacija programa, podataka ili drugih informacija nisu pokriveni ovom ograničenom garancijom.

Ova ograničena garancija se ne primjenjuje na (i) štetu koja nastane zbog nezgode, zlostrebe, pogrešne upotrebe, nemara, pogrešne primjene i upotrebe proizvoda koji nije proizvela kompanija P&G; (ii) štetu koja nastane zbog servisiranja koje je izvršila bilo koja osoba koja ne pripada Braun servisnom osoblju ili osoblju koje je Braun ovlastio; (iii) proizvode i dijelove koji su modificirani bez pisane dozvole kompanije P&G i (iv) štetu koja nastane zbog upotrebe ili nemogućnosti upotrebe Oral-B stalka/ nosača za pametni telefon, držača za pametni telefon koji se pričvršćuje na ogledalo ili putnog nesesera za punjenje („Dodatna oprema“).

2) Upotreba držača za pametni telefon

Oral-B dodatna oprema uključena u paket osmišljena je da bi vam omogućila prikladno držanje vašeg pametnog telefona tokom korištenja Oral-B aplikacije. Isprobajte različite položaje vašeg pametnog telefona u Oral-B držaču za pametne telefone prije upotrebe da biste odredili najbolji položaj vašeg pametnog telefona u držaču. Pobrinite se da isprobate položaje na način koji neće oštetiti vaš pametni telefon u slučaju ispadanja iz stalka. Nemojte koristiti u automobilu.

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

U MJERI U KOJOJ TO DOZVOLJAVA MJERODAVNI ZAKON, KOMPANIJA P&G, NJENI DISTRIBUTERI I DOBAVLJAČI NI U KOM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI VAMA ILI BILO KOJOJ TREĆOJ STRANI ZA DIREKTNU, INDIRECTNU, SLUČAJNU, POSLJEDIČNU I POSEBNU ŠETU ILI KAZNENU ODŠETU BILO KOJE PRIRODE NASTALU ZBOG UPOTREBE ILI NEMOGUĆNOSTI UPOTREBE ORAL-B DODATNE OPREME, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALOG, OZLJEDE OSOBA, OŠTEĆIVANJE IMOVINE, GUBITAK VRIJEDNOSTI BILO KOJIH PROIZVODA TREĆE STRANE KOJI SE KORISTE U ILI UZ ORAL-B DODATNU OPREMU ILI GUBITAK UPOTREBE ORAL-B DODATNE OPREME ILI BILO KOJIH PROIZVODA TREĆE STRANE KOJI SE KORISTE U ILI UZ ORAL-B DODATNU OPREMU, ČAK I AKO JE KOMPANIJA P&G OBAVIJEŠTENA O MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE. BEZ OGRANIČAVANJA GORE NAVEDENOG, RAZUMIJETE I SLAŽETE SE S TIM DA KOMPANIJA P&G NE ODGOVARA ZA BILO KOJU ŠETU ILI UNIŠTAVANJE POTROŠAČKIH ELEKTRONIČKIH UREĐAJA ILI DRUGE LIČNE IMOVINE SADRŽANE U ILI IZVAN ORAL-B DODATNE OPREME ILI BILO KOJI GUBITAK PODATAKA SADRŽANIH U SPOMENUTIM UREĐAJIMA. ORAL-B NEĆE NI U KOM SLUČAJU NADOKNADITI ŠETU VEĆU OD STVARNE CIJENE PO KOJOJ JE PROIZVOD KUPLJEN.

Garancija zamjenskih glava četkice

Oral-B garancija neće biti važeća ako je šteta nastala tokom korištenja punjive ručke s zamjenskom glavom četkice koja nije Oral-B. Oral-B ne preporučuje upotrebu zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B. Zato ne možemo osigurati učinkovitost čišćenja zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B, kao što je komunicirano prilikom kupovine punjive ručke.
- Oral-B ne može osigurati dobro pristajanje zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugoročne efekte korištenja zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B na ručki.

Sve Oral-B zamjenske glave četkice imaju Oral-B logo i ispunjavaju visoke Oral-B standarde kvalitete. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkice ili ručke pod bilo kojim drugim imenom.

Rješavanje problema

Problem	Mogući razlog	Rješenje
APLIKACIJA		
Ručka ne radi (dobro) s Oral-B aplikacijom.	1. Oral-B™ aplikacija je isključena. 2. <i>Bluetooth</i> nije aktiviran na vašem telefonu. 3. Radiotransmisija je deaktivirana na ručki; displej radiotransmisije (7) je isključen. 4. <i>Bluetooth</i> konekcija je izgubljena. 5. Vaš pametni telefon ne podržava <i>Bluetooth</i> 4.0 (ili viši)/<i>Bluetooth</i> Smart. 6. Ručka je na uključenom punjaču.	1. Upalite Oral-B™ aplikaciju. 2. Aktivirajte <i>Bluetooth</i> na pametnom telefonu (opisano u korisničkom priručniku telefona). 3. Aktivirajte radiotransmisiju simultanim pritiskanjem prekidača za uključivanje/isključivanje (3) i prekidača za biranje načina čišćenja (4) 2 sekunde dok se ne upali displej radiotransmisije (7). 4. Uparite ponovo ručku i pametni telefon putem aplikacije. Držite vaš telefon u neposrednoj blizini kada ga koristite s ručkom. 5. Vaš pametni telefon mora da podržava verziju <i>Bluetooth</i> 4.0 (ili viša)/<i>Bluetooth</i> Smart, kako biste mogli da uparite dršku. Pogledajte na App Store^(SM) ili Google Play™ za spisak kompatibilnih pametnih telefona. 6. Radiotransmisija je deaktivirana dok je ručka uključena na punjač.
Vrati na tvorničke postavke.	Potrebna je originalna aplikacija.	Pritisnite i držite 10 sekundi prekidač za uključivanje/isključivanje (3) sve dok sva indikator svjetla istovremeno ne zasvijetle dva puta.

ČETKICA ZA ZUBE

Ručka ne radi (tokom prve upotrebe).	Baterija je na niskom nivou napunjenosti; ne pali se svjetlosni indikator.	Punite najmanje 30 minuta.
Ručka ne radi s postojećim SmartGuideom u domaćinstvu.	1. Nije uspjela sinhronizacija s postojećim SmartGuideom. 2. Radiotransmisija je deaktivirana; displej radiotransmisije (7) je isključen. 3. SmartGuide nije kompatibilan s ručkom. 4. Dvije ručke su već povezane sa SmartGuideom. 5. Funkcija je isključena putem aplikacije.	1. Sinhronizirajte (postojeću) ručku/ručke (ponovo) putem SmartGuidea u SmartGuide odjeljku za baterije: pritisnite tipku 3 sekunde. Uključite ručku koju želite sinhronizirati. Uključite drugu ručku koju želite sinhronizirati. Pritisnite ili tipku da biste izašli iz sinhronizirajućeg načina. 2. Aktivirajte radiotransmisiju simultanim pritiskanjem prekidača za uključivanje/ isključivanje (3) i prekidača za biranje načina (4) 2 sekunde dok se ne upali displej radiotransmisije (7). 3. Ručka se ne može koristiti s postojećim SmartGuideom. 4. Možete sinhronizirati samo 2 ručke. Zamijenite ručke preko SmartGuide postavki (pogledajte 1.) 5. Tokom upotrebe aplikacije, prijenos prema SmartGuideu može biti deaktiviran. Možete i (de)aktivirati bilo koju SmartGuide komunikaciju putem aplikacije.
1. Kratki isprekidani zvuk/ bljeskanje svjetla svakih 30 sekundi ili nakon 2 minute. 2. Ručka ne radi s mjeračem vremena.	1. „Profesionalni mjerač vremena“ ili „Dvominutni mjerač vremena“ je aktiviran. 2. Mjerač vremena je modificiran/deaktiviran putem aplikacije.	1. Postavite dvominutni mjerač vremena (isprekidani zvuk/bljeskanje svjetla nakon 2 minute); ili profesionalni mjerač vremena (isprekidani zvuk/bljeskanje svjetla svakih 30 sekundi). Slijedite korake pod „Prilagođavanje mjerača vremena:“. 2. Koristite aplikaciju da biste promijenili mjerač vremena ili da biste izvršili vraćanje na tvorničke postavke (pogledajte App Trouble Shootings -APLIKACIJA).
Drška se ne mijenja.	1. Baterija je na niskom nivou napunjenosti. 2. Temperatura okoline za punjenje je izvan važećeg opsega ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ and $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	1. Svjetlosni indikator možda neće odmah početi da treperi; može potrajati do 30 minuta. 2. Preporučena temperatura okoline za punjenje je od 5°C do 35°C.

Ova punjiva četkica za zube sadrži Bluetooth radio koji radi u opsegu frekvencije od 2.4 do 2.48 GHz, sa maksimalnom snagom od 1mW.

Ovim, Braun GmbH izjavljuje da je radio oprema tipova 3765, 3754, 3764, 3762 i 3767 usaglašena sa EU direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Deklaracije o usklađenosti je dostupan na sljedećoj internet adresi: www.oralb.com/ce

Σας καλωσορίζουμε στην Oral-B!

Πριν τη χρήση αυτής της οδοντόβουρτσας, να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να φυλάξετε αυτό το φυλλάδιο για μελλοντική χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Περιοδικά, να ελέγχετε ολόκληρο το προϊόν/τα καλώδια/τα εξαρτήματα για τυχόν φθορές. Φθαρμένη ή χαλασμένη συσκευή που δεν λειτουργεί, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται. Αν το προϊόν/τα καλώδια/τα αξεσουάρ έχουν φθαρεί, απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Oral-B. Μη μετατρέπετε ή επισκευάζετε το προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Η χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν συνιστάται. Παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορούν να χρησιμοποιούν τις οδοντόβουρτσες, κάτω από επίβλεψη ή εάν τους έχει δοθεί οδηγία για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που περιλαμβάνει.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται σύμφωνα με τις οδηγίες που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν το προϊόν πέσει κάτω, η κεφαλή βουρτσίσματος θα πρέπει να αντικατασταθεί πριν από την επόμενη χρήση, ακόμη και αν δεν υπάρχουν ορατές φθορές.
- Μην τοποθετείτε το φορτιστή, το έξυπνο βύσμα ή τη θήκη ταξιδιού με δυνατότητα φόρτισης σε νερό ή άλλο υγρό ή την αποθηκεύετε σε σημεία από τα οποία μπορεί να πέσει κάτω, μέσα στη μπανιέρα ή στο νιπτήρα. Μην προσπαθήσετε να την πιάσετε εάν έχει πέσει μέσα σε νερό. Βγάλτε την από την πρίζα αμέσως.
- Μην ανοίγετε και αποσυναρμολογείτε την συσκευή. Για την ανακύκλωση μπαταριών παρακαλούμε να διαθέτετε ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Το άνοιγμα της λαβής θα καταστρέψει τη συσκευή και θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Όταν βγάξετε τη συσκευή από την πρίζα, πάντα να κρατάτε το φινιρίσμα αντί για το καλώδιο. Μην αγγίζετε το φινιρίσμα με βρεγμένα χέρια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Εάν ακολουθείτε κάποια θεραπεία για οποιοδήποτε πρόβλημα στοματικής υγιεινής, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν από τη χρήση.
- Αυτή η οδοντόβουρτσα είναι μια συσκευή προσωπικής χρήσης και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλούς ασθενείς σε οδοντιατρείο ή οδοντιατρική κλινική.
- Να αλλάξετε την κεφαλή της οδοντόβουρτσας σας κάθε 3 μήνες ή και νωρίτερα αν η κεφαλή βουρτσίσματος έχει φθαρεί.

- Η θήκη ταξιδιού με δυνατότητα φόρτισης σας παρέχεται με ένα ειδικό καλώδιο (έξυπνο βύσμα), το οποίο έχει ενσωματωμένη μια πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας για παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Μην ανταλλάξετε ή πειράξετε οποιοδήποτε μέρος του, αλλιώς υπάρχει ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Να χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό καλώδιο που παρέχεται με τη συσκευή σας.

Σημαντική Πληροφορία

- Η Oral-B οδοντόβουρτσα σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το smartphone σας (δείτε πληροφορίες στο «Σύνδεση οδοντόβουρτσας με το Smartphone»).
- Για να αποφύγετε τις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές ή/και την πιθανότητα ασυμβατότητας, απενεργοποιήστε τη ραδιοεπικοινωνία πριν τη χρησιμοποιήσετε σε περιορισμένους χώρους, όπως τα αεροπλάνα ή σε χώρους με ειδικές σημανσεις μέσα σε νοσοκομεία.
- Απενεργοποιήστε τη ραδιοεπικοινωνία πατώντας ταυτόχρονα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) και το κουμπί προγράμματος βουρτσίσματος (4) για 2 δευτερόλεπτα μέχρι η ένδειξη ραδιοεπικοινωνίας να σβήσει (7). Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να ενεργοποιήσετε ξανά τη ραδιοεπικοινωνία.
- Άτομα με βηματοδότες πρέπει πάντα να κρατούν την οδοντόβουρτσα σε απόσταση μεγαλύτερη των 6 ιντσών (15 εκατοστών) από τον βηματοδότη, όταν αυτή είναι σε λειτουργία. Εάν οποιαδήποτε στιγμή αντιληφθείτε ότι υπάρχουν παρεμβολές, απενεργοποιήστε τη ραδιοεπικοινωνία της οδοντόβουρτσάς σας.

Περιγραφή

- 1 Κεφαλή βουρτσίσματος
- 2 Πολύχρωμη Φωτεινή Ένδειξη
- 3 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 4 Κουμπί επιλογής προγράμματος βουρτσίσματος
- 5 Λαβή
- 6 Ένδειξη επιλογής προγράμματος βουρτσίσματος

- 7 Ένδειξη ραδιοεπικοινωνίας (με ασύρματη τεχνολογία Bluetooth®)
- 8 Ένδειξη επιπέδου φόρτισης
- 9 Φορτιστής

Αξεσουάρ (εξαρτάται από το μοντέλο)

- 10 Θήκη φύλαξης κεφαλών της οδοντόβουρτσας με προστατευτικό κάλυμμα
- 11 Βάση Smartphone
- 11a Βραχίονες για να κρατούν το κινητό
- 11b Μοχλός για αλλαγή θέσεων της βάσης
- 11c Γλωττίδα έλξεως
- 11d Λαστιχένια επιφάνεια/βεντούζα
- 12 Θήκη ταξιδιού με δυνατότητα φόρτισης
- 12a Φωτεινή ένδειξη φόρτισης
- 12b Θύρα USB
- 12c Θύρα για έξυπνο βύσμα
- 12d Εσωτερικό κούμπωμα (με τη βάση smartphone)
- 12e Αποσπώμενο εσωτερικό κάλυμμα
- 13 Έξυπνο βύσμα
- 14 Νεσεσέρ φύλαξης
- 15 Θήκη ταξιδιού

Σημείωση: Το περιεχόμενο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο

Προδιαγραφές

Για τις προδιαγραφές της τάσης του ρεύματος δείτε στο κάτω μέρος της βάσης φόρτισης.

Επίπεδο θορύβου: 68 dB (A)

Σύνδεση και φόρτιση

Η οδοντόβουρτσά σας έχει μια αδιάβροχη λαβή, είναι ασφαλής από το ηλεκτρικό ρεύμα και είναι σχεδιασμένη για χρήση στο μπάνιο.

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσά σας άμεσα ή να την φορτίσετε για λίγο τοποθετώντας την στην πρίζα, σε συσκευή φόρτισης (9). Σημείωση: Σε περίπτωση που η μπαταρία είναι άδεια (οι φωτεινές ενδείξεις δεν αναβοσβήνουν) (8) καθώς φορτίζει ή δεν υπάρχει καμία αντίδραση πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) φορτίστε για τουλάχιστον 30 λεπτά.
- Το επίπεδο φόρτισης υποδεικνύεται στην ένδειξη επιπέδου φόρτισης (8). Οι φωτεινές ενδείξεις που αναβοσβήνουν υποδεικνύουν ότι η λαβή φορτίζει (εικόνα

①). Μόλις είναι πλήρως φορτισμένη, οι φωτεινές ενδείξεις σβήνουν. Μια πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 15 ώρες και επιτρέπει έως και 12 ημέρες τακτικό βούρτσισμα (δύο φορές την ημέρα, 2 λεπτά). Σημείωση: Σε πολύ χαμηλό επίπεδο φόρτισης, οι φωτεινές ενδείξεις μπορεί να μην αναβοσβήνουν αμέσως. Μπορεί να χρειαστούν έως και 30 λεπτά.

- Εάν η μπαταρία εξαντλείται, ένα κόκκινο φως αναβοσβήνει στην οθόνη του επιπέδου φόρτισης και ο κινητήρας μειώνει την ταχύτητά του. Μόλις αδειάσει η μπαταρία, η λαβή θα σταματήσει να λειτουργεί. Θα χρειαστεί τουλάχιστον μια φόρτιση 30 λεπτών για μία χρήση.
- Μπορείτε πάντα να φυλάσσεται τη λαβή στη μονάδα φόρτισης που είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, για να διατηρείται σε πλήρη ισχύ. Η υπερφόρτωση της μπαταρίας εμποδίζεται από την συσκευή. Σημείωση: Φυλάξτε την λαβή σε θερμοκρασία δωματίου για βέλτιστη συντήρηση της μπαταρίας.

Προσοχή: Μην εκθέτετε την λαβή σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες των 50 °C.

Χρήση της οδοντόβουρτσας

Τεχνική βουρτσίσματος

Βρέξτε την κεφαλή βουρτσίσματος και προσθέστε οδοντόκρεμα. Για την αποφυγή πιτσιλισματος, τοποθετήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στα δόντια σας, πριν ενεργοποιήσετε τη λαβή (εικόνα ②).

Όταν βουρτσίζετε τα δόντια σας με μια από τις **περιστροφικές-ταλαντευόμενες κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B**, οδηγήστε την κεφαλή αργά από δόντι σε δόντι, μένοντας μερικά δευτερόλεπτα σε κάθε επιφάνεια δοντιού (εικόνα ③). Όταν χρησιμοποιείτε την κεφαλή **βουρτσίσματος «TriZone»** τοποθετήστε τις ίνες της κεφαλής βουρτσίσματος σε επαφή με τα δόντια, έχοντας μια ελαφριά κλίση προς τα ούλα. Εφαρμόστε ελαφριά πίεση και ξεκινήστε το βούρτσισμα με κινήσεις μπροστά-πίσω όπως με μια χειροκίνητη οδοντόβουρτσα.

Με οποιαδήποτε κεφαλή βουρτσίσματος και αν χρησιμοποιείτε, βουρτσίστε πρώτα τις εξωτερικές, μετά τις εσωτερικές επιφάνειες και στο τέλος τις μασητικές επιφάνειες.

Βουρτσίστε εξίσου και τα 4 τεταρτημόρια του στόματος. Μπορείτε να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας για την καλύτερη τεχνική βουρτσίσματος για εσάς.

Κατά τις πρώτες μέρες χρήσης μιας ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας, τα ούλα σας μπορεί να αιμορραγήσουν ελαφρά. Γενικά, η αιμορραγία θα πρέπει να σταματήσει μετά από μερικές μέρες. Εάν συνεχίσει μετά από διάστημα δύο εβδομάδων, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τον οδοντίατρό σας. Εάν έχετε ευαίσθητα δόντια και ούλα, η Oral-B συνιστά να χρησιμοποιείτε το Πρόγραμμα Βουρτσίσματος «Ευαίσθητο», σε συνδυασμό με τη κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B «Sensitive». (ή προαιρετικά σε συνδυασμό με τη κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B «Sensitive».)

Πολύχρωμη Φωτεινή Ένδειξη – Χαρακτηριστικά

Η οδοντόβουρτά σας είναι εξοπλισμένη με μία πολύχρωμη φωτεινή ένδειξη (2) που έχει διάφορες λειτουργίες που υποδεικνύονται από τα διαφορετικά χρώματα του φωτός: Λευκή (ένδειξη) = Λειτουργικός και ορατός χρονοδιακόπτης φωτός (διαλέξτε ατομικό χρώμα μέσω της εφαρμογής Oral-B™). Κόκκινο = Αισθητήρας πίεσης Μπλε = δείκτης σύνδεσης Bluetooth®

Χρονόμετρο

Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στο χρονόμετρο «Professional» («Επαγγελματικό») ή στο «2-Minute» («2 λεπτών»).

Το χρονόμετρο «2 λεπτών» επισημαίνει με έναν μακράς διάρκειας ήχο και με ένα φως που αναβοσβήνει στην πολύχρωμη φωτεινή ένδειξη ότι έχει διανυθεί, ο συνιστώμενος από τους οδοντιάτρους, χρόνος βουρτσίσματος των 2 λεπτών.

Το «Professional» («Επαγγελματικό») χρονόμετρο, επισημαίνει με ένα σύντομο ήχο και με ένα φως που αναβοσβήνει στην πολύχρωμη φωτεινή ένδειξη κάθε 30 δευτερόλεπτα ότι είναι ώρα να μεταβείτε στο επόμενο τεταρτημόριο του στόματός σας. Ένας διαρκής ήχος και ένα φως που αναβοσβήνει επισημαίνουν την ολοκλήρωση του συνιστώμενου από τους οδοντιάτρους χρόνου βουρτσίσματος των 2 λεπτών.

Ο χρονομετρητής αποθηκεύει στη μνήμη του τον διανυθέντα χρόνο βουρτσίσματος, ακόμα

και εάν η λαβή απενεργοποιηθεί σύντομα κατά τη διάρκεια του βουρτσίσματος. Ο χρονομετρητής επανέρχεται αν σταματήσετε για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα, πατώντας σύντομα το κουμπί των προγραμμάτων (4) κατά την διάρκεια της παύσης ή τοποθετώντας την λαβή στο φορτιστή.

Σημείωση: Κατά την διάρκεια που χρησιμοποιείτε την ειδική εφαρμογή της Oral-B™, ο οπτικός χρονομετρητής μπορεί να είναι ανενεργός.

Ρυθμίσεις Χρονομέτρου:

Η οδοντόβουρτσά σας ενεργοποιείται με το «Επαγγελματικό» χρονόμετρο. Για να το αλλάξετε αυτό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (4) για 2 δευτερόλεπτα. Η εναλλαγή μεταξύ της επιλογής χρονομέτρου γίνεται πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3).

Επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το κουμπί λειτουργίας.

- 2 φωτισμοί LED υποδεικνύουν χρονόμετρο «2 Λεπτών»
- 4 φωτισμοί LED υποδεικνύουν χρονόμετρο «Επαγγελματικό»

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τη λειτουργία του χρονομέτρου μέσω της εφαρμογής Oral-B™.

Αισθητήρας Πίεσης

Εάν ασκείτε μεγάλη πίεση στα δόντια σας, η πολύχρωμη φωτεινή ένδειξη (2) θα ανάψει με το κόκκινο φως υπενθυμίζοντάς σας να μειώσετε την πίεση. Επιπλέον, η παλλόμενη λειτουργία της οδοντόβουρτσας θα σταματήσει και η ταχύτητα της κεφαλής θα μειωθεί (κατά τη διάρκεια του προγράμματος «Καθημερινός Καθαρισμός», «Βαθύς Καθαρισμός» και Πρόγραμμα «Ευαίσθητο» (εικόνα ③)). Περιοδικά, να ελέγχετε την λειτουργία του αισθητήρα πίεσης πιέζοντας ελαφρά την κεφαλή βουρτσίσματος κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Προγράμματα Βουρτσίσματος (εξαρτάται από το μοντέλο)

Η οδοντόβουρτσά σας, σας προσφέρει διαφορετικά προγράμματα βουρτσίσματος που υποδεικνύονται στην ένδειξη επιλογής προγράμματος βουρτσίσματος (6) στην λαβή (το πρόγραμμα «Καθημερινός Καθαρισμός» δεν ανάβει στην ένδειξη επιλογής προγράμματος βουρτσίσματος):

«Καθημερινός Καθαρισμός»

– Βασικό πρόγραμμα για καθημερινό καθαρισμό του στόματος

«Βαθύς Καθαρισμός»

– Για εξαιρετική αίσθηση καθαρισμού (λειτουργεί με υψηλότερη συχνότητα)

«Ευαίσθητο»

– Απαλός αλλά ολοκληρωμένος καθαρισμός για τις ευαίσθητες περιοχές του στόματος

«Λεύκανση/ 3D White»

– Γυάλισμα για περιστασιακή ή καθημερινή χρήση.

«Φροντίδα Ούλων»

– Ελαφρύ μασάζ των ούλων

«Καθαρισμός Γλώσσας»

– Πρόγραμμα για καθαρισμό της γλώσσας για περιστασιακή ή καθημερινή χρήση.

Όταν χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα «Καθαρισμός Γλώσσας» συνιστούμε να χρησιμοποιείτε την κεφαλή βουρτσίσματος «Sensitive». Μπορείτε να βουρτσάσετε τη γλώσσα με ή χωρίς οδοντόκρεμα. Βουρτσάστε όλη τη περιοχή της γλώσσας συστηματικά με απαλές κινήσεις. Ο προτεινόμενος χρόνος βουρτσίσματος είναι 20 δευτερόλεπτα. Υποδεικνύεται με φως που αναβοσβήνει στην πολύχρωμη φωτεινή ένδειξη.

Η οδοντόβουρτσά σας αυτόματα ξεκινάει με το πρόγραμμα βουρτσίσματος που επιλέχθηκε τελευταίο. Για να μεταβείτε σε άλλα προγράμματα, πατήστε διαδοχικά το κουμπί επιλογής για το πρόγραμμα βουρτσίσματος κατά την διάρκεια της χρήσης (εικόνα ④). Για να επιστρέψετε από οποιοδήποτε πρόγραμμα καθαρισμού στον «Καθημερινό Καθαρισμό», πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του προγράμματος καθαρισμού.(4).

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τη λειτουργία του προγράμματος καθαρισμού μέσω της εφαρμογής Oral-B™.

Κεφαλές βουρτσίσματος

Η Oral-B, σας προσφέρει μια ποικιλία διαφορετικών κεφαλών βουρτσίσματος που ταιριάζουν με την Oral-B λαβή της οδοντόβουρτσάς σας.

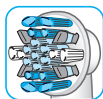
Οι περιστρεφόμενες κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B προσφέρονται για καθαρισμό ακριβείας σε κάθε δόντι.



Κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B CrossAction

Η πιο προηγμένη κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B έχει ίνες με κλίση για καθαρισμό ακριβείας.

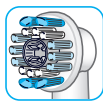
Ανασηκώνει & απομακρύνει την πλάκα.



Κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B FlossAction

Έχει ίνες Micropulse για εξαιρετική αφαίρεση πλάκας στις περιοχές ανάμεσα

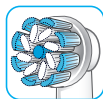
στα δόντια.



Κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B 3D White

Έχει ειδική κόψα γυαλίσματος για να λευκαίνει με φυσικό τρόπο τα δόντια. Σημείωση:

Τα παιδιά κάτω των 12 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν την κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B 3D White.



Κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B Sensi Ultrathin

Διαθέτουν συνδυασμό από κανονικές ίνες για να καθαρίζουν τις επιφάνειες των

δοντιών και πολύ μαλακές ίνες για απαλή εμπειρία βουρτσίσματος κατά μήκος της γραμμής των ούλων.

Οι περισσότερες κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B έχουν μπλε ίνες INDICATOR® για να σας βοηθούν να ελέγχετε πότε πρέπει να αντικατασταθούν. Με πλήρες βούρτσισμα, δύο φορές τη μέρα για δύο λεπτά, το μπλε χρώμα θα αποχρωματιστεί κατά το ήμισυ σε περίοδο περίπου 3 μηνών υποδεικνύοντας ότι πρέπει να αλλάξετε την κεφαλή βουρτσίσματος. Εάν οι ίνες φθαρούν πριν τον αποχρωματισμό τους, τότε σημαίνει ότι ασκείτε υπερβολική πίεση στα δόντια και τα ούλα σας.

Δεν συνιστούμε τη χρήση της κεφαλής βουρτσίσματος Oral-B «Floss Action» και «3DWhite» εάν έχετε σιδεράκια. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B «Ortho», που είναι ειδικά σχεδιασμένη να καθαρίζει γύρω από σιδεράκια.

Σύνδεση της οδοντόβουρτσας με Smart Phone κινητό

Η εφαρμογή της Oral-B™ είναι διαθέσιμη για κινητές συσκευές που υποστηρίζουν σύστημα iOS ή Android. Κατεβάστε δωρεάν την εφαρμογή από το App Store^(SM) ή Google Play™.

Η λαβή σας έχει εγκατεστημένο αισθητήρα που, μαζί με τον «ανιχνευτή θέσης» που περιλαμβάνεται στην εφαρμογή, σας βοηθά να ανιχνεύετε ποιες περιοχές πρέπει να βουρτσίζετε και για πόσο χρόνο, για να μην παραλείπετε σημεία. Χρησιμοποιήστε μαζί με τη βάση Smartphone (δείτε λεπτομέρειες στην ενότητα «Αξεσουάρ – Βάση Smartphone»).

Επιπλέον η εφαρμογή Oral-B™ σας δίνει την ευκαιρία να καταγράψετε την πρόοδο σας στο βούρτσισμα και να φτιάξετε τις ρυθμίσεις που επιθυμείτε στην οδοντόβουρτσή σας (για περισσότερες λεπτομέρειες δείτε τις οδηγίες του Oral-B™ App)

- Ξεκινήστε την εφαρμογή Oral-B™. Αυτή θα σας καθοδηγήσει στη διαδικασία συγχρονισμού με το *Bluetooth*. Σημείωση: η λειτουργικότητα της εφαρμογής Oral-B™ περιορίζεται όταν η ασύρματη τεχνολογία *Bluetooth* είναι απενεργοποιημένη στο smartphone σας (για οδηγίες παρακαλούμε ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του smartphone σας).
- Οδηγίες για την εφαρμογή θα φανούν στην οθόνη του smartphone.
- Εάν η ασύρματη τεχνολογία *Bluetooth* είναι ενεργοποιημένη στη λαβή σας, το σύμβολο *Bluetooth* θα φωτιστεί. Μόλις συνδεθεί η λαβή, η πολύχρωμη φωτεινή ένδειξη (2) αναβοσβήνει σύντομα.
- Κρατήστε το smartphone σας σε κοντινή απόσταση (εντός 5 μέτρων) όταν χρησιμοποιείτε την λαβή. Βεβαιωθείτε ότι το smartphone είναι τοποθετημένο με ασφάλεια σε στεγνό μέρος.

Σημείωση: Το smartphone πρέπει να υποστηρίζει το *Bluetooth* 4.0 (ή πιο πάνω)/ *Bluetooth* Smart για να συνδέεται με την λαβή της οδοντόβουρτσάς σας. Τα smartphones που είναι συμβατά βρίσκονται στην λίστα του App Store^(SM) ή Google Play™.

Προσοχή: Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του smartphone σας για να βεβαιωθείτε πως το τηλέφωνο/ο φορτιστής είναι κατάλληλο για χρήση στο μπάνιο.

Επισκεφτείτε το www.oralbappavailability.co.uk για να ελέγξετε την διαθεσιμότητα της εφαρμογής Oral-B™ στη χώρα σας.

Συμβουλές καθαρισμού

Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε καλά την κεφαλή βουρτσίσματος κάτω από τρεχούμενο νερό με τη λαβή ενεργοποιημένη. Απενεργοποιήστε τη λαβή και απομακρύνετε την κεφαλή βουρτσίσματος. Καθαρίστε τη λαβή και την κεφαλή βουρτσίσματος ξεχωριστά. Σκουπίστε και τα δύο μέρη πριν τα συναρμολογήσετε πάλι. Αποσυνδέστε τη μονάδα φόρτισης πριν τη καθαρίσετε. Η θήκη αποθήκευσης κεφαλών βουρτσίσματος/το προστατευτικό κάλυμμα και η βάση του smartphone είναι αδιάβροχες. Ο φορτιστής θα πρέπει να καθαρίζεται μόνο με στεγνό πανί (εικόνα ⑤).

Αξεσουάρ

(εξαρτάται από το μοντέλο)

Βάση Smartphone

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο καθρέφτης, η λαστιχένια επιφάνεια/βεντούζα (11d) και οι βραχιόνες για να κρατούν το κινητό (11a) είναι πάντα καθαροί και στεγνοί (εικόνα B1). Χρησιμοποιήστε ένα λείο πανάκι για να καθαρίσετε την λαστιχένια επιφάνεια και τον καθρέφτη. Συγκεκριμένα, βεβαιωθείτε πως η λαστιχένια επιφάνεια/βεντούζα είναι αποστειρωμένη (π.χ. τρίχες, σκόνη, λάδι, χνούδια, λεκέδες κλπ.)
- Πιέστε την βάση του smartphone σας (11) με όση πίεση χρειάζεται, με το ύψος της μύτης σε σταθερό καθρέφτη. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη βάση πιέζοντας προσεκτικά το μοχλό (11b) προς τον καθρέφτη, μέχρι να ασφαλίσει (εικόνα B2).
Σημείωση: Η τοποθέτηση στον καθρέφτη γίνεται για να εξασφαλιστούν οι ασφαλείς και σωστές συνθήκες. Για χρήση μόνο σε

μπάνιο. Μην το χρησιμοποιείτε σε αυτοκίνητα.

- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η βάση του smartphone σας είναι καλά τοποθετημένη στον καθρέφτη πριν εισάγετε το smartphone σας. Τοποθετήστε το smartphone σας (πορτραίτο) πλαγίως μεταξύ των βραχιόνων για να κρατούν το κινητό (11a) πιέζοντας προς τον ένα βραχίονα με το τηλέφωνό σας και σύροντας τον άλλο βραχίονα στην πλευρά (εικόνα B2). Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να αφαιρέσετε ξανά το τηλέφωνό σας.
- Ρυθμίστε τη συνολική θέση για την απαιτούμενη κλίση μετακινώντας το σφαιρικό σύνδεσμο της βάσης (εικόνα B3).
- Μόλις γίνει αυτό, αφαιρέστε το τηλέφωνό σας από την βάση. Βγάλτε την βάση του smartphone στρέφοντας το διακόπτη για να αλλάξετε θέσεις στην βάση και τραβώντας τη γλωττίδα προσεκτικά (εικόνα B4 1. / 2.). Τοποθετήστε τη βάση smartphone με κάθε χρήση ξανά.
- Η βάση του smartphone θα πρέπει να καθαρίζεται μόνο με νωπό και λείο πανί (εικόνα ⑤). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καθαριστικό γυαλιών, οινόπνευμα ή αντίστοιχα προϊόντα(αποφύγετε προϊόντα με έλαιο σιλικόνης). Βεβαιωθείτε πως η επιφάνεια είναι καθαρή και χωρίς σκόνη αφού έχετε καθαρίσει. Φυλάξτε το σε καθαρό και στεγνό μέρος. Αν δεν είναι σε χρήση, να αφαιρείτε πάντα το smartphone σας από τη βάση.

Σημείωση: Το πλάτος του Smartphone που απαιτείται για τη χρήση: ελάχιστο 58 χιλιοστά, μέγιστο 83 χιλιοστά.

Προσοχή: Μικρά κομμάτια μπορεί να αφαιρεθούν, κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.

Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του smartphone σας για να βεβαιωθείτε πως το τηλέφωνο/ο φορτιστής είναι κατάλληλο για χρήση στο μπάνιο.

Θήκη ταξιδιού με δυνατότητα φόρτισης (εξαρτάται από το μοντέλο)

- Για να φορτίσετε τη λαβή σας (5) τοποθετήστε την πάνω στην θήκη ταξιδιού (12) και συνδέστε τη σε μια ηλεκτρική πρίζα, χρησιμοποιώντας το έξυπνο βύσμα (13) που παρέχεται.
- Το φως που αναβοσβήνει (12a) από την θήκη ταξιδιού με δυνατότητα φόρτισης

δείχνει ότι η βάση φορτίζει. Μόλις η βάση είναι πλήρως φορτισμένη η λυχνία σβήνει. Μια πλήρης φόρτιση μπορεί να διαρκέσει έως και 12 ώρες (εικόνα C 1).

Σημείωση: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη θύρα USB (12b) για να φορτίσετε μία ηλεκτρική συσκευή ενώ η θήκη ταξιδιού με δυνατότητα φόρτισης είναι συνδεδεμένη στη πρίζα. Η βάση μπορεί να φορτιστεί μόνο με το έξυπνο βύσμα (13) (12c) και όχι μέσω θύρας USB.

- Το εσωτερικό κουμπωμα της θήκης ταξιδιού έχει μία ενσωματωμένη βάση smartphone (12d), η οποία μπορεί να κρατήσει το smartphone σας ενώ το χρησιμοποιείτε (εικόνα C2). Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας ταιριάζει στη βάση και κρατά το κινητό σας σταθερό.
- Το αποσπώμενο εσωτερικό κάλυμμα (εικόνα C3) (12e) της θήκης ταξιδιού είναι αδιάβροχο (εικόνα ⑤). Το εξωτερικό περίβλημα θα πρέπει να καθαρίζεται μόνο με ένα νωπό πανί. Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη της θήκης ταξιδιού είναι εντελώς στεγνά πριν από την επανασυναρμολόγηση και ότι οι οδοντόβουρτσες / οι κεφαλές βουρτσίσματος έχουν στεγνώσει πριν τις αποθηκεύσετε στη θήκη ταξιδιού.

Σημείωση: Καθαρίστε τους λεκέδες στην θήκη ταξιδιού αμέσως. Τοποθετήστε το σε ένα καθαρό και στεγνό μέρος

Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του smartphone σας για να βεβαιωθείτε πως το τηλέφωνο/ο φορτιστής είναι κατάλληλο για χρήση στο μπάνιο.

Νεσεσέρ

Αποθηκεύστε την στεγνή και καθαρή οδοντόβουρτσα/κεφαλές βουρτσίσματος στην θήκη ταξιδιού (15) και τοποθετήστε την μέσα στο νεσεσέρ (14) (εικόνα D1/2). Καθαρίστε τους λεκέδες στο νεσεσέρ αμέσως. Το νεσεσέρ θα πρέπει να πλένεται αποκλειστικά στο χέρι με χλιαρό νερό (30°C – 40°C) (εικόνα ⑤). Τοποθετήστε το σε ένα καθαρό και στεγνό μέρος.

Δικαίωμα αλλαγής χωρίς προειδοποίηση.

Περιβαλλοντική Ειδopoίηση

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας της ζωής του, αλλά η αποκομιδή μπορεί να γίνει στα ειδικά σημεία αποκομιδής ή ανακύκλωσης, που υπάρχουν στη χώρα σας.



Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα της συσκευής, προερχόμενο από κακής ποιότητας υλικό ή κακή κατασκευή, είτε επισκευάζοντας, είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη την συσκευή, σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει για όλες τις χώρες που η συσκευή προμηθεύεται από την Braun ή από τον αποκλειστικό αντιπρόσωπο της. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει: Καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά από τη χρήση, ειδικά όσον αφορά τις κεφαλές βουρτσίσματος, όπως επίσης βλάβες οι οποίες έχουν αμελητέα επίπτωση στην αξία ή στη λειτουργία της συσκευής.

Η εγγύηση ακυρώνεται εάν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί με μια εγκεκριμένη *Bluetooth Smart* ασύρματη μονάδα. Περίπτωση αποτυχίας δημιουργίας σύνδεσης *Bluetooth Smart* με συγκεκριμένα Smartphone κινητά τηλέφωνα δεν καλύπτεται από την εγγύηση της συσκευής εκτός από την περίπτωση βλάβης της ασύρματης μονάδας *Bluetooth* της συσκευής αυτής. Οι συσκευές *Bluetooth* έχουν εγκριθεί από τους κατασκευαστές τους και όχι από την Oral-B. Η Oral-B δεν επιβεβαιώνει ή δεν προτείνει οτιδήποτε στους κατασκευαστές των συσκευών και επομένως η Oral-B δεν φέρει καμία ευθύνη για τον αριθμό των συμβατών

συσκευών με τα συστήματα *Bluetooth*. Η Oral-B διατηρεί το δικαίωμα, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, να κάνει οποιοδήποτε τεχνικές τροποποιήσεις ή αλλαγές στο σύστημα εφαρμογών των χαρακτηριστικών της συσκευής, της διασύνδεσης και της δομής του μενού, που έχουν κριθεί απαραίτητες για να εξασφαλίζουν ότι τα συστήματα της Oral-B λειτουργούν αξιόπιστα.

Για να επιτύχετε Service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε ολόκληρη τη συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Oral-B Braun.

Πληροφορίες για την ασύρματη μονάδα *Bluetooth*[®]

Παρόλο που όλες οι αναγραφόμενες λειτουργίες στην συσκευή *Bluetooth* υποστηρίζονται, η Oral-B δεν εγγυάται 100% αξιοπιστία στην σύνδεση και συνέπεια στην λειτουργία των χαρακτηριστικών της συσκευής *Bluetooth*. Η απόδοση της λειτουργίας και η αξιοπιστία της σύνδεσης είναι άμεσες συνέπειες κάθε ξεχωριστής συσκευής *Bluetooth*, της έκδοσης του λογισμικού καθώς επίσης και του λειτουργικού συστήματος των συσκευών *Bluetooth* και των κανονισμών ασφαλείας της εταιρείας που έχουν εφαρμοστεί στην συσκευή.

Η Oral-B εφαρμόζει αυστηρά και συμμορφώνεται με τους κανονισμούς των προτύπων *Bluetooth* με τους οποίους οι συσκευές *Bluetooth* μπορούν να συνδεθούν και να λειτουργήσουν με τις οδοντόβουρτσες Oral-B. Ωστόσο εάν οι κατασκευαστές των συσκευών αποτύχουν να συμμορφωθούν με αυτά τα πρότυπα, η συμβατότητα *Bluetooth* και τα χαρακτηριστικά μπορεί να τεθούν σε κίνδυνο και ο χρήστης μπορεί να έχει λειτουργικά προβλήματα ή προβλήματα που σχετίζονται με χαρακτηριστικά της συσκευής. Παρακαλούμε να σημειώσετε ότι το λογισμικό στην συσκευή *Bluetooth* μπορεί να επηρεάσει σημαντικά την συμβατότητα και τη λειτουργία.

1) Εγγύηση - Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Αυτή η περιορισμένη εγγύηση ισχύει μόνο για τα νέα προϊόντα που κατασκευάζονται από ή για την Εταιρία Procter & Gamble, τις Εταιρίες που συνεργάζεται ή τις θυγατρικές («P & G»), που μπορούν να προσδιοριστούν από το Braun / Oral-B εμπορικό σήμα, την εμπορική επωνυμία ή το λογότυπο που φέρει

αυτό. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε προϊόν εκτός-P & G συμπεριλαμβανομένου υλικού και λογισμικού. Η P & G δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε βλάβη ή ζημία σε τυχόν προγράμματα, δεδομένα ή άλλες πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες σε οποιοδήποτε μέσο περιέχεται μέσα στο προϊόν, ή οποιοδήποτε εκτός-P & G προϊόν ή τμήμα που δεν καλύπτεται από την παρούσα περιορισμένη εγγύηση. Ανάκτηση ή επανεγκατάσταση των προγραμμάτων, δεδομένων ή άλλων πληροφοριών δεν καλύπτονται από την παρούσα περιορισμένη εγγύηση.

Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για (i) ζημιές που προκλήθηκαν από ατύχημα, κατάχρηση, κακή χρήση, αμέλεια, κακή εφαρμογή ή για εκτός P & G προϊόν. (ii) Ζημία που προκλήθηκε από υπηρεσία που πραγματοποιήθηκε από οποιονδήποτε άλλο εκτός της Braun ή εξουσιοδοτημένου κέντρου της Braun. (iii) Ένα προϊόν ή εξάρτημα το οποίο έχει τροποποιηθεί χωρίς την έγγραφη άδεια της P & G, και (iv) βλάβες που προκύπτουν από την χρήση ή την αδυναμία χρήσης της βάσης Oral-B Smartphone, της βάσης του Smartphone, ή της θήκης ταξιδιού για τον φορτιστή («Εξαρτήματα»).

2) Χρησιμοποιώντας την βάση του smartphone σας.

Τα αξεσουάρ Oral-B που περιλαμβάνονται στο πακέτο έχουν σχεδιαστεί για να σας παρέχουν ένα βολικό τρόπο για να τοποθετείτε το smartphone σας, ενώ χρησιμοποιείτε την εφαρμογή της Oral-B. Δοκιμάστε πολλαπλές κατευθύνσεις του smartphone σας στη βάση smartphone Oral-B πριν από τη χρήση για να καθορίσετε την καλύτερη τοποθέτηση του smartphone σας στη βάση. Σιγουρευτείτε ότι θα το δοκιμάσετε αυτό με έναν τρόπο που δεν θα βλάψει το smartphone σας αν αυτό πέσει έξω από την βάση. Μην το χρησιμοποιείτε σε αυτοκίνητα.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η P & G ΟΙ ΔΙΑΝΟΜΕΙΣ ΤΗΣ Ή ΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΤΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΣΕ ΕΞΑΣ Ή ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΙΤΟ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΜΕΣΕΣ, ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΚΟΥ Η ΤΙΜΩΡΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ, ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ

ΦΥΣΗΣ, ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ
Ή ΤΗΝ ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ
ORAL-B, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ,
ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ, ΒΛΑΒΕΣ ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΑ,
ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΗΣ ΑΞΙΑΣ ΠΡΟΙ-
ΟΝΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗ-
ΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΤΗΣ
ORAL-B, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ Η Ρ & G ΕΧΕΙ ΕΝΗ-
ΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΕΤΟΙΩΝ
ΖΗΜΙΩΝ. ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΑΝΩ-
ΤΕΡΩ, ΚΑΤΑΛΑΒΑΙΝΕΤΕ ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ
ΟΤΙ Η Ρ & G ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΩΝ
ΖΗΜΙΕΣ Ή ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΣ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΟ-
ΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ Ή
ΑΛΛΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕ-
ΧΟΝΤΑΙ Η ΣΥΝΟΔΕΥΟΥΝ ΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΤΗΣ
ORAL-B, Ή ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟ-
ΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ
ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΘΑ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ
ΕΙΣ ΒΑΡΟΣ ΤΗΣ ORAL-B ΑΝ ΤΟ ΠΟΣΟ
ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΤΙΜΗ ΠΟΥ
ΚΑΤΑΒΛΗΘΗΚΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΟΥ ΠΡΟΙ-
ΟΝΤΟΣ.

Εγγύηση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος

Η εγγύηση Oral-B ακυρώνεται εάν η φθορά
της ηλεκτρικής επαναφορτιζόμενης λαβής
έχει προκληθεί από τη χρήση ανταλλακτικών
κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι
Oral-B.

Η Oral-B δεν συνιστά τη χρήση ανταλλακτι-
κών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι
Oral-B.

- Η Oral-B δεν έχει τον έλεγχο της ποιότη-
τας ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσμα-
τος που δεν είναι Oral-B. Επομένως, δεν
μπορεί να βεβαιώσει την καθαριστική από-
δοση των ανταλλακτικών κεφαλών βουρ-
τσίσματος που δεν είναι Oral-B, όπως έχει
επικοινωνηθεί στη λαβή της ηλεκτρικής
οδοντόβουρτσας την στιγμή της πρώτης
αγοράς.
- Η Oral-B δεν μπορεί να βεβαιώσει ότι οι
ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος
που δεν είναι Oral-B, είναι συμβατές με τη
λαβή.
- Η Oral-B δεν μπορεί να προβλέψει το
μακροχρόνιο αποτέλεσμα στη φθορά της
λαβής από τη χρήση κεφαλών βουρτσί-
σματος που δεν είναι Oral-B.

Όλες οι ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσί-
σματος Oral-B έχουν το λογότυπο Oral-B και
ανταποκρίνονται στις υψηλές προδιαγραφές
ποιότητας της Oral-B. Η Oral-B δεν πουλάει
ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος ή
λαβές οδοντόβουρτσας κάτω από άλλη
μάρκα.

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
ΕΦΑΡΜΟΓΗ		
Η λαβή δεν λειτουργεί (σωστά) με την (εφαρμογή) Oral-B™.	1. Η εφαρμογή Oral-B™ είναι κλειστή. 2. Το <i>Bluetooth</i> δεν είναι ενεργοποιημένο στο smartphone σας. 3. Η ραδιοεπικοινωνία είναι απενεργοποιημένη στην λαβή. Η ένδειξη ραδιοεπικοινωνίας (7) είναι κλειστή. 4. Η σύνδεση με <i>Bluetooth</i> έχει χαθεί. 5. Το smartphone δεν υποστηρίζει <i>Bluetooth</i> 4.0 (ή πιο πάνω). 6. Λαβή σε συνδεδεμένη με ρεύμα βάση φόρτισης.	1. Ενεργοποιήστε την εφαρμογή Oral-B™. 2. Ενεργοποιήστε το <i>Bluetooth</i> στο smartphone σας. (περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης). 3. Ενεργοποιήστε την ραδιοεπικοινωνία πιέζοντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) και το κουμπί των προγραμμάτων (4) για 2 δευτερόλεπτα μέχρι η ένδειξη ραδιοεπικοινωνίας να ανοίξει. 4. Συγχρονίστε την λαβή και το smartphone ξανά από τις ρυθμίσεις. Κρατήστε το smartphone σας σε κοντινή απόσταση όταν το χρησιμοποιείτε με λαβή. 5. Το κινητό smartphone πρέπει να υποστηρίζει το <i>Bluetooth</i> 4.0 (ή πιο πάνω) για να συνδεθεί με τη λαβή της οδοντόβουρτσάς σας. Δείτε στο App Store^(SM) ή στο Google Play™ για συμβατές συσκευές smartphones. 6. Η ραδιοεπικοινωνία απενεργοποιείται όταν η λαβή τοποθετείτε στη συνδεδεμένη με ρεύμα βάση φόρτισης.
Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.	Επιθυμείτε τις αρχικές λειτουργίες.	Πιέστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) για 10 δευτερόλεπτα μέχρι όλες οι ενδείξεις φόρτισης να αναβοσβήσουν 2 φορές ταυτόχρονα.
ΟΔΟΝΤΟΒΟΥΡΤΣΑ		
Η λαβή δεν λειτουργεί (κατά την πρώτη χρήση).	Η μπαταρία έχει πολύ χαμηλή στάθμη. Δεν ανάβει κανένα φως.	Φορτίστε το λιγότερο για 30 λεπτά.

Η λαβή δεν λειτουργεί με το υπάρχον SmartGuide στο σπίτι.	1. Ο συγχρονισμός με το υπάρχον SmartGuide απέτυχε. 2. Η ραδιοεπικοινωνία είναι απενεργοποιημένη. Η ένδειξη ραδιοεπικοινωνίας (7) είναι κλειστή. 3. Το SmartGuide δεν είναι συμβατό με την λαβή. 4. Οι δύο λαβές είναι ήδη συνδεδεμένες με το SmartGuide. 5. Η λειτουργία απενεργοποιείται μέσω της εφαρμογής.	1. Συγχρονίστε (την υπάρχουσα) λαβή/ες (ξανά) μέσω των ρυθμίσεων του SmartGuide. Στην μπαταρία του SmartGuide: Πατήστε «h/min» για 3 δευτερόλεπτα. Ενεργοποιήστε την λαβή που θέλετε να συγχρονίσετε. Μετά ενεργοποιείτε την δεύτερη λαβή που θέλετε να συγχρονίσετε. Πατήστε «h/min» για 3 δευτερόλεπτα για να βγείτε από το πρόγραμμα συγχρονισμού. 2. Ενεργοποιήστε την ραδιοεπικοινωνία πιέζοντας ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) και το κουμπί των προγραμμάτων (4) για 2 δευτερόλεπτα μέχρι η ένδειξη ραδιοεπικοινωνίας (7) να ανοίξει. 3. Η λαβή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το υπάρχον SmartGuide. 4. Μπορείτε να συγχρονίσετε και τις δύο λαβές. Αλλάξτε λαβές μέσω των ρυθμίσεων του SmartGuide (βλέπε 1.) 5. Κατά την διάρκεια της χρήσης της ειδικής εφαρμογής, η μετάδοση στο SmartGuide μπορεί να διακοπεί. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά κάθε επικοινωνία με το SmartGuide μέσω της εφαρμογής.
1. Σύντομοι διακεκομμένοι ήχοι/φως που αναβοσβήνει κάθε 30 δευτερόλεπτα ή μετά από 2 λεπτά. 2. Η λαβή δεν λειτουργεί με κανέναν χρονόμετρητή.	1. «Επαγγελματικός χρονόμετρητής» ή «Χρονόμετρο 2 λεπτών» ενεργοποιείται. 2. Ο χρονόμετρητής τροποποιείται/ απενεργοποιείται μέσω της εφαρμογής.	1. Ορίστε τον χρονόμετρητή στο χρονόμετρο 2 λεπτών (σύντομοι διακεκομμένοι ήχοι/φως που αναβοσβήνει μετά από 2 λεπτά) ή ορίστε τον χρονόμετρητή σας στον επαγγελματικό χρονόμετρητή (σύντομοι διακεκομμένοι ήχοι/αναβοσβήνουν κάθε 30 δευτερόλεπτα). Ακολουθήστε τα βήματα κάτω από τις «Ρυθμίσεις χρονόμετρητή». 2. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις του χρονόμετρητή ή κάντε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων (δείτε επίλυση προβλημάτων της εφαρμογής).
Η λαβή σεν φορτίζει.	1. Η μπαταρία βρίσκεται σε πολύ χαμηλά επίπεδα φόρτισης. 2. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι έξω από το έγκυρο εύρος ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ και $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	1. Οι φωτεινές ενδείξεις κατά την φόρτιση μπορεί να μην αναβοσβήσουν αμέσως. Μπορεί να χρειαστεί έως και 30 λεπτά. 2. Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι 5°C έως 35°C.

Αυτή η επαναφορτιζόμενη οδοντόβουρτσα διαθέτει ασύρματη συσκευή Bluetooth η οποία λειτουργεί στη ζώνη 2.4 με 2.48 GHz με μέγιστη ισχύ 1mW.

Δια τούτου, η Braun GmbH δηλώνει ότι οι ραδιοεξοπλισμοί types 3765, 3754, 3764, 3762 και 3767 συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση www.oralb.com/ce

Македонија

Добредојдовте во Oral-B!

Пред да започнете со употреба на оваа четка за заби, Ве молиме прочитајте ги упатствата за работа и чувајте го ова упатство за понатамошна употреба.

ВАЖНО

- Повремено проверувајте го кабелот од штета. Доколку е оштетен, однесете го полначот во сервисниот центар на Oral-B. Оштетен или дел кој не е во функција не треба да се користи. Да не се пренаменува или поправа производот. Тоа може да предизвика пожар, електричен удар или повреда.
- Оваа четка не е наменета за деца помали од 3 години. Деца на возраст од 3 години и лица со намалени физички, сензорни и ментални способности, како и лица кои немаат претходно искуство или знаење, може да ја користат оваа четка исклучиво со надзор од лица одговорни за нивна сигурност или под услови да им е претходно објаснето како се користи уредот на сигурен начин така што во целост ќе го разберат можниот ризик при употреба.
- Чистење и одржување не треба да се врши од страна на деца.
- Деца не треба да си играат со апаратот.

- Користете го овој производ само за наменетата употреба како што е опишано во ова упатство. Не користете додатоци кои не се препорачани од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Доколку производот ви паднал, главата на четката треба да се замени пред следната употреба дури и ако оштетувањето не е видливо.
- Не ставајте го полначот, адаптерот или патничкиот несесер за полнење во вода, течност или на места каде што може да падне или да се повлече во када или лавабо. Не посегнувајте по него, доколку паднал во вода. Исклучете го веднаш.
- Да не се отвара и расклопува уредот. За рециклирање на батериите ве молиме целиот уред да се отстрани во согласност со локалните прописи за животна средина. Отварањето на држачот ќе го оштети производот и поништи гаранцијата.
- Кога го исклучувате од штекер, секогаш држете го приклучокот наместо кабелот. Да не се допира приклучокот со влажни раце. Тоа може да предизвика електричен удар.
- Доколку подлежите на некој третман за било каква неѓа на уста, консултирајте се со вашиот стоматолог пред употреба.
- Оваа четка е прибор за лична хигиена и не е наменета за употреба од повеќе лица во стоматолошка институција.
- Менувајте ја четката (главата) на секои 3 месеци или порано доколку главата од четката се истроши.
- Вашиот патнички несесер за полнење има специјален сет на кабли (адаптер) кој има интегриран сигурносен низок напон. Да не се менува или допира било кој дел бидејќи постои опасност од струен удар. Користете го само сетот на кабли што оди заедно со вашиот уред.

Важни информации

- Oral-B може да се користи со Вашиот телефон (најдете повеќе информации во «Поврзување на четката за заби со вашиот телефон»).
- За да се избегне електромагнетно влијание и/или несогласувања во компатибилноста, деактивирајте ја радио трансмисијата од рачката на четката за заби (5) пред да ја користите во ограничена средина, како што е аеродром или посебно означени делови во болница.
- Деактивирајте ја радио трансмисијата со истовремено притискање на копчето за вклучување/исклучување (on/off) (3) и копчето за начин на четкање (4), 2 секунди се додека дисплејот за радио трансмисија (7) се исклучи. Следете ја истата постапка за да ја активирате трансмисијата повторно.
- Лицата со песмејкери треба секогаш да ја држат четката повеќе од шест инчи (15 сантиметри) подалеку од песмејкерот додека е вклучена. Секојпат кога ќе се посомневате дека постои мешање, деактивирајте ја радио трансмисијата на четката за заби.

Опис

- 1 Глава на четката
- 2 Паметен прстен
- 3 Копче за вклучување /исклучување (On/off)
- 4 Копче за начин на четкање
- 5 Дршка
- 6 Дисплеј за начин на четкање
- 7 Дисплеј за радио пренос (со Bluetooth® безжична технологија)
- 8 Дисплеј за ниво на наполнетост
- 9 Основен полнач

Додатоци (во зависност од моделот):

- 10 Дел за главата на четката со заштитно капаче
- 11 Држач за smart мобилен телефон
- 11a Носачи на држач
- 11b Рачка
- 11c Дел за отстранување на држач
- 11d Вакумски прицврстувач на држачот
- 12 Патнички несесер за полнење

- 12a Индикатор за полнење
- 12b USB приклучок
- 12c Приклучок за адаптер
- 12d Внатрешен капак (со држач за паметен телефон)
- 12e Отстранлив дел
- 13 Адаптер
- 14 Несесер за патување
- 15 Преносна кутија

Забелешка: Содржината може да варира во зависност од купениот модел.

Спецификации

За спецификации за волтажата прочитајте ги упатствата на долната страна на базата за полнење. Ниво на гласност: 68 dB (A)

Полнење и Оперирање

Вашата четка за заби има водоотпорна рачка, е електрично безбедна и дизајнирана за употреба во бањата.

- Вие може да ја користите Вашата четка за заби веднаш по полнењето или да ја полните со нејзино ставање на полначот (9).
Забелешка: Во случај кога батеријата е празна (не свети сијаличката за ниво на полнење на екранот(8) додека се полни или нема реакција кога ќе се притисне копчето on/off (3)), наполнете најмалку 30 минути.
- Нивото на полнење се прикажува на екранот за ниво на полнење (8). Трепкањето покажува дека батеријата се полни (слика ①); штом се наполни, сијаличката се гаси. Целосното полнење трае околу 15 часа и трае околу 12 дена со редовна употреба (два пати дневно по 2 минути).
Забелешка: Кога батеријата е многу истрошена, сијаличката може да не се уклучи веднаш; може да поминат и 30 минути.
- Доколку батеријата е празна, црвена сијаличка ќе светка на дисплејот и моторчето ја намалува брзината. Кога батеријата скроз ќе се испразни, моторчето ќе престане да работи; ќе бидат потребни најмалку 30 минути полнење за една употреба.
- Секогаш можете да ја чувате рачката на уклучен полнач за да ја одржувате

секогаш полна; батеријата не може да се пренаполни.
Забелешка: Чувајте ја рачката на собна температура за најдобро одржување на батеријата.

Напомена: Не ја изложувајте рачката на температури повисоки од 50°C

Користење на четка за заби

Техники на чистење

Наводените ја главата на четката и нанесете било кој вид на паста за заби. За да се избегне прскањето, поставете ја главата на четката на забите пред да го вклучите уредот (слика ②). При миене на забите со една од ротирачките Oral-B четки, поместувајте ја главата на четката пополека од заб на заб, задржувајќи се по неколку секунди на површината на секој заб (слика ③). При користење на Oral-B TriZone глава на четката, поставете ги влакната од четката на забите и благо наклонете према непцата. Со лесен притисок, почнете да четкате со покрети напред-назад, баш како со обична четка за заби. Со било која глава за четка за заби најпрво четкајте кон надвор, после кон внатре и на крај загризувачките површини. Четкајте ги сите четири четвртини во усната празнина подеднакво.

Не притискајте прејак. Дозволете и на четката да си го одработи своето. Можете да се консултирате со стоматологот за исправните техники на миене за заби, соодветни за вас. Првите денови користењето на било каква електрична четка за заби може да го раскрварат вашето непце. Крварењето треба да прекине за неколку дена. Доколку продолжи и по две недели, ве молиме консултирајте се со стоматолог. Доколку имате осетливи непца или заби, Oral-B препорачува користење на "Sensitive" начин на работа (во зависност од моделот) (може да користите Oral-B Sensitive глава за четка за заби).

SmartRing функции

Вашата четка поседува SmartRing опрема (2) која има различни функции кои се изразени преку различни бои на светла: Бела (вообичаена) = светло на тајмерот

(изберете своја боја со помош на Oral-B апликацијата)
Црвена = светло на сензорот за притисок
Сина = индикатор за Bluetooth поврзување

Тајмер

Можете да изберете помеѓу «Professional» или «2 Минути» тајмер.

«2 Минути» тајмерот сигнализира со долго пелтечки звук и трепкање на сијаличката на SmartRing-от (2) кои означуваат дека препорачаните 2 минути се поминати.

«Professional» тајмерот сигнализира со краток пелтечки звук и трепкање на сијаличката на SmartRing на интервал од 30 секунди за да се префрлите на следната четвртина од вашата уста (слика ③). Долг пелтечки звук и трепкање на сијаличката означува крај на професионалното 2-минутно миене на забите.

Тајмерот го памти прекинатото време на миене, дури и кога четката несакајќи ќе се исклучи при миене. Тајмерот се рестартира доколку четката е исклучена подолго од 30 секунди, со кратко притискање на копчето за режим на работа (4) во тек на паузата или ставате ја рачката на приклучениот полнач. Забелешка: При употреба на Oral-B апликацијата, светлото на тајмерот може да биде деактивирано.

Подесување на тајмерот:

Вашата четка доаѓа со активиран «Professional» тајмер. За да го промените тоа притиснете и држете го копчето за режим (4) 2 секунди. Изберете помеѓу подесување на тајмерот со притискање на on/off копчето (3). Потврдете го изборот со притискање на копчето за режим.

- 2 LED светилки го означуваат «2 Минути» тајмерот
- 4 LED светилки го означуваат «Professional» тајмерот

Забелешка: Тајмерот можете да го подесувате/продолжувате преку Oral-B апликацијата.

Сензор за притисок

Ако се нанесе преголем притисок, Смарт прстенот (2) ќе се вклучи во црвена боја,

за да Ве потсети да го намалите притисокот. Како дополнување, пулсирањето на главата на четката ќе престане и осцилаторното движење на главата ќе се намали (во текот на «Дневно Чистење», «Pro Чистење» и «Сензитивен» модел) (слика ③).

Повремено проверувајте го сензорот за притисок со притискање на главата на четката при употреба.

Начини на четкање на заби (во зависност од моделот)

Четката за заби нуди различни начини на четкање, прикажани на дисплејот (6) на вашата четка («Daily Clean» моделот не свети на дисплејот на четката):

- «Daily Clean» – Стандард за секојдневно чистење на устата.
- «Pro Clean» – За извонредно чисто чувство (работи на висока фреквенција)
- «Sensitive» – Нежно, а сепак темелно чистење на чувствителните делови
- «3D White» – Полирање за повремена или секојдневна употреба.
- «Gum Care» – Нежно масирање на непцата
- «Tongue Clean» – Чистење на јазикот за повремена или секојдневна употреба.

Кога го користите начинот «Tongue Clean», препорачуваме да ја користите главата на четка за «Sensitive». Може да го четкате јазикот со или без паста за заби. Четкајте го целиот јазик систематски со нежни движења. Препорачаното време за четкање е 20 секунди; прикажано со трепкање на сијаличката на SmartRing-от.

Вашата четка автоматски започнува да работи со последно избраниот модел на работа. За да промените модел, притиснете го копчето за модел во текот на употреба на четката (слика ④). За да се вратите на на «Daily Clean» моделот од било кој модел, притиснете и држете го копчето (4).

Забелешка: исто така можете да подесите моделот за работа преку апликацијата Oral-B.

Глави на четката за заби

Oral-B ви нуди широк избор на различни Oral-B глави за четка кои одговараат на рачката на вашата Oral-B четка за заби.

Нашите **осцилирачко-ротирачки глави на четката** може да се користат за прецизно чистење на забите.



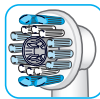
Oral-B CrossAction глава на четка

Нашата најнапредна глава на четка. Заоблени четчиња за прецизно чистење. Ги отстранува наслагите.



Oral-B FlossAction глава на четка

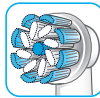
се карактеризира со микро-пулсирачки четчиња кои овозможуваат неверојатно отстранување на наслагите во интерденталната област.



Oral-B 3D White глава на четка

се карактеризира со специјално капаче за полирање кое природно ги избелува забите. Деца под 12

годишна возраст не треба да ја користат Oral-B «3D White» главата за четка.



Oral-B Сензитивна Ултра-тенка глава

поседува комбинација од нормални влакна за чистење на површината на забите и

ултра-тенки влакна за нежно четкање на непцата.

Повеќето Oral-B глави имаат светло син INDICATOR® за влакна кој ќе Ви помогне да ја надгледувате потребата од замена на главата. Со темелно четкање, два пати дневно по две минути, плавата боја ќе исчезне до половина на овие влакна во просек од 3 месеци, означувајќи дека треба да се промени главата на четката. Доколку влакната почнат да се шират пред бојата да почне да се повлекува, тоа е знак дека вршите преголем притисок на забите и непцата.

Не препорачуваме употреба на Oral-B «FlossAction» или Oral-B «3D White»

глава на четка со протези. Може да ја користите Oral-B «Ortho» главата на четка, специјално дизајнирана за чистење околу протезите и жиците.

Поврзување на вашата четка за заби со вашиот Smart телефон

Апликацијата Oral-B™ е достапна за сите мобилни апарати кои користат iOS или Андроид оперативен систем. Може да се превземе бесплатно од App Store^(SM) или Google Play™.

Вашата рачка има инсталиран сензор кој заедно со опцијата за «детекција на позицијата (position detection)» во апликацијата, Ви помага да откриете кои области треба да ги четкате и колку долго, така што никогаш нема да пропуштите зона. Употребете ја заедно со држачот за смарт телефон (најдете ги деталите во делот «Accessories – Smart-phone Holder»).

Понатаму, Oral-B™ апликацијата ви овозможува да го следите вашиот процес на четкање и да ги нагодите сетирањата на четкање (за повеќе придобивки погледнете ги насоките на апликацијата Oral-B™).

- Стартувајте на Oral-B™ апликацијата. Апликацијата ќе ве води низ целосниот Bluetooth процес на поврзување. Забелешка: Функционалноста на Oral-B™ апликацијата е ограничена доколку Bluetooth е деактивиран на вашиот Smart телефон (за насоки ве молиме проверете го упатството на вашиот Smart телефон)
- Секоја насока од апликацијата ќе ви се појави на вашиот Smart телефон.
- Доколку е активиран Bluetooth на вашата четка за заби, се пали симболот за Bluetooth (7) на екранот. Штом се поврзе рачката, SmartRing-от (2) кратко трепка.
- Држете го телефонот во близина (во размер од 5м) кога ќе го користите со четката за заби. Осигурајте се дека телефонот е на безбедно и суво место.

Забелешка: Вашоит Smart телефон мора да поддржува Bluetooth 4.0 (или понова верзија)/Bluetooth Smart за да може да се

поврзе со вашата четка за заби. Компатибилните телефони се наведени во App Store^(SM) или на Google Play™.

Внимание: Следете го упатството за Вашиот смарт телефон за да се уверите дека Вашиот телефон / полнач се дизајнирани за употреба во бања.

Посетете го сајтот www.oralbappavailability.co.uk за достапност на Oral-B™ апликацијата по земји.

Препораки за чистење

По четкањето на забите, плакнете ја главата од четката неколку секунди под млаз со вода со уклучена рачка. Потоа исклучете ја рачката и извадете ја главата од четката. Исплакнете ги и двата дела посебно под млаз со вода и избришете ги пред повторно да ги составите. Исклучете ја единицата за полнење пред чистење. Делот од главата на четката и заштитниот капак може да се перат во машина за садови. Основниот полнач треба да се чисти само со влажна крпа (слика ⑤).

Дополнителни елементи

(во зависност од моделот)

Држач за паметен мобилен телефон

- Пред секоја употреба, уверете се дека стаклото, вакумскиот зацврстувач (11d) и отворите за зацврстување (11a) се секогаш чисти и суви (слика B1). Употребете крпа без влакна за чистење на површината на вакумот и стаклото. Површината на вакумскиот прицврстувач и стаклото треба да е секогаш чиста од секаков тип нечистотии (пр. влакна, прашина, масло, синтетички влакна итн.)
- Притиснете го држачот за телефон (11) со само доволен притисок, центрирано на ниво на носот на стабилно огледало. Потоа, монтирајте го држачот со притискање на рачката (11b) кон огледалото се додека кликне внатре (слика B2). Напомена: Фиксирајте го само на огледало за да се осигурите дека

условите се безбедни и соодветни. Само за употреба во бањи. Не го употребувајте во автомобил.

- Секогаш гледајте држачот за Smartphone да е безбедно монтиран на огледалото пред да го ставите вашиот Smartphone. Поставете го вашиот Smartphone (портрет) странично помеѓу држачките носачи (11a) со притискање на вашиот телефон наспроти еден носач и странично лизгање на другиот носач (слика B2). Следете ја истата постапка за да го отстраните телефонот.
- Приспособете ја целокупната позиција за бараниот агол преку придвижување на топчестиот зглоб на држачот (слика B3). Инструкции за најдобриот агол ќе добиете преку апликација.
- Штом го направите тоа, извадете го телефонот од држачот. Тргнете го држачот за Smartphone со враќање на рачката назад и со внимателно повлекување на јазичето (слика B4 1./2.). Фиксирајте го држачот при секое негово користење.
- Држачот за Smartphone треба да се чисти само со влажна и компактна крпа (слика ⑤). Може да употребите и чистач за стакло, алкохол или слични производи (одбегнувајте производи со силиконско масло). Уверете се дека површината е сува и без прашина по чистењето. Чувајте го на чисто и суво место. Ако не го употребувате, секогаш отстранувајте го вашиот Smartphone од држачот.

Напомена: Потребната ширина на вашиот Smartphone за да може да се употребува држачот е: минимум 58 мм, максимум 83 мм.

Внимание: Мали делчиња може да се отстрануваат, па затоа чувајте го понастрана од деца.

Следете го упатството за вашиот мобилен телефон за да се уверите дека Вашиот телефон / полнач се дизајнирани за употреба во бања.

Преносна кутија за полнење

- За да ја наполните рачката (5) ставете ја врз игличката во преносната кутија за полнење (12) и поврзете со штекер со

помош на екстра паметниот приклучок (13).

- Светлото што трепка (12a) на преносната кутија за полнење индицира дека рачката се полни. Штом рачката целосно ќе се наполни, светлото се гаси. Може да се потребни до 12 часа (слика C1) за целосно полнење. Напомена: Можете да ја употребувате УСБ-портата (12b) за да наполните електронски уред додека преносната кутија за полнење е вклучена. Рачката може да се наполни само со паметниот приклучок (13)/(12c), а не преку УСБ-портата.
- Внатрешниот капак на преносната кутија за полнење има вграден држач за Smartphone (12d) што може да го држи вашиот Smartphone додека го употребувате (слика C2). Пред да го употребувате, проверете дали вашиот телефон го собира во држачот и дали стои стабилно.
- Внатрешноста што се отстранува (слика C3) (12e) на преносната кутија може слободно да се пере во машина за садови (слика ⑤). Надворешната кутија треба да се чисти само со влажна крпа. Проверете дали деловите на преносната кутија се целосно суви пред повторното монтирање и главите на четкичките/четкичките за заби да се суви пред да се ставаат во неа.

Напомена: Веднаш бришете ги флеките од површината на преносната кутија. Чувајте ја преносната кутија на чисто и суво место.

Следете го упатството за вашиот мобилен телефон за да се уверите дека Вашиот телефон / полнач се дизајнирани за употреба во бања.

Козметичка Ташна

Чувајте ги Вашите чисти четки и глави во ташната за патување (15) и ставете ги во козметичката ташна (14) (слика D1/2). Чистете ги дамките од површината веднаш. Козметичката ташна треба рачно да се пере со млака вода (30°C – 40°C) (слика ⑤). Ставете ја на чисто и суво место.

Предмет на промена без најава.

Известување за животната средина

Производот содржи батерии и/или рециклирачки електричен отпад. За заштита на животната средина да не се фрла со отпад од домаќинствата, за рециклирање однесете го до местата предвидени за собирање на електричен отпад во вашата земја.



Гаранција

Гарантираме 2 години ограничена гаранција на производот започнувајќи од денот на купување. Во рамките на гарантниот период ќе отстраниме, бесплатно, било какви дефекти во апаратот кои настанале од грешките во материјалите или изработката, или со поправка или целосна замена на апаратот како што ќе одлучиме. Оваа гаранција се однесува на сите земји каде што овој уред се набавува од Braun или нејзиниот назначен дистрибутер. Оваа гаранција не покрива: штета настаната од несоодветна употреба, особено на главата на четката, како и дефекти кои имаат незначителен ефект врз вредноста или работењето на апаратот. Гаранцијата станува неважечка доколку се извршувани поправки од неовластени лица и доколку не се користени оригинални делови од Braun.

Овој апарат е опремен со *Bluetooth* радио модул. Недостатокот на воспоставување на *Bluetooth* Smart конекција со одредени Smart телефони не е покриено со гаранцијата од овој апарат, освен во случај кога *Bluetooth* радио модулот од овој апарат е оштетен. *Bluetooth* е под гаранција на нивниот производител, а не на Oral-B. Oral-B не влијае и не прави препораки за производителот на апаратот и затоа Oral-B не презема никаква одговорност за бројот на компатибилни апарати со нашите *Bluetooth* системи.

Oral-B го задржува правото, без претходна најава, да направи технички модификации или промена во имплементацијата на системот за карактеристиките на апаратот, интерфејсот и структурата на менито кои се неопходни за системот на Oral-B да функционира со сигурност.

За да ви овозможиме сервис во гарантниот период, предадете го или испратете го целиот апарат заедно со сметката во овластен Oral-B Braun сервисен центар.

Важни информации за *Bluetooth*® радио модул

Иако сите назначени функции на апаратот за *Bluetooth* се поддржани, Oral-B не обезбедува 100% сигурност во конекцијата и работата на карактеристиките. Изведувањето на работата и сигурноста на конекцијата се директен резултат на секој засебен *Bluetooth* апарат, софтверска верзија како и оперативниот систем на тие *Bluetooth* апарати и регулативите за безбедност на компанијата кои се имплементирани во апаратот. Oral-B се држи до и строго ги имплементира *Bluetooth* стандардите преку кои *Bluetooth* апаратите може да комуницираат и функционираат кај Oral-B четките за заби.

Доколку производителите на апаратот не успеат да го имплементираат овој стандард, *Bluetooth* компатибилноста и карактеристиките ќе бидат компромитирани и корисникот може да се соочи со функционални и проблеми поврзани со карактеристиките. Ве молиме, бидете известени дека софтверот на *Bluetooth* апаратот може значајно да влијае на компатибилноста и функцијата.

1)Гаранција – исклучоци и ограничувања

Оваа ограничена гаранција важи само за нови производи произведени од или за компанијата Procter & Gamble, нејзините филијали или ограноци („P&G“) што се идентификуваат со трговскиот знак, заштитеното име или логото што се појавува за Braun / Oral-B. Оваа ограничена гаранција не се однесува на ниту еден производ што не е од P&G, вклучувајќи хардвер и софтвер. P&G не одговара за ниедно оштетување или загуба на програми, податоци или други информации зачувани во производот и за ниту еден производ што не е од P&G или дел што не го покрива оваа ограничена гаранција. Врќањето или повторното инсталирање на програми, податоци или други информации не е покриено со оваа ограничена гаранција.

Оваа ограничена гаранција не се однесува на (i) оштетувања предизвикани од несрекен случај, злоупотреба, погрешна употреба, занемарување или производ што не е од P&G; (ii) оштетување предизвикано преку сервисирање од кој било сервис што не е на Braun или авторизиран од Braun; (iii) производ или дел што не бил модифициран без писмена дозвола на P&G, и (iv) оштетување што произлегува од употреба или неможност за употреба на Oral-B држач или рачен уред, држач за Smartphone на огледало или преносна кутија за полнење („Додатоци“).

2) Употреба на држачот за паметен телефон

Додатоците Oral-B вклучени во пакувањето се дизајнирани да ви овозможат лесно да го позиционирате вашиот паметен телефон додека ја употребувате апликацијата Oral-B. Обидете се повеќекратно ориентирање на вашиот Smartphone во држачот за Smartphone на Oral-B за да обезбедите најдобра позиција на вашиот Smartphone во држачот. Направете го тоа на начин на кој нема да го оштетите вашиот паметен телефон или на кој нема да падне од држачот. Не употребувајте го во автомобил.

ОГРАНИЧУВАЊЕ НА ОДГОВОРНОСТА
ВО НИТУ ЕДЕН СЛУЧАЈ, ДО ОНОЈ СТЕПЕН ДО КОЈ ДОЗВОЛУВА ЗАКОНОТ, P&G, НЕГОВИТЕ ДИСТРИБУТЕРИ ИЛИ ДОБАВУВАЧИ НЕМА ДА БИДАТ ОДГОВОРНИ ЗА КАКВИ БИЛО ДИРЕКТНИ, ИНДИРЕКТНИ, СЛУЧАЈНИ, ПОСЛЕДИЧНИ ИЛИ ПОСЕБНИ ОШТЕТУВАЊА ОД ВАША ИЛИ КОЈА БИЛО ТРЕТА СТРАНА, ШТО ПРОИЗЛЕГУВААТ ОД УПОТРЕБА ИЛИ НЕУПОТРЕБА НА ДОДАТОЦИТЕ ORAL-B, ВКЛУЧУВАЈКИ, НО НЕОГРАНИЧУВАЈКИ СЕ НА ЛИЧНИ ПОВРЕДИ, ИМОТНИ ШТЕТИ, ЗАГУБА НА ВРЕДНОСТ ИЛИ ШТЕТИ НА КАКВИ БИЛО ДРУГИ ПРОИЗВОДИ, ШТО ПРОИЗЛЕГЛЕ ОД УПОТРЕБАТА НА ДОДАТОЦИТЕ ORAL-B, ИЛИ ЗАГУБА НА НАМЕНАТА НА ДОДАТОЦИТЕ ORAL-B ИЛИ НА КОИ БИЛО ДРУГИ ПРОИЗВОДИ ШТО СЕ УПОТРЕБУВААТ ЗАЕДНО СО ДОДАТОЦИТЕ ORAL-B, ДУРИ И ДОКОЛКУ ВО P&G БИЛЕ ИЗВЕСТЕНИ ЗА МОЖНОСТА ЗА

ТАКВИ ШТЕТИ. НЕОГРАНИЧУВАЈКИ СЕ НА ПРЕТХОДНОСПОМЕНАТОТО, РАЗБИРАТЕ И СЕ СОГЛАСУВАТЕ ДЕКА P&G НЕМА ОДГОВОРНОСТ ЗА КАКВА БИЛО ШТЕТА ИЛИ УНИШТУВАЊЕ НА КОНЗУМЕНТСКИ ЕЛЕКТРОНСКИ УРЕДИ ИЛИ ДРУГ ЛИЧЕН ИМОТ ШТО СЕ УПОТРЕБУВААТ СО ДОДАТОЦИТЕ ORAL-B, ИЛИ ЗА КАКВА БИЛО ЗАГУБА НА ПОДАТОЦИ ШТО СЕ СОДРЖАТ ВО ТИЕ УРЕДИ. ВО НИТУ ЕДЕН СЛУЧАЈ КОМПЕНЗАЦИЈАТА ОД ORAL-B НЕМА ДА ЈА НАДМИНУВА РЕАЛНАТА ЦЕНА ПЛАТЕНА ЗА ПРОИЗВОДОТ.

Гаранција за замена на глава на четка

Oral-B гаранцијата ќе се поништи ако штетата на електричната рачка за полнење е резултат на употребата на глава на четка која не е Oral-B. Oral-B не препорачува употреба на заменски глави за четка кои не се Oral-B.

- Oral-B нема контрола врз квалитетот на заменски глави за четка кои не се Oral-B. Затоа, не можеме да гарантираме за работата на заменски глави за четка кои не се Oral-B, како што е комуницирано со електричната рачка за полнење на почетокот од продажбата.
- Oral-B не гарантира за несогласувањето на заменски глави за четка кои не се Oral-B.
- Oral-B не може да го предвиди долготрајниот ефект на заменски глави за четка кои не се Oral-B.

Сите заменски глави за четка го имаат логото Oral-B и ги исполнуваат високите стандарди за квалитет на Oral-B. Oral-B не продава заменски глави за четка или делови за рачка под друг бренд или име.

Проблеми

Проблем	Можна причина	Решение
АПЛИКАЦИЈА		
Oral-B рачката не работи (соодветно) со апликацијата Oral-B™	1. Oral-B™ апликацијата е исклучена. 2. <i>Bluetooth</i> поврзувањето не е активирано од вашиот smartphone. 3. Радио трансмисијата не е активирана; дисплејот за радио трансмисија (7) е исклучен. 4. <i>Bluetooth</i> конекцијата со вашиот smartphone е прекината. 5. Вашиот smartphone не поддржува 4.0 <i>Bluetooth</i> (или понов модел)/<i>Bluetooth</i> Smart. 6. Рачката е на уклучен полнач.	1. Уклучете ја апликацијата Oral-B™. 2. Активирајте го <i>Bluetooth</i> поврзувањето на вашиот smartphone (објаснето во начинот на употреба). 3. Активирајте ја радио трансмисијата со симултано притискање на on/off (3) и копчето за модел на работа (4) 2 секунди додека радио трансмисиониот дисплеј (7) не се активира. 4. Поврзете ги рачката и smartphone-от повторно преку апликацијата за подесување. Smartphone-от нека биде во близина кога ќе се употребува со рачката. 5. Вашиот паметен телефон мора да поддржува <i>Bluetooth</i> 4.0 (или повисоко)/<i>Bluetooth</i> Smart за да се поврзе со четката. Проверете во App Store^(SM) или Google Play™ за компатибилните телефони. 6. Радио трансмисијата е деактивирана додека рачката е поврзана на полнач.
Ресетирање на фабричките подесувања.	Потребна е функционалност на оригиналната апликација.	Притиснете и држете го on/off копчето (3) 10 секунди додека не трепнат два пати сите сијалички одеднаш.
ЧЕТКА ЗА ЗАБИ		
Рачката не работи (на прва употреба)	Батеријата има многу ниско ниво на полнење; не свети сијаличка.	Полнете најмалку 30 минути.

Рачката не работи со постоечкиот SmartGuide во домакинството.	1. Синхронизацијата со постоечкиот SmartGuide е неуспешна. 2. Радио трансмисијата е деактивирана; дисплејот за радио трансмисија (7) е исклучен. 3. SmartGuide не е компатибилен со рачката. 4. Две рачки се веќе поврзани со SmartGuide. 5. Работењето е деактивирано преку опцијата на апликацијата.	1. Синхронизирајте ја (постоечката) рачката (повторно) преку делот за батеријата на SmartGuide. Притиснете на «h/min» 3 секунди. Уклучете ја рачката на која сакате да ја синхронизирате. Потоа уклучете ја втората рачка која сакате да ја синхронизирате. Притиснете «h/min» или «set» за да излезете од режимот за синхронизација. 2. Активирајте ја радио трансмисијата со симултано притискање на на on/off (3) и копчето за режим (4) 2 секунди, додека не се уклучи дисплејот за радио трансмисија (7). 3. Рачката не може да се употреби со постоечкиот SmartGuide. 4. Можете да синхронизирате најмногу 2 рачки. Променете ги рачките со помош на SmartGuide подесувањата (погледни 1.) 5. При употреба на посебните можности на апликацијата, може да биде деактивирана трансмисијата со SmartGuide. Исто така можете да ја (де)активирате било која SmartGuide комуникација преку апликацијата.
1. Кратки пелтетчки звуци/трепкања на сијаличка на секои 30 секунди или по 2 минути. 2. На рачката не работи ниту еден тајмер.	1. Активирани се «Professional timer» или «2-Minute timer». 2. Тајмерот е модифициран/деактивиран преку апликација.	1. Подесете го вашиот тајмер на 2-Minute тајмер (пелтетчки звуци/трепкање на сијаличка после 2 минути); или подесете го вашиот тајмер на Professional тајмер (пелтетчки звуци/трепкање на сијаличка на секои 30 секунди). Следете ги чекорите за «Timer setup». 2. Употребете ја апликацијата за да ги промените подесувањата на тајмерот или ресетирајте на фабричките подесувања (погледнете ја апликацијата Trouble Shootings).
Рачката не се полни.	1. Батеријата е на многу ниско ниво на полнење. 2. Температурата на просторијата каде се полни е вон границите на толеранција ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ и $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	1. Сијаличката за полнење може да не трепка веднаш, може да потрае до 30 минути. 2. Препорачана температура на просторијата каде се полни е од 5°C до 35°C.

Оваа електрична четка за заби на полнење содржи Bluetooth радио кое работи на фреквенција од 2.4 до 2.48 GHz со максимална моќ од 1mW.

Согласно, Braun GmbH декларира дека типовите на радио опрема 3765, 3754, 3764, 3762 и 3767 се во согласност со Директивата 2014/53/EU. Комплетниот текст на EU декларацијата за согласност е достапна на следната интернет адреса: www.oralb.com/ce

Добре дошли в Oral-B!

Преди да използвате тази четка за зъби, моля, прочетете указанията и запазете това ръководство за бъдещи справки.

ВАЖНО

- Периодично проверявайте кабела за повреди. В случай, че кабелът е повреден, занесете зарядното устройство в сервизен център на Oral-B Braun. Уред, който не работи или е повреден, не бива да се използва. Не променяйте и не поправяйте продукта. Това може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Продуктът не е предназначен за употреба от деца на възраст под 3 години. Деца с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания могат да използват четката за зъби, ако са под наблюдение или са били инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности.
- Почистване и поддръжка не трябва да се осъществява от деца.
- Децата не трябва да използват уреда за игра.
- Използвайте уреда само по предназначение, съгласно инструкциите за употреба. Не използвайте зарядни

устройства или уреди, които не са препоръчани от производителя.

ВНИМАНИЕ

- В случай, че изпуснете уреда, главата на четката трябва да се смени, дори и да няма видима повреда.
- Не поставяйте зарядното устройство във вода или течност и не съхранявайте на място, където може да падне или да бъде дръпнато във вана или мивка. Не посягайте да извадите зарядното устройство, ако е паднало във вода. Изключете незабавно.
- Не отваряйте или разглобявайте устройството. Ако искате да рециклирате батериите, моля да изхвърлите цялото устройство. Ако отворите дръжката ще повредите устройството и анулирате гаранцията.
- Когато изключвате уреда, винаги дръжте и дърпайте щепсела, вместо захранващия кабел. Не пипайте щепсела с мокри ръце, това може да доведе до токов удар.
- В случай, че преминавате курс на лечение на оралната кухина, преди да използвате уреда се консултирайте с лекуващия Ви зъболекар.
- Тази четка за зъби е устройство за лична грижа и не е предназначено за употреба от множество пациенти в стоматологична практика или институция.
- Подменяйте главата на всеки 3 месеца или по-рано, ако се износи.
- Устройството за зареждане е снабдено със специален щепсел който с цел безопасност, използва по нисък волтаж. Не сменяйте или променяйте нито една част от него. Иначе има риск от електрически шок. Винаги използвайте специалният щепсел който е част от продукта.

Важна информация

- Вашата Oral-B може да се използва с Вашия смартфон (открийте повече в раздела «Как да свържете Вашата четка за зъби с Вашия смартфон»).
- За да избегнете електромагнитни смущения и/или проблеми с несъв-

местимост, деактивирайте радиопредаването на ръкохватката на Вашата четка за зъби (5) преди да я използвате при ограничени пространства, като например самолети или специално обозначените зони в болници.

- Деактивирайте радиопредаването, като едновременно натиснете бутона за включване/изключване (3) и бутона за смяна на режима (4) за 2 секунди, докато екранът за радиопредаване (7) се изключи. Следвайте същата процедура за да активирате радиопредаването отново.
- Лица с пейсмейкъри трябва винаги да държат четката за зъби на разстояние по-голямо от 6 инча (15 см) от пейсмейкъра, докато е включена. Ако подозирате, че възникват смущения, деактивирайте радиопредаването на Вашата четка за зъби.

Описание

1. Четкаща глава
2. Интелигентен пръстен
3. Бутон за включване/изключване
4. Бутон за избор на режим
5. Ръкохватка
6. Дисплей за режим на работа
7. Дисплей за радиопредаване (с безжична технология *Bluetooth®*)
8. Дисплей, показващ нивото на батерията
9. Зарядно

Акcesoари (в зависимост от модела):

- 10 Отделение за четкащите глави със защитен капак
- 11 Поставка за смартфон
- 11a Скоби за захващане
- 11b Рамо
- 11c Накрайник за издърпване
- 11d Вендуза
- 12 Зареждащ пътен калъф
- 12a Светлинен индикатор за зареждане
- 12b USB порт
- 12c Отвор за Смарт щепсел
- 12d Вътрешен капак (с поставка за смартфон)
- 12e Подвижен апликатор
- 13 Смарт щепсел
- 14 Несесер за пътуване
- 15 Пътен калъф

Забележка: Съдържанието може да варира в зависимост от закупения модел

Спецификации

Електрическо захранване: виж дъното на зарядното устройство.

Ниво на шума: 68 dB (A)

Зареждане и експлоатация

Вашата четка за зъби има водоустойчива дръжка, тя е електрически обезопасена и разработена да бъде използвана в банята.

- Може да използвате четката си за зъби веднага или за кратко да я заредите, като я поставите на включено зарядно устройство (9).
Забележка: Ако батерията е изтощена (по време на зареждането няма светещи светлини на дисплея, показващ нивото на батерията (8), или няма реакция при натискане на бутона за включване/изключване (3)), оставете четката да се зарежда най-малко 30 минути.
- Нивото на зареждане се показва на дисплея за нивото на батерията (8). Мигащите светлини показват, че батерията се зарежда (фигура ①); след като е напълно заредена, светлините се изключват. Пълното зареждане отнема обикновено 15 часа и дава възможност до 12 дни редовното миене на зъбите (два пъти на ден, 2 минути).
Забележка: На много ниско ниво на зареждане, светлените може да не светват веднага; може да отнеме до 30 минути.
- Ако батерията е изтощена/на изчерпване, червена светлина премига на дисплея, показващ нивото на зареждане и ел. моторът намалява скоростта си. След като батерията се изтощи, двигателят спира; ще отнеме най-малко 30 минути зареждане за една употреба.
- Винаги можете да съхранявате ръкохватката на зарядното устройство, за да се поддържа на пълна мощност; устройството не позволява претоварване на батерията.
Забележка: Да се съхранява при стайна температура за оптимално запазване на батерията.

Внимание: Не излагайте ръкохватката на температури над 50 °C.

Използване на Вашата четка

Техника за миене на зъбите

Намокрете четкащата глава и използвайте всякакъв вид паста за зъби. За да избегнете пръскането, поставете четкащата глава до зъбите си преди да включите уреда (снимка ②). Когато миете зъбите си с някоя от трептящо-въртящите се четкащи глави на Oral-B, плъзгайте бавно от зъб към зъб, като задържате четкащата глава на повърхността на всеки зъб за няколко секунди (снимка ③). Когато използвате четкащата глава Oral-B «TriZone», поставете снопчетата върху зъбите под лек ъгъл към венеца. Натискайте леко и мийте зъбите с движението напред и назад, както обикновено бихте правили с обикновена механична четка за зъби. С всяка четкаща глава започвайте като миете външната страна, после вътрешната и накрая дъвкателните повърхности. Четкайте всички четири квадранта на устата еднакво. Не натискайте твърде силно, просто оставете четката да свърши цялата работа. Можете също така да се консултирате със стоматолог относно правилната техника за Вас.

През първите няколко дни, докато използвате четката за зъби, венците Ви може да кървят леко. По принцип кървенето спира след няколко дни. Ако кървенето продължи повече от 2 седмици, обърнете се към Вашия стоматолог. Ако имате чувствителни зъби и/или венци, Oral-B препоръчва да използвате режим «Sensitive» (в зависимост от модела) (по избор в комбинация с четкаща глава Oral-B «Sensitive»).

Функции на Смарт пръстена

Вашият четка за зъби е снабдена със Смарт пръстен (2), който има различни функции, посочени чрез различни цветове:

Бял (по подразбиране) = Светлина, показваща експлоатацията и таймер (изберете индивидуален цвят чрез настройките на Oral-B™ приложението)

Червен = Светлинен сензор за натиск
Син = Bluetooth® индикатор

Таймер

Можете да избирате между таймер «Специалист» или «2-Минутен».

Таймерът «2-Минутен» сигнализира с дълъг прекъсващ звук и мигаща светлина на Смарт пръстена (2), че препоръчаното от специалистите 2- минутно четкане е постигнато.

Таймерът «Специалист» сигнализира с кратък прекъсващ звук и мигаща светлина на Смарт пръстена с 30-секундни интервали, че трябва да се премине към следващия участък в устната кухина (снимка ③). Дълъг прекъсващ звук и мигаща светлина подсказва края на препоръчаното от специалистите 2- минутно четкане.

Таймерът запаметява изминалото време на четкане, дори когато ръкохватката се изключва за кратко по време на миене на зъбите. Таймерът се занулява, ако паузата продължи повече от 30 секунди, в такъв случай натиснете за кратко бутона за избор на режим (4) по време на пауза или поставете ръкохватката на зарядното устройство.

Забележка: Когато използвате специални функции на Oral-B™ приложението, светлината на визуалния таймер може да се прекъсне.

Настройка на таймера:

Вашата четка за зъби идва с активирания таймер «Професионалист». За да промените това натиснете и задържете бутона за избор на режим (4) за 2 секунди. Превключете на избор на таймер, като натиснете бутона за включване / изключване (3). Потвърдете избора си с натискане на бутона за режим.

- Когато светят 2 светодиода това показва режим на таймер «2-Минутен»
- Когато светят 4 светодиода това показва режим на таймер «Професионалист»

Забележка: Можете също да настроите/промените функциите на таймера чрез Oral-B™ приложението.

Сензор за натиск

При упражняване на твърде голям натиск,

Смарт пръстен (2) ще светне в червено, като Ви напомня да намалите натиска. В допълнение към това, пулсацията на главата на четката ще спре, а трептенето ѝ ще намалее (по време на режимите «Ежедневно почистване», «Професионално почистване» и «Чувствителни зъби») (фигура ③).

Периодично проверявайте работата на сензора за натиск, като натиснете умерено главата на четката по време на употреба.

Режими на четкане (в зависимост от модела)

Вашата четка за зъби разполага с различни методи на работа, посочени върху дисплея за режим на четкане/миене (6) на Вашата ръкохватка (режимът «Ежедневно почистване» не свети на дисплея за режим на миене):

Режим „Ежедневно почистване“ (»Daily Clean«) –

стандартен режим за ежедневно почистване на устата

Режим „Дълбоко почистване“ (»Pro Clean«) –

за изключително чувство на чистота (работи с по-висока честота)

Режим „Чувствителен“ (»Sensitive«) –

за нежно, но цялостно почистване на чувствителни зони.

Режим „Избелващ 3D“ (»3D White«) –

за периодично полиране или ежедневна употреба.

„Грижа за венци“ (»Gum Care«) –

Нежно масажиране на венците

Режим „Почистване на език“ (»Tongue Clean«) –

за периодично почистване на езика или ежедневна употреба.

Когато сте на режим „Почистване на език“ (»Tongue Clean«) препоръчваме използването на „Чувствителна“ четкаща глава. Можете да почиствате езика със или без паста за зъби. Четкайте цялата площ на езика, последователно, с нежни движения. Препоръчителната продължителност е 20 секунди; обозначена с мигаща светлина на Смарт Пръстена. Вашата четка за зъби автоматично започва работа в режима, който последно

е бил избран. За да преминете на друг режим, последователно натискайте бутона за режим по време на употреба (снимка ④). За да се върнете, от който и да е режим към „Ежедневно почистване“, натиснете и задръжте бутона за смяна на режим(4).

Забележка: Можете също така да зададете / промените функциите на режима чрез Oral-B™ приложението.

Четкащи глави

Oral-B Ви предлага разнообразие от различни четкащи глави Oral-B, които са пригодени за ръкохватката на Oral-B.

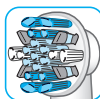
Нашите **трептящо-въртящи се четкащи глави** могат да се използват за прецизно почистване, зъб по зъб.



Четкаща глава Oral-B CrossAction

Нашата най-усъвършенствана четкаща глава.

Снопчета, разположени под ъгъл, за прецизно почистване. Отстранява плаката.



Четкаща глава Oral-B FlossAction

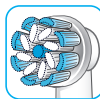
С микропулсиращи влакна, които позволяват изключително отстраняване на плаката в междузъбните пространства.



Четкаща глава Oral-B 3D White

Със специална полираща вдлъбнатина за естествено избелване на зъбите. Моля,

забележете, че деца под 12-годишна възраст не трябва да използват тази четкаща глава.



Главата на четката Oral-B Sensi Ultrathin

разполага с комбинация от обикновени влакна за почистване на повърхността

на зъбите и ултратънки влакна за нежно почистване на венците.

Повечето глави на четките Oral-B имат светло сини влакна с INDICATOR®, за да може да следите кога главата на четката трябва да се смени. С редовно четкане, два пъти дневно за две минути, синият цвят ще изbledнее наполовина за около 3 месеца, показвайки, че трябва да смените четкащата глава. Ако снопчетата се смачкат преди цветът да изbledнее, може да упражнявате твърде голям натиск върху зъбите и венците.

Не препоръчваме да използвате четкащите глави Oral-B «FlossAction» или Oral-B «3D White» с брекетети. Можете да използвате Oral-B «Ortho», която е специално създадена да почиства около брекетети и шини.

Свързване на Вашата четка за зъби към смартфонът Ви

Oral-B™ приложението е достъпно за мобилни устройства, работещи с iOS или Android операционни системи. То може да бъде изтеглено безплатно от App Store^(SM) или от Google Play™. Вашата дръжка има инсталиран сензор, който заедно с функцията «определяне на позицията» в приложението Ви помага да установите кои участъци трябва да четкате и колко дълго, за да не пропуснете нито една зона. Използвайте я заедно с поставката за смартфона си (за повече информация вижте «Акcesoари – Поставка за смартфон»). Приложението Oral-B™ Ви дава възможност и да следите напредъка на миенето на зъбите си и да персонализирате настройките на четката си за зъби (за много повече ползи, вижте инструкциите за Приложението Oral-B™).

- Стартирайте Приложението Oral-B™. То ще Ви напътства по време на цялата процедура на свързване с *Bluetooth*. Забележка: Действието на Oral-B™ приложението е ограничено, ако се прекъсне връзката с *Bluetooth* на Вашия смартфон (за упътване, моля направете справка с ръководството на вашия смартфон).

- Всички инструкции на приложението ще се покажат на Вашия смартфон.
- Ако *Bluetooth* е активирано на вашата ръкохватка, символът *Bluetooth* на дисплея (7) свети. След като ръкохватката е свързана, Смарт пръстена (2) премигва за кратко.
- Дръжте Вашия смартфон в непосредствена близост (в рамките на 5 m разстояние), когато го използвате с ръкохватката. Уверете се, че смартфонът е безопасно поставен на сухо място.

Забележка: Вашият смартфон трябва да поддържа *Bluetooth 4.0* (или по-нова версия) / *Bluetooth Smart*, за да свържете с ръкохватката. Съвместимите смартфони са изброени в App Store^(SM) или Google Play™.

Внимание: Проверете наръчника за употреба на смартфона си, за да се убедите, че Вашият телефон / зарядно устройство са предназначени за употреба в баня.

Проверете на www.oralbappavailability.co.uk за наличността на апликацията на Oral-B™ по държави.

Препоръки за почистване

След като приключите с миенето на зъбите, изплакнете добре четкащата глава под течаща вода при включена ръкохватка. Изключете ръкохватката и свалете четкащата глава. Изплакнете двете части поотделно под течаща вода и ги подсушете преди да сглобите четката.

Изключете зарядното от контакта преди чистене. Четкащата глава и защитно покритие могат да се мият в съдомиялна машина. Самото зарядно трябва да се мие само със влажна кърпа (снимка ⑤).

Акcesoари (в зависимост от модела)

Поставка за смартфон

- Преди всяка употреба трябва да се убедите, че огледалото, повърхността на вендузата (11d) и скобите за захващане (11a) са винаги чисти и сухи

(фигура В1). Почиствайте повърхността на вендузата и огледалото с немъхеста кърпа. Специално обърнете внимание дали върху повърхността на вендузата и огледалото има някакво замърсяване (напр. косми, прах, мазнина, мърсотия и т.н.).

- Притиснете поставката за смартфон (11) с точно необходимия натиск, центрирана на нивото на носа върху здраво закрепено огледало. След това монтирайте поставката, като натиснете рамото (11b) към огледалото, докато щракне (фигура В2).

Забележка: За да осигурите безопасни и правилни условия на употреба, поставяйте само върху огледало.

Да се използва само в баня. Да не се използва в автомобили.

- Преди да поставите вашия смартфон, винаги проверявайте дали поставката е закрепена надеждно върху огледалото. Поставете вашия смартфон (вертикално) странично между скобите (11a), като го натискате срещу едната скоба и плъзгате другата скоба настрана (снимка В2). За да извадите телефона си, следвайте отново същата процедура.
- Регулирайте цялостната позиция за необходимия ъгъл, като местите сферичния шарнир на поставката (снимка В3).
- След като направите това, извадете телефона си от поставката. Свалете поставката като обърнете рамото на лоста назад и издърпате внимателно (снимка В4 1./2.). При всяка употреба, поставяйте отново поставката.
- Поставката за смартфон трябва да се почиства само с влажна немъхеста кърпа (снимка ⑤). Може да използвате препарат за почистване на стъкло, алкохол или подобни продукти (избягвайте продукти със силиконово масло). Убедете се, че след почистването повърхността е суха и по нея няма прах. Да се съхранява на чисто и сухо място. Винаги изваждайте смартфона си от поставката, когато не го използвате.

Забележка: Широчина на смартфона, за която може да се използва поставката: минимум 58 мм, максимум 83 мм.

Внимание: Малките елементи може да се отделят, пазете далече от обсега на деца.

Следвайте наръчника на потребителя, за да гарантирате, че вашия телефон/зарядно устройство е предназначено за употреба в баня.

Зареждащ пътен калъф

- За да заредите вашата дръжка (5), поставете я на извода на зареждащия пътен калъф (12) и я свържете към електрически извод, като използвате предоставения смарт щепсел (13).

- Мигащата светлина (12a) на пътническия калъф за зареждане показва, че дръжката се зарежда. След като дръжката се зареди напълно, светлината изгасва. Пълно зареждане се постига до 12 часа (снимка С1).

Забележка: Можете да използвате USB порта (12б), за да заредите едно електрическо устройство, докато зареждащият пътен калъф е включен в захранването. Дръжката може да се зарежда само със смарт щепсел (13)/(12с), а не през USB порта.

- Вътрешният капак на пътният калъф има вграден държач за смартфон (12г), който може да държи смартфона ви докато го използвате (картина С2). Преди употреба проверете дали телефонът ви се побира на стойката и е закрепен стабилно.
- Сменяемата мембрана (картина С3) (12д) на пътническия калъф е безопасна за съдомиялни машини (снимка ⑤). Външната част на калъфа трябва да се почиства само с влажна кърпа. Уверете се, че елементите на пътническия калъф са напълно сухи преди да ги сглобите, и че четката/главите на четката са сухи, преди да ги поставите в пътническия калъф.

Забележка: Незабавно почиствайте петната по повърхностите на пътническия калъф. Съхранявайте пътническия калъф на чисто и сухо място.

Проверете наръчника за употреба на смартфона си, за да се убедите, че Вашият телефон / зарядно устройство са предназначени за употреба в баня.

Несесер

Поставете чистата и суха четка за зъби / глави за четка (15) в пътния калъф, след което го сложете в несесера (14) (фигура D1/2).

Незабавно почиствайте петната от повърхността. Несесерът може да се пере само ръчно с хладка вода (30°C – 40°C) (фигура ⑤). Съхранявайте на чисто и сухо място.

Промени в уреда и/или тази инструкция могат да се извършват без предизвестие.

Опазване на околната среда

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадък от рециклиране. С цел опазване на околната среда, не изхвърляйте този уред заедно с битовите отпадъци след употреба, а го оставяйте на специализираните места, определени за такива отпадъци във Вашата страна.



Гаранция

Предоставяме 2 години ограничена гаранция на продукта, започвайки от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център.

Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговия изключителен дистрибутор доставят този уред. Тази гаранция не покрива: повреди от неправилна употреба; нормалното износване особено по отношение на четкащите глави, както и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда.

Гаранцията е невалидна и при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Този уред е оборудван с одобрен *Bluetooth* Smart радио модул. Неуспех за установяване на връзка между *Bluetooth*

Smart и конкретни смартфони не се покрива от гаранцията на устройството, освен ако *Bluetooth* радио модулът на този уред е повреден.

Bluetooth устройствата се поддържат от собствените си производители, а не от Oral-B. Oral-B не влияе и не отправя препоръки към производителите на устройства, следователно Oral-B не поема никаква отговорност за броя на съвместими устройства с нашите *Bluetooth* системи.

Oral-B си запазва правото, без предизвестие, да прави всякакви технически изменения или промени в системата на функциите на устройството, интерфейса, както и промяна на структурата на менюто, които се считат за необходими, за да се гарантира, че системите за Oral-B функционират надеждно.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, занесете или изпратете целия уред както и касовата бележка в оторизиран сервиз на Oral-B Braun.

Важна информация за *Bluetooth*® радиомодул

Въпреки, че всички посочени функции на *Bluetooth* устройството се поддържат, Oral-B не гарантира 100% надеждност на връзката и функционирането на елементите.

Работата и надеждността на връзката са директно свързани с всяко индивидуално *Bluetooth* устройство, версията на софтуера, както и оперативната система на тези *Bluetooth* устройства и правилата за сигурност на компанията, заложили в устройството.

Oral-B се придържа към и стриктно изпълнява стандарта на *Bluetooth*, чрез който *Bluetooth* устройства могат да комуникират и функционират в четки за зъби Oral-B.

Въпреки това, ако производителите на устройства не успеят да приложат този стандарт, съвместимостта с *Bluetooth* и функциите ще бъдат допълнително изложени на риск и потребителят може да забележи проблеми, свързани с функционалността. Моля, имайте предвид, че софтуера на *Bluetooth* устройството може значително да повлияе на съвместимостта и работата.

1) Гаранция – Изключения и ограничения

Тази ограничена гаранция се отнася само за новите продукти, произведени от или за фирма Procter & Gamble, нейните филиали или дъщерни дружества („P&G“), които могат да бъдат идентифицирани с търговската марка Braun/Oral-B, търговското име или лого, прикрепени към тях. Тази ограничена гаранция не се отнася за продукти, които не са на P&G, включително хардуер и софтуер. P&G не носи отговорност за щети или загуба на каквито и да е програми, данни или друга информация, съхранявана на каквито и да е носители, съдържащи се в продукта, или в продукти, които не са на P&G, или част от такива, които не се покриват от тази ограничена гаранция. Възстановяването или преинсталирането на програми, данни или друга информация не се покрива от тази ограничена гаранция.

Тази ограничена гаранция не се отнася за: (i) щети, причинени от инцидент, злоупотреба, неправилна употреба, небрежност, неправилно прилагане или продукти, които не са на P&G; (ii) щети, причинени от услуга, извършена от лице, което не е от Braun, или от сервиз, който е оторизиран от Braun; (iii) продукт или част от него, които са били модифицирани без писменото разрешение на P&G и (iv) повреди, възникнали от използването или невъзможността за използване на стойката/шайбата на Oral-B за смартфон, държаща за огледало за смартфон или пътническият калъф за зареждане („Акcesoари“).

2) Как да използвате държача за вашия смартфон

Акcesoарите на Oral-B, включени в пакета, са проектирани така, че да ви предоставят удобен начин да позиционирате вашия смартфон докато използвате приложението на Oral-B. Преди да използвате държача за смартфон на Oral-B, изпробвайте множеството положения за вашия смартфон в държача, за да определите най-добрата позиция на смартфона ви в него.

Уверете се, че ще го направите по начин, който няма да навреди на вашия смартфон, ако той падне извън стойката. Да не се използва в автомобили.

ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА ДО СТЕПЕНТА, РАЗРЕШЕНА ОТ ПРИЛОЖИМИЯ ЗАКОН, P&G, НЕГОВИТЕ ДИСТРИБУТОРИ ИЛИ ДОСТАВЧИЦИ ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ КЪМ ВАС ИЛИ КЪМ ТРЕТА СТРАНА ЗА ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СЛУЧАЙНИ, ПОСЛЕДВАЩИ, СПЕЦИАЛНИ, СЪДЕБНИ ИЛИ НАКАЗАТЕЛНИ ЩЕТИ ОТ КАКВОТО И ДА Е ЕСТЕСТВО, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ИЗПОЛЗВАНЕТО ИЛИ НЕВЪЗМОЖНОСТТА ДА СЕ ПОЛЗВАТ АКСЕСОАРИТЕ НА ORAL-B, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, НАНАСЯНЕ НА ВРЕДИ НА ХОРА, ПОВРЕДИ НА ИМУЩЕСТВО, ОБЕЗБЕЖАВАНЕ НА ПРОДУКТИ НА ТРЕТИ СТРАНИ, КОИТО СЕ ИЗПОЛЗВАТ В АКСЕСОАРИТЕ НА ORAL-B ИЛИ С ТЯХ, ИЛИ ЗАГУБА НА ПРОДУКТИ НА ТРЕТИ СТРАНИ, КОИТО СЕ ИЗПОЛЗВАТ В АКСЕСОАРИТЕ НА ORAL-ИЛИ С ТЯХ В, ДОРИ АКО P&G СА БИЛИ ИНФОРМИРАНИ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ТАКИВА ЩЕТИ. БЕЗ ДА СЕ ОГРАНИЧАВАТ УСЛОВИЯТА ПО-ГОРЕ, Вие РАЗБИРАТЕ И СЕ СЪГЛАСЯВАТЕ, ЧЕ P&G НЕ НОСИ ОТГОВОРОСТ ЗА ЩЕТИ ИЛИ РАЗРУШЕНИЯ НА ЕЛЕКТРОННИ УСТРОЙСТВА ИЛИ ДРУГО ЛИЧНО ИМУЩЕСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ, КОЕТО СЕ СЪДЪРЖА В АКСЕСОАРИТЕ НА ORAL-B ИЛИ ИЗВЪН ТЯХ, ИЛИ ЗА ЗАГУБА НА ДАННИ, СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ПОСОЧЕНИТЕ УСТРОЙСТВА. ВЪЗСТАНОВЯВАНАТА ОТ ORAL-B СУМА ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА НЕ МОЖЕ ДА НАДВИШАВА СУМАТА, ПЛАТЕНА ПРИ ЗАКУПУВАНЕТО НА ПРОДУКТА.

Гаранция за подмяна на четкащите глави

Гаранцията на Oral-B ще бъде обявена за невалидна, ако се установи, че електрическата презареждаща ръкохватка се използва с четкащи глави, които са различни от марката Oral-B. Не се препоръчва използването на четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

- Oral-B няма контрол върху качеството на сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B. Затова не можем да гарантираме почистващата способност на тези четкащи глави, както е уточнено за електрическата презареждаща ръкохватка по време на покупката.

- Oral-B не може да гарантира, че сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B, прилягат добре.
- Oral-B не може да предвиди дългосрочния ефект на износване на ръкохватката, вследствие на използването на сменяеми четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

Всички сменяеми четкащи глави носят логото на Oral-B и отговарят на висококачествените стандарти на Oral-B. Oral-B не продава сменяеми четкащи глави или части за ръкохватки под друга марка.

Разрешаване на проблеми

Проблем	Възможна причина	Решение
ПРИЛОЖЕНИЕ		
Ръкохватката не работи (правилно) с приложението на Oral-B.	1. Приложението Oral-B™ е изключено. 2. <i>Bluetooth</i> не е активиран на смартфона Ви. 3. Радиопредаването на ръкохватката е деактивирано; дисплеят за радиопредаване (7) е изключен. 4. Връзката на смартфона Ви с <i>Bluetooth</i> се е изгубила 5. Вашият смартфон не поддържа <i>Bluetooth</i> 4.0 (или по-нова версия)/ <i>Bluetooth</i> Smart. 6. Ръкохватката е поставена на включено зарядно.	1. Стартирайте апликацията на Oral-B. 2. Активирайте <i>Bluetooth</i> на Вашия смартфон (както е описано в неговите инструкции за употреба) 3. Активирайте радиопредаването, като натиснете едновременно бутона за включване/изключване (3) и бутона за режим (4) за 2 секунди, докато дисплеят за радиопредаване (7) се включи 4. Свържете ръкохватката и смартфона отново чрез настройките на приложението. Дръжте смартфона си на близко разстояние, когато го използвате с Вашата четка. 5. За да може да се свърже с дръжката, Вашият смартфон трябва да поддържа <i>Bluetooth</i> 4.0 (или по-висока версия)/ <i>Bluetooth</i> Smart. Вижте App Store^(SM) или Google Play™ за съвместимите смартфони. 6. Радиопредаването се деактивира, докато ръкохватката е поставена на включено зарядно
Възстановяване на фабричните настройки.	Изисква се функционалност на оригиналното приложение.	Натиснете и задръжте бутона за включване / изключване (3) в продължение на 10 секунди, докато всички индикаторни светлини премигнат два пъти едновременно.
ЧЕТКА ЗА ЗЪБИ		
Ръкохватката не работи (по време на първата употреба).	Батерията е с много ниско ниво на зареждане; няма светещи светлини.	Зареждайте най-малко 30 минути.

Ръкохватката не работи със съществуващия в домакинството SmartGuide.	1. Синхронизирането със съществуващото SmartGuide не е успешно. 2. Радиопредаването е деактивирано; дисплея на радиопредаването е 3. SmartGuide не е съвместим с ръкохватката. 4. Две ръкохватки вече са свързани към SmartGuide. 5. Работата е деактивирана чрез функция на приложението .	1. Синхронизирайте (съществуващата/ите) ръкохватка(и) (отново) чрез настройките SmartGuide в отделението за батериите SmartGuide: Натиснете «h/min» за 3 секунди. Включете ръкохватката, която искате да синхронизирате. След това включете втората ръкохватка, която искате да синхронизирате. Натиснете бутона «h/min» или «set» (настройки), за да излезете от режима на синхронизация. 2. Активирайте радиопредавателя като едновременно натиснете бутона за включване / изключване (3) и бутона за режим (4) в продължение на 2 секунди, докато дисплея на радиопредавателя се включи. 3. Ръкохватката не може да се използва със съществуващ SmartGuide 4. Можете да синхронизирате общо 2 ръкохватки само. Сменете ръкохватките като използвате настройките на SmartGuide (виж 1.) 5. Използвайки специалните функции на приложението, радиопредаването към SmartGuide може да се деактивира. Можете също така да (де)активирате всяка комуникация SmartGuide чрез приложението.
1. Кратки прекъсващи звуци/премигваща светлина на всеки 30 секунди или след 2 минути. 2. Ръкохватката не работи на никакъв таймер.	1. «Professional timer» („Професионален таймер“) или «2-Minute timer» („2-Минутен таймер“) са активирани 2. Таймерът е бил модифициран /деактивиран чрез приложението.	1. Нагласете на режим „2-Минутен таймер“ (прекъсващи звуци/премигваща светлина след 2 минути) или на „Професионален таймер“ (прекъсващи звуци/премигваща светлина на всеки 30 секунди); следвайте стъпките в „Персонализиране на таймера“. Следвайте стъпките под «Timer setup» („Настройки на таймера“) 2. Използвайте приложението, за да промените настройките на таймера или да възстановите фабричните настройки (вижте приложението Trouble Shootings).
Дръжката не се зарежда.	1. Батерията е на много ниско ниво на зареждане. 2. Температура на околната среда за зареждане е извън диапазона ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ и $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	1. Светлините за зареждане може да не се включат веднага; това може да отнеме до 30 минути. 2. Препоръчителна температура на околната среда за зареждане е от 5°C до 35°C.

Тази презареждаща се четка за зъби съдържа Bluetooth радио-връзка, която работи в диапазона от 2,4 до 2,48 GHz, с максимална мощност от 1mW.

С настоящото Braun GmbH декларира, че радио оборудването от типа 3765, 3754, 3764, 3762 и 3767 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да намерите на следния интернет адрес: www.oralb.com/ce

أورال-بي ترحب بك!

عليك بقراءة هذه التعليمات قبل القيام بتشغيل فرشاة الأسنان هذه كما عليك الاحتفاظ بهذا الدليل كمرجع في المستقبل.

هام

- يمكن أن يسقط منه أو يمكن سحبه نحو المغطس أو المغسلة. لا تلمسه إذا ما سقط في الماء وافصله فوراً عن الكهرباء.
- لا تقم بفتح أو فك هذا الجهاز لإعادة تدوير البطارية يُرجى التخلص من الجهاز كله حسب القوانين المحلية المتعلقة بالبيئة. فتح المقبض سيؤدي إلى إتلاف الجهاز وإلغاء الضمان .
- عند فصل الكهرباء، استخدم دائماً القابض عوضاً عن الشريط. لا تمسك القابض ويديك مبللتين، فهذا قد يتسبب بصدمة كهربائية.
- إذا كنت تخضع لعلاج بالناية بالفم، راجع طبيب أسنانك قبل الاستخدام
- فرشاة الأسنان هذه هي أداة للعناية الشخصية وليست مصممة للاستعمال من قبل عدة مرضى في عيادة أو مركز لطب الأسنان.
- قم باستبدال الفرشاة (الرأس) كل 3 أشهر أو قبل ذلك إذا أصبح رأس الفرشاة بالياً.
- حافظه الشاحن أثناء السفر مزودة بسلك خاص (قابس ذكي)، وهو مُجهز بمصدر طاقة ذات فولتية منخفضة جداً لمزيد من السلامة. لا تستبدل أو تغير أي جزء منه لأن ذلك قد يعرض لخطر الصدمة الكهربائية. إستعمل فقط السلك الخاص المُرفق مع آلتك.
- قم بفحص دوري لكل المنتج/ الأسلاك/ الملحقات للتأكد من خلوه (ها) من أية أضرار. يجب عدم استخدام أي قطعة مُعطلة أو تالفة. إذا كان المنتج/ الأسلاك/ الملحقات تالفة فعليك أخذها (ه) إلى مركز الخدمة أورال-بي. لا تحاول تصليح أو إجراء أي تغيير للمنتج، فقد ينتج عن ذلك حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو أذى لك.
- هذه الفرشاة غير مصممة للاستخدام من قبل الأطفال تحت سن الـ 3 سنوات. يمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية والحسية والعقلية المنخفضة، أو الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة، أن يقوموا باستخدام الفرشاة ولكن تحت الرقابة أو إذا تم إعطاءهم التعليمات للاستخدام السليم لهذه الفرشاة وأصبحوا مدركين للمخاطر التي قد تترتب عليها.
- يجب ألا يسمح الأطفال بتنظيف وصيانة هذه الفرشاة
- يجب عدم السماح الأطفال باللعب بالفرشاة
- استخدم هذه الفرشاة فقط لما هي مخصصة له كما هو مذكور في هذا الدليل. لا تستخدم أية مرفقات للفرشاة لا ينصح بها المصنع.

معلومات هامة

- يمكن استخدام فرشاة أسنانك أورال-بي مع هاتفك الذكي (اطلع على التفاصيل تحت عنوان «توصيل فرشاة أسنانك إلى هاتفك الذكي»).
- لتجنب التداخل الكهرومغناطيسي و / أو مشكل التوافق، قم بإيقاف تشغيل شاشة الإرسال اللاسلكي من مقبض فرشاة أسنانك (5) قبل استخدامه في الأماكن الممنوعة، مثل الطائرات أو بعض الأماكن المُحددة في المستشفيات.
- إلغاء تفعيل شاشة الإرسال اللاسلكي عن طريق الضغط في نفس الوقت على زر التشغيل / الإيقاف (3) وزر الوضع (4) لمدة ثانيتين حتى تنطفأ شاشة الإرسال اللاسلكي (7). اتبع نفس الخطوات لتفعيل الإرسال مرة أخرى.
- ينبغي على الأشخاص ذوي أجهزة ضبط نبضات القلب أن يبقوا دائماً فرشاة الأسنان بعيدة بأكثر من ست بوصات (15 سم) من جهاز ضبط نبضات القلب أثناء التشغيل، لو أحسست بتشويش في أي وقت قم بإلغاء تفعيل الإرسال اللاسلكي من فرشاة أسنانك.

تنبيه

- إذا حدث ووقع منك المنتج، عليك باستبدال رأس الفرشاة قبل الاستخدام التالي حتى ولو لم يكن هناك أي ضرر ظاهر للعيان.
- لا تضع الشاحن أو القابض الذكي أو حافظه للشاحن أثناء السفر في الماء أو في أي سائل، و لا تحفظه في مكان

الوصف

- قبل وصل الشاحن (9) بمخرج للكهرباء، رجاء اضبط القابس لتثبيت دبوس التأريض أولاً بشكل صحيح (حسب الموديل). احمل القابس مع الصمام الكهربائي (الذي يحمل ملصق «FUSE») بشكل مواجه للأعلى. ضع إبهامك على طرف دبوس التأريض الرمادي وارفعه. اكمل شد مجموعة دبوس التأريض (التي تحمل ملصق «Thin plug») نحو الصمام الكهربائي إلى أن تتخذ مكانها وتصبح جاهزة للاستعمال. الآن ضع مقبض الفرشاة (5) في وحدة الشحن (9).

1	رأس الفرشاة
2	سمارت رنغ
3	زر التشغيل/ الإيقاف
4	زر وضعية التنظيف بالفرشاة
5	المقبض
6	شاشة عرض وضعية التنظيف بالفرشاة
7	شاشة إرسال لاسلكي (مع تقنية بلوتوث* لاسلكي)
8	مؤشر مستوى الشحن
9	الشاحن

- مستوى الشحن يظهر في شاشة عرض مستوى الشحن (8) تشير الأضواء الوامضة أن البطارية قيد الشحن (الصورة 1): وحين يكتمل شحنها ينطفئ الضوء. يستغرق الشحن بالكامل عادة 15 ساعة، ويتيح لك استعمال الفرشاة لمدة تصل إلى 12 أيام من التنظيف المنتظم (مربعين يومياً، لمدة دقيقتين).

ملاحظة: حين يوشك الشحن على أن يفرغ، قد لا تومض الأضواء على الفور؛ وبالتالي يمكن أن تستغرق لغاية 30 دقيقة حتى تومض.

- إذا انخفض الشحن في البطارية، سوف يومض الضوء الأحمر عند مؤشر مستوى الشحن وسيخفّف المحرك سرعته. وإذا فرغت البطارية، سيتوقف المحرك عن العمل وسيحتاج إلى الشحن لمدة 30 دقيقة قبل الاستعمال.

- يمكنك دائماً حفظ مقبض فرشاة الأسنان في وحدة الشحن الموصولة لإبقائه مشحوناً بالكامل. من المستحيل أن يحصل شحن زائد.

ملاحظة: يجب تخزين المقبض في درجة حرارة الغرفة للمحافظة على القدرة القصوى للبطارية.

تحذير: لا تعرض المقبض لدرجة حرارة أعلى من 50 درجة مئوية.

الملحقات (حسب نوع الموديل)

10	حجرة رأس الفرشاة مع غطاء واقى
11	حامل الهاتف الذكي
11a	حاصرتا الحامل
11b	ذراعا الحامل
11c	سطيح السحب
11d	غطاء الشفط
12	حافظة للشاحن أثناء السفر
12a	ضوء مؤشر الشحن
12b	حامل BSU
12c	فتحة القابس الذكي
12d	الغطاء الداخلي (مع حامل الهاتف الذكي)
12e	الجزء القابل للنزع
13	القابس الذكي
14	عبوة التجميل
15	حافظة السفر

ملاحظة: قد يختلف المحتوى بناء علي الموديل التي تم شراؤه

استخدامك للفرشاة

تقنية التنظيف

بلّل رأس الفرشاة وضع أي نوع من معجون للأسنان. لتفادي التناثر، وجّه رأس الفرشاة نحو أسنانك قبل الضغط على زر التشغيل (صورة ②). إذا كنت تنظف أسنانك بإحدى رؤوس فرشاة أسنان أورال-بي **oscillating-rotating** انتقل بالفرشاة من سن إلى سن بتمهّل ممضياً بعض الوقت على أسطح كلّ سن (الصورة ③). عند استخدامك رأس فرشاة أسنان أورال-بي **Trizone**، إجعل شعيرات الفرشاة ملتصقة بالأسنان و محنية بزواية صغيرة عن خط اللثة. قم بضغط خفيف وابدأ التنظيف بحركات ذهاب وإياب للفرشاة كما لو أنك تستخدم فرشاة يدوية عادية.

مع استخدامك لأي رأس فرشاة، ابدأ بالتنظيف من الخارج ومن ثم انتقل للداخل، لتنتهي بأسطح المضغ. قم بتنظيف الأقسام الأربعة للغم بطريقة متساوية. لا تضغط كثيراً ودع فرشاتك تقوم بالعمل من تلقاء نفسها. يمكنك أيضاً مراجعة طبيبك أو المسؤول عن صحة فمك حول الطريقة الفضلى لك.

المواصفات

بالنسبة للترددات الكهربائية (فولتاج) يرجى الرجوع إلى أسفل وحدة الشحن.
مستوى الضوضاء: (A) 68 dB

الشحن والتشغيل

فرشاة أسنانك لها مقبض مضاد للماء وهي أداة كهربائية آمنة ومصممة للاستعمال داخل الحمام.

- يمكنك استخدام فرشاة الأسنان الخاصة بك على الفور أو شحنها لفترة وجيزة عن طريق وضعها على الشاحن (9) ملاحظة: في حال كانت البطارية فارغة (لا توجد أضواء مضيئة على شاشة مستوى الشحن (8) أثناء الشحن أو لا يوجد أي رد فعل عندما تضغط على زر التشغيل / الإيقاف (3)، اشحن على الأقل لمدة 30 دقيقة.

مستشعر الضغط

إذا كان الضغط شديداً، فسيضيئ ضوء سمارت رنغ (2) باللون الأحمر ليذكرك بتقليل الضغط. بالإضافة إلى ذلك سيتوقف نبض رأس الفرشاة وسيتم تخفيض حركة التذبذب لرأس الفرشاة (خلال وضعية «التنظيف اليومي» والتنظيف المُحترف» و «التنظيف الحساس» (صورة 3)).
قم بفحص عمل مستشعر الضغط بشكل منتظم من خلال الضغط قليلاً على رأس الفرشاة أثناء الإستخدام.

وضعية تنظيف الأسنان بالفرشاة (حسب نوع الموديل)
تمنحك فرشاة أسنانك وضعيات مختلفة لتنظيف أسنانك المُمينة على شاشة عرض وضعية التنظيف (6) في مقبض فرشاة أسنانك (وضعية «التنظيف اليومي» لا تضيئ على شاشة عرض وضعية التنظيف

«التنظيف اليومي» -

وضعية قاعدية لتنظيف اليومي للفم

«التنظيف المُحترف» -

لشعور رائع بالنظافة (يعمل مع تردد عالي)

«الأسنان الحساسة» -

لطيفة، ولكنها تمنح تنظيفاً شاملاً للمناطق الحساسة

من الفم.

«العناية باللثة» -

تدليك لطيف للثة.

«تنظيف اللسان» -

تنظيف اللسان للاستخدام العرضي أو اليومي

نوصي باستخدام رأس فرشاة «الأسنان الحساسة» عند تشغيل وضعية «تنظيف اللسان» يمكنك تنظيف لسانك إما مع أو بدون معجون الأسنان. قم بتنظيف منطقة لسانك كلها بشكل متساوٍ في حركات لطيفة. وقت التنظيف الموصى به هو 20 ثانية. سوف يشير سمارت رنغ إلى وقت الانتهاء بوميض متقطع.

تبدأ فرشاة أسنانك تلقائياً بالوضعية التي أختبرت آخر مرة. للتبديل إلى وضعيات أخرى، اضغط على التوالي على زر الوضعية خلال الإستخدام (الصورة 4). للعودة من أي وضع إلى وضعية «التنظيف اليومي»، اضغط مع الاستمرار على زر الوضعية (4).

ملاحظة: يمكنك أيضاً إعداد/ تطوير وظيفة الوضعية من خلال تطبيق أورال-بي™.

رؤوس فرشاة الأسنان

تقدّم لك أورال-بي أنواع مختلفة من رؤوس الفرشاة والتي تناسب مقبض فرشاة أسنانك من أورال-بي.

بإمكان إستخدام رؤوس فرشاة أسنان oscillating-rotating لتنظيف كل سن على حدة لتنظيف دقيق.

خلال الأيام الأولى من استخدام أية فرشاة أسنان كهربائية، يمكن حدوث نزف بسيط في اللثة. عادة ما يتوقف هذا النزف خلال أيام قليلة. إذا استمرّ هذا النزف بعد أكثر من أسبوعين، عليك بمراجعة طبيبك أو المسؤول عن صحّة فمك. إذا كنت تعاني من حساسية الأسنان و/ أو اللثة، ننصحك بأورال-بي باستخدام وضعية «Sensitive» (لك الخيار في الجمع مع رأس فرشاة أسنان أورال-بي «Sensitive»).

مميزات سمارت رنغ

فرشاة أسنانك مزودة بسمارت رنغ (2) والتي تتميز بعدة وظائف تظهر عبر ألوان مختلفة من الضوء:
الأيض (الافتراضي) = التشغيل وضوء المؤقت البصري (يتم اختيار اللون الشخصي عن طريق إعدادات تطبيق أورال-بي™)
الأحمر = ضوء مُستشعر الضغط
الأزرق = مؤشر إقتران البلوتوث

المؤقت

بإمكانك الاختيار بين المؤقت «المحترف» أو مؤقت 2-دقيقة.

يشير مؤقت 2-دقيقة من خلال صوت متقطع طويل والضوء الواض للسمارت رنغ (2) على أنّ فترة الدقيقتين للتنظيف التي ينصح بها الخبراء قد انتهت.

يشير المؤقت «المحترف» مع صوت متقطع قصير والضوء الواض للسمارت رنغ كل 30 ثانية أنه عليك الانتقال إلى الربع التالي من فمك (الصورة 3). يشير الصوت المتقطع الطويل والأضواء الواضّة إلى نهاية وقت 2 دقيقة الذي يوصي به أطباء الأسنان.

يقوم المؤقت بحفظ وقت التنظيف المنقضي، حتى عندما يتم تبديل المقبض لفترة وجيزة أثناء تنظيف الأسنان بالفرشاة. يقوم المؤقت بإعادة التعيين إذا توقف أطول من 30 ثانية أو الضغط لفترة وجيزة على زر الوضع (4) أثناء التوقف أو وضع المقبض في الشاحن الموصول بمصدر كهربائي.

ملاحظة: قد يكون ضوء المؤقت البصري غير مُفعّل عند استخدام المميزات الخاصة لتطبيق أورال-بي™.

إعداد المؤقت:

تأتي فرشاة أسنانك مع مؤقت «محترف» مُفعّل. لتغيير ذلك، اضغط مع الاستمرار على زرّ الوضعية (4) لمدة دقيقتين. للتبديل بين اختيار التوقيت اضغط على زر التشغيل / إيقاف (3). أكد التحديد عن طريق الضغط على زرّ الوضعية.

- تشير إضاءة 2 مصباحين LED الى مؤقت «2 دقيقة»
- تشير إضاءة 4 مصابيح LED الى المؤقت «المحترف»

ملاحظة: يمكنك أيضاً ضبط إعداد/ تحسين وظيفة المؤقت من خلال تطبيق أورال-بي™.

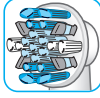
رأس فرشاة أسنان أورال-بي CrossAction

رأس فرشاة الأسنان الأكثر تطوراً لدينا. بشعيرات بزوايا مائلة لتنظيف دقيق. ليزيل ويقضي على البلاك.



رأس فرشاة أسنان أورال-بي FlossAction

يتميز بشعيرات ذات نبضات دقيقة والتي تسمح بإزالة فائقة للبلاك من المناطق المتواجدة ما بين الأسنان.



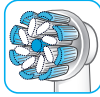
رأس فرشاة أسنان أورال-بي 3 دي وايت

إنه عبارة عن رأس تنظيف خاص لتبييض أسنانك بشكل طبيعي. يرجى الأخذ بالعلم أن الأولاد دون الـ 21 من العمر لا يجب أن يستعملوا رأس فرشاة أورال-بي 3 دي وايت



رأس فرشاة أسنان أورال-بي Sensitive رفيعة جداً

يتميز بمزيج من شعيرات عادية لتنظيف أسطح الأسنان و شعيرات رفيعة جداً لتجربة عملية تنظيف لطيفة على اللثة.



تتميز معظم رؤوس فرشاة أورال-بي بمؤشر للشعيرات مسجل وباللون الأزرق الفاتح يساعدك على رصد الوقت اللازم لتغيير رأس الفرشاة. عند الاستخدام للتنظيف الشامل لمدة دقيقتين مرتين يومياً، سوف يبهت اللون الأزرق للنصف خلال 3 أشهر من الوقت تقريباً. مما يشير إلى الحاجة إلى إستبدال رأس فرشاة أسنانك. إذا ما تباعدت الشعيرات قبل انحسار اللون فقد تكون نتيجة ممارسة ضغط كبير على الأسنان واللثة.

لا ننصح باستخدام رؤوس فرشاة أورال-بي «فلوس أكشن» و«بياض 3D» مع جهاز تقويم الأسنان. يمكنك استخدام رأس الفرشاة أورال-بي Ortho المصمم خصيصاً للتنظيف حول جهاز التقويم والأسلاك.

توصيل فرشاة أسنانك بهاتفك الذكي

تطبيق أورال-بي™ متوفر في جهاز الهاتف المحمول الذي يُشغل نظام iOS أو أندرويد. كما يمكن تنزيله مجاناً من أب ستور (SM) أو جوجل بلاي TM. ان المقبض لديه جهاز استشعار مُركب مع خاصية «تحديد المكان» المتوفرة في التطبيق، ويساعدك على اكتشاف الاماكن التي تحتاج التنظيف والى متى وبذلك لن تُفوت أي

جزء. استخدمه مع حامل هاتفك الذكي (التفاصيل تحت «الملحقات- حامل الهاتف الذكي»).

بالاضافة الى ذلك، يمنحك تطبيق أورال-بي TM فرصة تخطيط عمليات تنظيف أسنانك وتشخيص إعدادات لتنظيف أسنانك (لمعرفة المزيد من الفوائد العديدة قم بالاطلاع على تعليمات تطبيق أورال-بي TM)

- ابدأ بإستخدام تطبيق أورال-بي TM. سيوجهك تطبيق أورال-بي TM من خلال إجراء الإقتران الكامل ببلوتوث. ملاحظة: سيتم تحديد وظيفة تطبيق أورال-بي إذا تم إلغاء تفعيل تقنية البلوتوث اللاسلكي على هاتفك (للإطلاع على التوجيهات يُرجى العودة إلى دليل مستخدم هاتفك الذكي).

- سيتم عرض أي تعليمات أخرى للتطبيق على هاتفك الذكي.

- إذا تم تفعيل تقنية البلوتوث اللاسلكي على مقبض فرشاة أسنانك، سيضيئ رمز البلوتوث على شاشة إرسال لاسلكي (7). وبمجرد إقتران المقبض، ستومض سمارت رنغ (2) لفترة وجيزة.

- ابقى هاتفك الذكي على مقربة منك (على بُعد مسافة 5 متر) عند استخدامه مع مقبض فرشاة أسنانك. تأكد من حفظ هاتفك الذكي بأمان في مكان جاف.

ملاحظة: يجب أن يكون هاتفك الذكي مدعماً بنسخة بلوتوث 4.0 (أو أعلى)/ سمارت بلوتوث بغرض الاقتران بمقبض فرشاة أسنانك.

الأجهزة المتوافقة مع الهواتف الذكية متوفرة في أب ستور (SM) أو جوجل بلاي TM.

تحذير: اتبع دليل مستخدم هاتفك الذكي لضمان ان هاتفك /الشاحن مُصمّم للاستخدام في دورات المياه.

**** لمعرفة قائمة البلدان التي يتوفر فيها تطبيق أورال-بي، قم بزيارة الموقع الإلكتروني**

www.oralbappavailability.co.uk

نصائح لتنظيف الفرشاة

بعد تنظيف الأسنان، اغسل رأس فرشاة أسنانك بالمياه الجارية بعناية لمدة ثوانٍ على أن يكون المقبض مشغلاً. أطفئ المقبض وأزل رأس الفرشاة. نظف كل جزء على حدة تحت المياه الجارية ومن ثم جففهما تماماً قبل القيام بإعادة تجميع الفرشاة. أفضل وحدة الشحن عن مصدر كهربائي قبل التنظيف. إن حامل رؤوس الفرشاة والغطاء الواقي أمينين لتنظيفهما في جلابة الصحون. يجب تنظيف الشاحن الأساسي بقطعة قماش مبللة فقط (الصورة 5).

الملحقات (حسب الموديل)

حامل الهاتف الذكي

- قبل كل استخدام، تأكد دائماً من تنظيف المرأة وكوب تثبيت الحامل (11d) ودعامات التثبيت (11a) وتجفيفهم جيداً (صورة B1). استخدم قطعة قماش خالية من الوبر لتنظيف سطح كوب التثبيت والمرأة. وتأكد بشكل خاص من عدم وجود أي ملوثات على سطح كوب التثبيت والمرأة (مثل الشعر، أو الأتربة، أو الزيت، أو الوبر، أو الأوساخ).
- اضغط على حامل الهاتف الذكي (11) ضغطاً مناسباً، مثبتاً الحامل في مستوى الأنف على مرآة ثابتة. ثم ركب الحامل بالضغط على الذراع (11b) باتجاه المرأة حتى يستقر في مكانه (صورة B2).
- ملاحظة: ثبته فقط على مرآة لتضمن الظروف الملائمة السليمة والأمنة. للاستخدام في دورة المياه فقط. لا تستخدمه في السيارات.
- تأكد دائماً من تثبيت حامل الهاتف الذكي بإحكام على المرأة قبل تثبيت هاتفك. ضع جوانب هاتفك الذكي رأسياً بين دعامات الحامل الجانبية (11a) بالضغط على أحد الدعامات بالهاتف مع انزلاق الدعامة الأخرى إلى الجانب الآخر (صورة B2). اتبع نفس الإجراء لإزالة الهاتف مرة أخرى.
- اضبط الوضع الكلي للزاوية المرغوبة من خلال تحريك المفصل الكروي للحامل (صورة B3).
- بمجرد الانتهاء، انزع الهاتف من الحامل. ثم انزع الحامل عن طريق تحريك الذراع للخلف واسحب اللسان بعناية (صورة 1./2. B4). ثبت حامل الهاتف كل مرة بنفس الطريقة.
- يجب تنظيف حامل الهاتف الذكي بقطعة قماش مبللة خالية من الوبر (صورة ⑤). يمكنك استخدام منظف الزجاج، أو الكحول أو المنتجات المشابهة (تجنب المنتجات التي تحتوي على زيت السيليكون). تأكد من جفاف السطح تماماً وخلوه من الأتربة بعد التنظيف. احفظه في مكان جاف ونظيف. إذا لم تكن تستخدم الحامل فلا تترك هاتفك مثبتاً داخله.

ملاحظة: عرض الهاتف الذكي المناسب للحامل: بحد أدنى 58 مم، وبحد أقصى 83 مم.

تحذير: قد تتفصل القطع الصغيرة التي يتكون منها الحامل، لذا احرص على حفظه بعيداً عن متناول الأطفال.

اتبع إرشادات دليل المستخدم الخاص بهاتفك الذكي للتأكد من توافق الهاتف/الشاحن للاستخدام في بيئة دورة المياه.

حافظة للشاحن أثناء السفر

- لشحن مقبض الفرشاة (5) قم بتركيبه على الدبوس الموجود في حافظة الشاحن للاستعمال أثناء السفر (12)

وتوصيله بمأخذ للتيار الكهربائي، وذلك باستخدام المقبس الذكي الإضافي (13) المُدرج.

- يشير وميض الضوء (12a) لحافظة الشاحن أثناء السفر إلى أن المقبض قيد الشحن. سينطفئ الضوء عندما يكتمل شحن المقبض. قد يستغرق الشحن الكامل لفترة تصل إلى 12 ساعة (صورة C1).
- ملاحظة: يمكنك استخدام منفذ USB (12b) لشحن جهاز كهربائي في الوقت الذي تكون فيه حافظة الشاحن للسفر موصولة. يمكن شحن المقبض مع المقبس الذكي فقط (13)/(12c) وليس عن طريق منفذ USB.
- الجزء الداخلي لحافظة السفر مُزوّد بحامل هاتف ذكي مُدمج (12d)، والذي يمكن أن يحمل هاتفك الذكي أثناء الاستخدام (صورة C2). قبل الاستخدام، تأكد من أن هاتفك يناسب الحامل ويظل ثابتاً.
- من الممكن تنظيف الجزء الداخلي القابل للفصل لحافظة السفر (12e) (صورة C3) في جلاية الصحن (الصورة ⑤). يجب مسح الجزء الخارجي لحافظة السفر بقطعة قماش مبللة فقط. تأكد من أن أجزاء حافظة السفر جافة تماماً قبل إعادة تجميعها كما يجب التأكد من أن فرشاة الأسنان / رؤوس الفرشاة جافة تماماً قبل تخزينها في حافظة السفر.

ملاحظة: قم بتنظيف البقع على سطح حافظة السفر على الفور. قم بحفظ حافظة السفر في مكان نظيف وجاف.

اتبع دليل استخدام هاتفك الذكي لضمان أن هاتفك/الشاحن مُصمّم للاستخدام في دورات المياه.

عبوة التجميل

قم بحفظ فرشاة الاسنان او رؤوس الفرشاة نظيفة وجافة في حقيبة السفر (15) و ضعها في عبوة التجميل (14) (الصورة D1/2). قوم بتنظيف الاسطح فوراً. يجب ان تغسل عبوة التجميل باليد فقط وبماء فاتر (30-40 درجة مئوية) (الصورة ⑤). تُحفظ في مكان نظيف وجاف.

خاضعة للتغيير بدون إشعار مسبق.

ملحوظة بيئية



يحتوي المنتج على بطاريات و/أو ونفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. وحفاظاً على البيئة، لا تتخلص منها في النفايات المنزلية، ولكن ضعها في نقاط تجميع النفايات الكهربائية المتوفرة في بلدك لإعادة تدويرها.

1) الضمان - الإستثناءات والقيود

ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المنتجات الجديدة المصنعة من قبل أو لشركة بروكتر وجامبل أو الفروع أو الشركات التابعة لها، والتي يمكن تحديدها من قبل العلامة التجارية براون / أوران-بي، أو الإسم التجاري أو الشعار المصطب بها. لا ينطبق هذا الضمان المحدود على المنتجات الأخرى الغير تابعة لبروكت وجامبل بما في ذلك الأجهزة والبرمجيات. بروكتر وجامبل ليست مسؤولة عن أي ضرر أو خسارة قد يلحق ببرامج أو بيانات أو غيرها من المعلومات المخزنة على أي وسيلة إعلامية واردة في المنتج، أو أي منتج غير تابع لبروكت وجامبل أو أي جزء لا يغطيه هذا الضمان المحدود. لن يتم إسترداد أو إعادة تثبيت برامج أو بيانات أو معلومات أخرى بموجب هذا الضمان المحدود.

لا ينطبق هذا الضمان المحدود على (i) الأضرار الناجمة عن حادث وسوء الاستخدام والإهمال وسوء التطبيق، أو منتج غير تابع لبروكت وجامبل (ii) الأضرار الناجمة عن خدمة يؤديها أي طرف آخر غير شركة براون أو مواقع خدمة براون المُرخصة بذلك (iii) المنتج أو الجزء الذي تم تعديله دون إذن خطي من بروكتر وجامبل، و (iv) الأضرار الناشئة عن استخدام أو عدم القدرة على استخدام حامل/ قرص أوران-بي للهاتف الذكي الذي أو حامل مرآة الهاتف الذكي، أو حافظة الشاحن أثناء السفر («ملحقات»).

2) إستخدام حامل هاتفك الذكي

لقد صُممت ملحقات أوران-بي التي أدرجت في الباقية لتوفر لك وسيلة مريحة لوضع هاتفك الذكي عند إستخدام تطبيق أوران-بي. جَرِّب التوجيهات المتعددة لهاتفك الذكي في حامل الهاتف الذكي من أوران-بي قبل الإستخدام لتحديد أفضل المواقع لهاتفك الذكي في الحامل. أحرص على تجربة هذا بطريقة لا تسبب الضرر لهاتفك الذكي إذ حدث وأن إنزاح عن الحامل. لا يستخدم في السيارات.

تحديد المسؤولية

إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به، لن تكون بروكتر وجامبل والموزعين أو الموردين التابعين لها في أي حال من الأحوال مسؤولة تجاهك أو أي طرف ثالث عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو تبعية أو خاصة أو رادعة أو أضرار جزائية، من أي نوع كانت، الناشئة عن إستخدام أو عدم القدرة على استخدام ملحقات أوران-بي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الإصابة التي تلحق بالأشخاص والممتلكات وضرر أو خسارة قيمة أي منتجات تابعة لطرف ثالث والتي تُستخدم في أو مع ملحقات أوران-بي، أو العجز عن إستخدام ملحقات أوران-بي أو أي منتجات تابعة لطرف ثالث والتي تستخدم في أو مع ملحقات أوران-بي، حتى ولو تم إبلاغ بروكتر وجامبل عن احتمال وقوع مثل هذه الأضرار. بدون تحديد ما سبق، تدرك وتوافق على أن بروكتر وجامبل لا تتحمل أي مسؤولية عن

منح سنتين من الضمان للمنتج ابتداءً من تاريخ عملية البيع. خلال فترة الضمان سوف نتكفل، ومن دون أي مقابل، بإزالة أي عيب في هذه الفرشاة ناتج عن خطأ في المواد أو في التصنيع، وذلك إما عبر تصليح المنتج أو عبر استبدال كامل للفرشاة بحسب اختيارنا.

هذا الضمان يسري في كل البلدان حيث تم تزويد المنتج عبر شركة براون أو عبر موزعها المعتمد. هذا الضمان لا يشمل: عطل ناتج عن استخدام غير سليم، أو الاستخدام والغلاف السليمين خاصة لرؤوس الفرشاة، وكذلك لعيوب ليس لها تأثير يذكر على قيمة أو عمل هذه الفرشاة. يعتبر هذا الضمان باطلاً إذا ما تمت التصليحات من قبل أشخاص غير معتمدين و إذا لم يتم استخدام قطع غيار براون أصلية.

تم تجهيز هذا الجهاز مع وحدة بلوتوث لاسلكي ذكية معتمدة. الفشل في تحقيق اتصال البلوتوث الذكي بهواتف ذكية معينة غير شامل بموجب ضمان هذا الجهاز، إلا إذا كان العطل في وحدة البلوتوث اللاسلكي لهذا الجهاز.

أجهزة البلوتوث مضمونة من قبل الشركات المصنعة لها وليس من قبل أوران-بي. لن تقوم شركة أوران-بي بالتأثير أو التوصية لدى الشركات المصنعة لبلوتوث، وبالتالي لن تتحمل أوران-بي أية مسؤولية تجاه عدد من الأجهزة المتوافقة مع أنظمة بلوتوث لدينا.

تحتفظ أوران-بي وبدون أي إشعار مسبق، بحق إجراء أية تعديلات أو تغييرات فنية لنظام ميزات الجهاز والواجهة، والتغييرات في هيكل القائمة التي تعتبر ضرورية لضمان أن أنظمة أوران-بي تعمل بشكل فعال وموثوق به.

للحصول على الخدمة ضمن فترة الضمان، يمكنك تسليم الفرشاة باليد أو أرسلها كاملة مع إيصال فاتورة الشراء لمركز خدمة الزبائن المعتمد من أوران-بي براون.

معلومات عن وحدة راديو بلوتوث

على الرغم من أن تم دعم جميع الوظائف المبينة على جهاز بلوتوث، لا تضمن شركة أوران-بي أن الإتصال سيتم 100%. وأن الميزة ستشتغل باتساق. أداء العملية والتأكد من الاتصال مرتبط بشكل مباشر بنوع جهاز البلوتوث، إصدار البرنامج، وكذلك بنظام تشغيل أجهزة البلوتوث تلك والأنظمة الأمنية التي وضعتها الشركة المُصنعة على الجهاز. تلتزم أوران-بي وتنفذ بدقة معايير أجهزة البلوتوث التي يمكن أن تتصل وتعمل مع فرشاة أسنان أوران-بي. ومع ذلك، إذا فشلت الشركات المصنعة للأجهزة لتنفيذ هذا المعيار، فسيكون هناك احتمال عدم توافق البلوتوث والميزات بالفرشاة وقد يواجه المستخدم المشاكل الفنية المتعلقة بهذه الخاصة. يرجى الملاحظة أنه بإمكان البرنامج على جهاز البلوتوث أن يؤثر بشكل كبير على التواصل بالفرشاة وعلى العملية ككل.

أي ضرر أو إتلاف للجهاز الإلكترونية الاستهلاكية أو الممتلكات الشخصية الأخرى المضمنة في أو غير المضمنة في ملحقات أورانل-بي ، أو أي فقدان للبيانات الموجودة على الأجهزة السابقة. في أي حال من الأحوال أي تصليح لأورانل-بي سوف يزيد على السعر الفعلي المدفوع لشراء المنتج.

ضمان تبديل رؤوس الفرشاة

يعتبر ضمان أورانل-بي باطل إذا ما وجد أن العطل الحاصل في مسكة اليد القابلة لإعادة الشحن ناتج عن استخدام رؤوس فرشاة غير عائدة لأورانل-بي. لا تنصح أورانل-بي باستخدام رؤوس فرشاة غير عائدة لأورانل-بي.

- يمكن لأورانل-بي التحكم في جودة رؤوس فرشاة غير تابعة لها. لذا لا يمكننا التأكد من أداء التنظيف لرؤوس

فرشاة غير تابعة لأورانل-بي كما هو مذكور عند شراء مسكة اليد القابلة للشحن.

- لا يمكن لأورانل-بي التأكد من ملائمة رؤوس فرشاة غير تابعة لأورانل-بي
- لا يمكن لأورانل-بي التنبؤ بالأثر الطويل الأمد على غلاف مسكة اليد لرؤوس فرشاة تابعين لغير أورانل-بي.

جميع رؤوس فرشاة أورانل-بي تحمل شعار أورانل-بي وتتوافق مع المعايير العالية لأورانل-بي. لا تقوم أورانل-بي ببيع رؤوس للفرشاة أو أجزاء مسكة اليد تحت أي اسم تجاري آخر غير أورانل-بي.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكل	السبب المحتمل	الحل
التطبيق		
مقبض فرشاة الأسنان لا يعمل (بالشكل الصحيح) مع تطبيق أورانل بي™.	1. تطبيق أورانل-بي مطفاً 2. جهاز البلوتوث غير مفعّل في هاتفك الذكي 3. الإرسال اللاسلكي غير مفعّل على المقبض: شاشة عرض الأسرال(7) اللاسلكي مطفاة 4. إتصال البلوتوث بالهاتف الذكي مفقود. 5. هاتفك الذكي لا يتحمل نسخة البلوتوث 4.0 (أو أعلى)/ البلوتوث الذكي. 6. المقبض موصل بمصدر كهربائي بغرض الشحن	1. قم بتفعيل تطبيق أورانل-بي 2. قم بتفعيل البلوتوث في هاتفك الذكي (كما هو موضح في دليل المستخدم). 3. قم بتفعيل الأسرال اللاسلكي من خلال الضغط في نفس الوقت على زر التشغيل/ الإيقاف (3) وزر الوضعية (4) لمدة ثانيتين حتى يتم تشغيل شاشة الإرسال اللاسلكي (7). 4. قم بإعادة إصال المقبض بالهاتف الذكي من خلال إعدادات التطبيق. أبقى هاتفك على مقربة منك عند إستخدامه مع مقبض فرشاة أسنانك. 5. يجب أن يكون هاتفك الذكي مدعماً بنسخة البلوتوث 4.0 (أو أعلى) / البلوتوث الذكي لتتمكن من توصيله بمقبض فرشاة أسنانك. قم بمعرفة الأجهزة المتوافقة مع الهواتف الذكية من خلال أب ستور^(SM) أو جوجل بلايTM. 6. الإرسال اللاسلكي غير مُفعّل عند تركيب المقبض في الشاحن الموصل بمصدر كهربائي.
إعادة التعيين إلى إعدادات المصنع	الوظائف الأصلية مطلوبة	اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل / الإيقاف (3) لمدة 10 ثواني حتى تومض كل الأضواء ومضة مزدوجة في وقت واحد.

فرشاة الأسنان		
المقبض لا يعمل (خلال الإستخدام الأول).	مستوى شحن البطارية منخفض للغاية، الأضواء غير مضاءة.	قم بشحنها لمدة 03 دقيقة على الأقل.
مقبض فرشاة الأسنان لا يعمل مع سمارت جايد الموجود حالياً في المنزل.	1. الإخفاق في المزامنة مع سمارت جايد المتوفر حالياً 2. الإرسال اللاسلكي غير مُفعّل: لم يتم تشغيل شاشة الإرسال اللاسلكي (7) لم يتم تركيب وظيفة الإرسال اللاسلكي في المقبض 3. سمارت جايد لا يتوافق مع المقبض. 4. سبق وأن تم توجيهه مقبضين لسمارت جايد. 5. تم إيقاف تفعيل الوظيفة عن طريق ميزة التطبيق.	1. قم بمزامنة مقبض أو مقابض فرشاة الأسنان (الموجودة حالياً) مرة أخرى من خلال إعدادات حجرة بطارية سمارت جايد: اضغط «h/min» لمدة 3 ثواني. قم بتشغيل المقبض الذي تود مزامنته. ثم قم بتشغيل المقبض الآخر الذي تود مزامنته أيضاً. إضغط «h/min» أو «set» للخروج من وضعية المزامنة. 2. تفعيل الإرسال اللاسلكي من خلال الضغط في وقت واحد على زر تشغيل / إيقاف(3) وزر الوضعية (4) لمدة ثانيتين حتى يتم تشغيل شاشة الإرسال اللاسلكي (7). 3. لا يمكن تشغيل المقبض مع سمارت جايد المتوفر حالياً. 4. يمكنك مزامنة مقبضين فقط. قم بتغيير المقبض عن طريق إعدادات سمارت جايد (الصورة 1). 5. خلال إستخدام مميزات الخاصة للتطبيق، قد يكون الإتصال بسمارت جايد غير مُفعّل. يمكنك أيضاً إيقاف تفعيل أي إتصال بسمارت جايد عن طريق التطبيق.
1. صوت قصير متقطع / وميض ضوء كل 30 ثانية أو بعد 2 دقيقة. 2. المقبض لا يُشغّل أي مؤقت.	1. تم تفعيل «مؤقت محترف» أو «مؤقت 2 دقيقة». 2. لقد تم تعديل/ إلغاء تفعيل المؤقت عن طريق التطبيق.	1. قم بضبط جهازك لمؤقت 2 دقيقة. (صوت متقطع / وميض ضوء بعد 2 دقيقة) أو قم بضبط جهازك للمؤقت المحترف (الأصوات المتقطعة / وميض ضوء كل 30 ثانية)؛ اتبع الخطوات تحت عنوان «إعداد المؤقت». 2. إستخدم التطبيق لتغيير إعدادات المؤقت أو إعادة التعيين إلى إعدادات المصنع (يرجى الإطلاع على استكشاف الأخطاء وإصلاحها المتعلقة بالتطبيق).
المقبض لا يُشحن	1. مستوى شحن البطارية منخفض للغاية. 2. درجة حرارة المحيط المناسبة للشحن غير متوفرة (≤0 درجة مئوية و ≥60 درجة مئوية).	1. قد لا تُومض أضواء الشحن على الفور. يمكن أن يستغرق ما يصل إلى 30 دقيقة. 2. درجة حرارة المحيط الموصى بها للشحن هي بين 5 درجة مئوية الى 35 درجة مئوية.

تحتوي هذه الفرشاة القابلة لإعادة الشحن على مستقبل بث البلوتوث الذي يعمل في نطاق تردد 2.4 إلى 2.48 جيجاهيرتز بطاقة قصوى تصل إلى 1 ميلي وات.

تعلن شركة براون ذ.م.م بموجبه أن أنواع معدات الراديو 3765 و 3754 و 3764 و 3762 و 3767 تمثل إلى توجي ه الاتحاد الأوروبي 2014/53/EU. يتاح النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الموقع الإلكتروني التالي: www.oralb.com/ce

بلد الصنع: ألمانيا

تاريخ الصنع:

لمعرفة سنة و شهر التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج والموجود بالقرب من لوحة الشاحن أو المقبض تعرف علي رمز الإنتاج (المكون من 11 حرفاً علي الأقل) والذي يبدأ بحرف.

الشاحن: يُشير الرقم الأول من الرمز إلى عام التصنيع والرقمان المتتاليان يشيران إلى الأسبوع الميلادي. مثال: «509» يعني أن المنتج قد صُنع في الأسبوع 9 من 2015 المقبض: : يشير الرقم الأول من الرمز إلى عام التصنيع والرقمان المتتاليان يشيران إلى الأسبوع الميلادي مثال: «509» يعني أن المنتج قد صُنع في سبتمبر 2015

